

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

BUDGET du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'année budgétaire 1971.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableaux de la loi.	
Titre I. - Dépenses ordinaires	4
Titre II. - Dépenses extraordinaires	12
Titre IV. - Section particulière	14
Programmes justificatifs.	
Titre I. - Dépenses ordinaires	19
Titre II. - Dépenses extraordinaires	52
Titre IV. - Section particulière	53
Tableaux des dépenses de personnel	58
Annexes. Organismes d'intérêt public (1).	

(1) Seront publiées ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1971.

INHOUDSOPGAVEN.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
Wetstabellen.	
Titel I. - Gewone uitgaven.	5
Titel II. - Buitengewone uitgaven	13
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	15
Verantwoordingsprogramma's.	
Titel I. - Gewone uitgaven.	19
Titel II. - Buitengewone uitgaven	52
Titel IV. - Afzonderlijke sectie	53
Tabellen van de personeelsuitgaven	58
Bijlagen. - Instellingen van openbaar nut (1).	

(1) Zullen later worden gepubliceerd.

H. - I~XVIII. 1971.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de J'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit:

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1971 afférentes au Ministère de la Prévoyance sociale et énumérées au tableau du Titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 27926617000 francs.

Art.2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I de la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 15 000 francs.

Art.3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'affectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1816 sur la comptabilité de l'Etat.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hietne wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1971 verbonden en in de tabel van Titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg worden kredieten geopend die de som van 27926617000 frank belopen.

Art.2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken, en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen, wàk het bedrag ervan ook »reze, voorz ien bij artikel 11.05 van de tabel I van deze wet.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 15000 frank niet te boven gaan,

Art. 3.

De betaling van de geboortetoeslagen en van de vergoedingen wegens hegraf eniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1816 op de Rijkscomptabiliteit.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Art. 4.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 34219 000 francs pour les recettes et à 35584000 francs pour les dépenses.

Art.5.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'inter-vention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 1.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 34 219 000 frank voor de ontvangsten en op 35 584 000 frank voor de uitgaven.

Art. 5.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer..

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Bevoegd,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen, frank.)

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	1969 Dépenses Littgooen (années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
892	861	[aarwedde en representatiekosten van de Minister]	11.01
II 138	9480	[aarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister]	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen)	11.03
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
131 236	117308		
2066 (739)	1196 (67)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
1400	1160	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermoogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel valt op het krediet gebracht worden van een hijszondere rekening op die Titel IV -- Afzonderlijke sectie, te behoren door de rekenplichtigen van de sociale dienst om opnie uw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
116732 (739)	130 005 (67)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.			
		Erelonen van advocaten en gencsheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
2183 (153)	2385 (150)		
		Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven, -- Frankering van brieven, -- Teleqrammen, -- Abonnementen op de telefoon en telefoonspreekken, -- Vervoer, -- Helmingen, -- Recluties	12.02
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
4895	4340 (6)	Onderhoud, uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, -- Aanschaften van werken en publicaties, -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, -- Kleine uitgaven voor materieel, -- Liureaubnodigheden, drukwerken, -- Inbindingen en onderhoudsproducten, -- Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties, -- Publicaties door het Departement	12.03
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
7705	7430		
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.II.	12.01
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
354	310		
		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:	12.05
		1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
2050	2000		
260	170	Huur van bureauruimtes, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
175	ISS	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIB ELL B S	1971		
		Crédits sollicités		
		Aangevraagde kredieten	par artikel	
		pe' littera	per lut.kel	
12.08	Produits d'entretien et petit matériel J'entretien fournis à l'intervention de rO.c.F,			100
12.09	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriétée de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées			570
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :			
	1. Administration centrale		950	
	2. Services extérieurs		3730	
				4680
12.11	Dépenses de formation professionnelle (à l'intention dit personnel du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent)			200
12.12	Autres menues dépenses d'administration			130
12.11	Location de biens Immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui			18400
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)			1090
12.22	.....		
12.23	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques			176
12.24	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale (pour mémoire)			---
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957			130
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré			8400
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres			1500
12.28	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel au profit du Département pour l'information et la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles			85
12.30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département			115
12.32	Achat d'œuvres d'art destinées à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social			15
12.33	Frais d'administration résultant des services médicaux effectués par l'I.N.A.R. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale			14 000
12.34	Contribution de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie découlant du paiement des allocations complémentaires aux handicapés (pour mémoire)			---
				70520
				229033

(In duizendtallen Frank.)		TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.		
(années antérieures) (vorige jaren)	(années antérieures) (1901-1969 jaren)			Art.
100	80	Onderhoudsprodukten ... en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.n.B.		12.08
570 (11)	520	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.		12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		12.10
		1. Hoofdbestuur,		
1.087 (1)	3533 (88)	2. Buitendiensten.		
200	120	Uitgaven voor heroepscholing (ten behoeve van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).		12.11
130	80	Andere kleine hestuuitsuitgaven		12.12
13100	10 101	Huur van onroerende goederen VODr de verschillende diensten van het Departement. ... Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.		12.13
1980	239	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankoop van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).		12.14
		.....		12.22
170	166	Kosten voortvloeiend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens		12.23
70	37	Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid (pro memore).		12.24
180	235	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale Zekerheidsvereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland van 7 december 1957.		12.25
11 100	830-1 (530)	Rijksbijdrage in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.		12.26
1000	1000	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toepassing van artikel 31 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een oudcrdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig-verzekerden.		12.27
80	25	Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van het Departement voor de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepslekken.		12.28
110	93	Organisatie van studietoelagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement		12.30
15	12	Aankoop van kunstvoorwerpen bestemd voor organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.		12.32
12910 1182)	11729 (19395)	Administratiekosten wegens rucdische onderzoeken verricht door het R.TZ.L.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.		12.33
1008	--	Bijdrage van het Rijk in de werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, voortvloeiend uit de betaling van de aanvullende tegemoetkomingen aan mindervaliden (pro memore).		12.34
61732 (317)	53070 (20169)	Totaal voor § 2.		
208464 (1086)	183075 (20236)	Totaal voor hoofdstuk L		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1971	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde</i>	Crédits sollicités <i>kredieten</i>
		par lettre a <i>per: litter a</i>	par article <i>per actiel</i>
CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.			
	Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de renouveau de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		100
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues		1400
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre :		
33.04	Services des soins de santé, - Service d'ambulances, - Service de convalescence, - Assurance maternelle, - Assurance décès, - Assurance dotale, - Assurance féminine et familiale, - Epargne prénuptiale, - Cures d'air préventives pour enfants, - Service d'incapacité primaire, - Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation		1060000
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité		26500
33.06	Paiement aux handicapés, en application de la législation du 27 juin 1969 (IV/ani/cur belge des 15 et 18 juillet 1969) relative à l'octroi d'allocations aux handicapés:		
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1971, des premiers termes d'allocations, dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations, pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession		2188000
	b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1970 et antérieures et qui, pour une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années budgétaires		
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux (Jens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949)		9100
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés		24500
33.10	Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident de travail, all. de maladie professionnelle,		27100
33.11	Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif «Ecole centrale belge des assurances sociales»		60
33.12	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information [Jour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale		70
33.13	Intervention du Département aux organismes, institutions, associations, groupements et personnes privées relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, manifestations de caractère social		10
	Transferts de revenus à l'étranger,		
34.01	Subside exceptionnel à l'Association Internationale de la Sécurité Sociale (A.I.S.S.)		2000
	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques Sans caractère d'entreprise :		
11.01	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoria (voir mémoire)		---
	Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale :		
42.01	Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (cassés libres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire des handicapés		15332
12.02	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale (voir mémoire)		---
12.01	Sécurité sociale des marins de la marine marchande, - Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins navigant sous pavillon belge - Secteur maladie-invalidité		18662

(In duizendtallen Frank.)

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

1970 Crédits Kredieten (années antérieures) (vorige jaren)	1969 Dépenses Uitgaven (années antérieures) (vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :			
100	60	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
1400	1335 (2)	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen	33.02
Toelagen ten voordele van de diensten voor vrije mutualiteitsverzekering :			
1 138500	1 183487 (2915)	Geneeskundige verzorgingsdiensten. - Dienst ziekenvervoer. - Herstelingsdienst, ~. Kraamvrouwenverzekering. - Overlijdensverzekering. - Dotation verzekering. - Vrouwen- en gezinsverzekering. - Voorhuwelijksparen. - Preventieve openluchtturen voor kinderen. - Dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid. - Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.01
24950	22219 (523)	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
		Betaling aan de minder-validen bij toepassing van de wetgeving van 27 juni 1969 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 15 en 18 juli 1969) betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen :	33.06
1977 484	1683900	a) van de in de Joop van het [jaar 1971 vervallen tegemoetkomingstermijnen van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming, voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep;	
		b) van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van de jaren 1970 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, tellen laste van de voor deze beproefde jaren uitgetrokken kredieten niet konden verstrekt worden.	
9300	9499	Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredevoet brengen van het leger (15 juni 1949).	33.08
27000	30657	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
26900	15909	Aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepszakte.	33.10
60	60	Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoopmerk « Belgische Middenschool voor sociale verzekerluden ».	33.11
		Geldelijke tussenkomst in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.	33.12
		Tussenkomst van het Departement aan organismen, instellingen, verenigingen en private personen aangaande de verschillende takken van de sociale zekerheid, manifestaties met sociale aard.	33.13
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
2000		Lijfonderlijke toelage aan de Internationale Vereniging voor Sociale Zekerheid (I.V.S.Z.).	34.01
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrjtskarakter :			
9300 (267)	9000	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaaging van de kostprijs voor één dag verpleging in preventoria (<i>pro memoria</i>).	41.01
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid :			
1 647	14 303	Rijksbijdrage in de beheers- en werkkosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der pensioenen (vrijwillig-verzekerden), het gewaarborgd inkomen voor hejarden en de aanvullende tegemoetkoming aan de minder-validen.	42.01
	5	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas, voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg (<i>pro memoria</i>).	12.02
1 8219 (54)	1578b (385)	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. - [jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. - Sector ziekte Invaliditeit.	42.11

TITRE I. --- DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1971	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangev'tigde</i>	<i>kredieten</i>
		par l'ttera	par article
		<i>per Utera</i>	<i>per artikel</i>
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).		18780000
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants)		954200
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés		808334
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés. (Ce crédit peut être mis à la disposition du Ministre des Classes moyennes par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)		170529
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnité et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations		300
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs		2570000
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances soda les des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de La Calamité et des communes belges limitrophes de la frontière allemande.		2637
42.15	Paiement de l'intervention du Fonds des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêté-roi des 19 mai et 5 septembre 1945 et loi du 30 décembre 1950)		200
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (voir mémoire).		---
	Total pour le chapitre III		27659064
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'Etat		
	1. Administration centrale		830
	2. Services extérieurs		200
74.02	Achat de machines non livrables par l'Etat		1030
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'Etat		230
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		1050
	Total pour le chapitre V		360
			2670
CHAPITRE VI. --- DIVERS.			
	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale		
91.01	Paiement au Fonds des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'Etat		35500
Opérations internes:			
03.01	Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues		350
	Total pour le chapitre VI		35850
	Total pour le Titre I. - Dépenses ordinaires du Ministère de la Prévoyance sociale		27926617

(In duizendtallen frank.)

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

-1j--c1r9éd70lt's Kcediaten (années antérJ v.oriñle jaren)	1969' Dépenses Llitqeoën (années antérJ vorige jaren)	TEKSTEN	Art.
16860900 (169718)	15 043 800 (367474)	Toelagc aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
739400	650 700	Toelagc aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen).	42.06
800 592	813154	Toelagc bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders	42.07
1004835	900000	Toelagc bestemd om bij te draagc tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkcervers en niet-loonarbeiders. (Dit krediet kan ter beschikking worden gesteld van de Minister van Middenstand bij in Mintsterraad overlegd koninklijk besluit.)	42.08
325	305	Terugbetaling aan het Fonds voor beroepsziekte van de voor rekening van hel: Rijk qcdane uitgaven, bij wijae van verqoedmingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.	42.10
2171000 (153 000)	1 252 812 (546000)	Toelagc aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schade-loosstelling van de mijnwerkers-pneumo-onj-is.	42.11
2570	2277	Toelagc aan de verzekeringsinstellingen tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmedy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoerting van het Duits Wetboek del' sociale verzekeringen ten bate van Inwoners del' kantons Eupen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duttisland grenzende Belgische gemeenten.	42.14
610	1864	Betaling door toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen der verqoedingen, verschuldigd voor het herstel der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen Van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan [besluitwetten van 19 mei en 5 september 1915 en wet van 30 december 1950).	42.15
(118800)	(215800)	Toelagc aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bestemd om Inzake Invaliditeitsverzekering aan de ontocrcrtheld der ontvanqsten te verhelpen (pro memorie).	12.16
24830122 (441839)	21651 132 (1133:099)	Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN,			
		Aankoop van machines, meubilair en allcrhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.:	74.01
		1. Hoofdbestuur,	
		2. Buttendlensten.	
1030 50	1 105 15	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
1 000	950	Aankoop van meubilair en van allcrhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
357	181	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
2137	2251	Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. -- DIVERSE.			
		Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta	
17 000	17000	Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van die annuïteten verschuldigd voor de terugbetaling van die voorschotten onder intcrscr toegestaan aan de Staat.	91.01
		Interne verrichtingen :	
		Stortingcn aan die helastingontvanqers van de sommen welke ZT bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de hi het I.H.hilt van de Hcllent van 12 september 1915 sarnenqevocqdo wo tven moesten invorderen en die om de ccn of audcre redon niet zullen qcïnd worden.	03.01
250	3		
17250	17003	Totaal voor hoofdstuk VI.	
25058273 (442925)	21853461 (1153335)	Totaal voor Titel I. - Gewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE II. - DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1969 Vast" leggingen 1969	Autorisations 1970 — Machtigingen 1970		Autorisations nouvelles 1971 Nieuwe machtigingen 1971
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het voorge bevoegdige	Crédits adaptés 1970 — Aangepaste kredieten 1970	
1	2	3	4	5	6
		-			-

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits au sein du secteur public.

84.20	Avance récupérable à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité afin de lui permettre d'assurer les moyens de trésorerie du régime d'assurance maladie invalidité (pense mémoire).	---	---	---	---
	Totaux pour le chapitre V.	---	---	---	---
	Totaux pour le titre II.				
	Dépenses extraordinaires du Ministère de la Prévoyance sociale.	---	---	---	---

(In duizendtallen Frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			Autorisaties notvellen 1971	TEKSTEN	Art.
Ordonnancements 1969	Autorisaties 1970 — Machtigingen 1970				
	—	Crédits rerortés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1970	—	II	12
Ordonnances 1969	Dovergedragen kredieten t'ail het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1970	Nieuwe machtigingen 1971		
7	ii	9	10		

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

—	—	1000000	—	Terugvorderbaar voorschot aan het Rijkslustttuut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering ten einde de thesauriëmiddelen te waarborgen van de rekening voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (pro memorie).	84.20
—	—	1000000	—	Totale voor hoofdstuk V.	
—	—	1000000	—	Totale voor titel II	
—	—	1000000	—	Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	

TITRE IV, - SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLÉ	Solde au 1 ^{er} janvier 1971 Saldo op 1 januari 1971	Recettes de l'année Ontkomsten van het jaar
---------	---------	---------------------	---------	--	--

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II,

FONDS DE EMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Fonds de prêts aux membres du personnel en activité et de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (pour mémoire), <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> , - d'origine budgétaire (art. 11.05 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : - non patrimoniales		
630	2	A	Allocations aux handicapés, - Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux (loi du 27 juill. 1969) : <i>Soldes</i> 19395 <i>Recettes</i> , - d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire) 16000 <i>Dépenses</i> , - non patrimoniales	19395	16000
630	3	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés, - Produit des assignations émises dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques Postaux (loi du 27 juin 1969) : <i>Soldes</i> J 630 <i>Recettes</i> : - d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire) <i>Dépenses</i> : - non patrimoniales	J 630	
Totaux pour le chapitre II				23025	16000

CHAPITRE III,

FONDS ALIMENTES PAR DRS RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères: <i>Soldes</i> 3719 <i>Recettes</i> : - particulières : non patrimoniales 18207 <i>Dépenses</i> : - non patrimoniales	3719	18207
660	2	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Prévoyance en application de la loi portant modification du régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libérés (loi du 12 février 1963) (pour mémoire) : <i>Soldes</i> <i>Recettes</i> , - particulières : non patrimoniales <i>Dépenses</i> , - non patrimoniales		

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année --- Litqaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 -- Saldo op 31 december 1971	T E K S T	1	3	Sj
---	--	-----------	---	---	----

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

		Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (pro me-marie) ;	630	1	C
---		<i>Sa/di.</i>			
		<i>Ontvangsten</i> :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 11.05 van de gewone begroting).			
		<i>Uittjoven</i> :			
		- niet-patrimoniale.			
		Tegemoetkomingen aan minder-validen. - Opbrenst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschiedt'n (wet van 27 juni 1969) ;	630	2	A
	18395	<i>Sa/di.</i>			
		<i>Ontvangsten</i> :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).			
		<i>Uitgaven</i> :			
	17 000	- niet-patrimoniale.			
		Aanyullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder- <i>vùklett.</i> - Opbrenst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der Postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni 1969) :	630	3	A
	3 430	<i>Sa/di.</i>			
		<i>Ontvangsten</i> :			
		- van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting),			
		<i>Uitgave</i> " :			
	200	- niet-patrimoniale,			
17200	21825	Totalen voor hoofdstuk II.			

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

		Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die overeenkomstig de gesloten internationale akkorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.	660	1	B
	3592	<i>Sa/di.</i>			
		<i>Ontvangsten</i> :			
		- bijzondere : niet-patrimoniale,			
		<i>Uittjoven</i> :			
	18334	- niet-patrimoniale.			
		Opbrenst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vluchtverzekerden (wet van 12 februari 1963) (pro memorie) ;	660	2	B
		<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten</i> :			
		- bijzondere : niet-patrimoniale.			
		<i>Litqaven</i> :			
		- niet-patrimoniale.			

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE. .

(En milliers de francs.)

N°	Chap.	Rub.	LIBELLÉ	Solde au	Recettes
				1 ^{er} janvier 1971	de l'année
				—	—
				Solde op	Ontvinsten
				1 jenueri 1971	van het jaar
660	3	II	Fonds des maladies professionnellée (loi du 2 avril 1965) :		
			<i>Soldes</i>	39	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		12
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
660	4	B	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 11 janvier 1963, art. 3 et arrêté royal du 17 avril 1964) (<i>pou:</i> mémoire) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		—
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
660	5	A	Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (art. 29, loi du 23 juin 1891) (pour mémoire) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes:</i>		
			- particulières: non patrimoniales		—
			<i>Dépenses:</i>		
			- non patrimoniales		
			Totaux pour le chapitre III	<u>3758</u>	<u>18219</u>
			Totaux pour la section I	<u>26783</u>	<u>34219</u>
			Totaux pour le Titre IV. - Section particulière du Ministère de la Prévoyance Sociale	<u>26783</u>	<u>34219</u>

Vu pOU" être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE,

Le Vice-Prémier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS,

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(In duizendtallen Frank.)

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année - Litgeoen van het jaar	Solde au 31 décembre 1971 -- Saldo op 31 december 1971	TEKST			
		Fonds voor de beroepsziekten (wet van 2 april 1965) :	660	3	B
		<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		- bijzondere : niet-patrimoniale, .			
		<i>Uitgaven :</i>			
		- niet-patrimoniale, .			
		Opbrengst Van de verzekeringsbijdragen in aanloop van arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen personen dienen gesteund (wet van 11 januari 1963, art. 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964) (<i>pro memorie</i>) :	660	4	B
		<i>Saldi.</i>			
		<i>Ontvangsten,</i>			
		- bijzondere: niet-patrimoniale, .			
		<i>Litgeaven :</i>			
		- niet-patrimoniale, .			
		Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (art. 29, wet van 23 juni 1894) (<i>pro memorie</i>) :	660	5	A
		<i>SSU:</i>			
		<i>Ontvangsten :</i>			
		-- bijzondere : niet-patrimoniale,			
		<i>Litgeoen :</i>			
		- niet-patrimoniale, .			
18384	3593	Totalen voor hoofdstuk 11.			
35581	25418	Totalen voor de sectie I.			
35581	25118	Totalen voor Titel IV. -- Afzonderlijke sectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg,			

Ons bekend om te worden gevoegd.
bij Ons besluit van 30 september 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Vlee-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

18

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.

TITEL I.

DEPENSES ORDINAIRES.

GEWONE UITGAVEN.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Salaires et charges sociales.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. - *Traitement et frais de représentation du Ministre*.Art. 11.01. - *[eetuiedde. en repesenieieko .ten !Jan de Minister,*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	600000	600000	600000	Eigenlijk loon 111
Frais de représentation	100000	100000	100 000	Representatiekosten.
Majoration de l'index	210000	191250	161250	Verhoging van de index.
Totaux F	910000	891 250	861250	Totalen.

Application de la décision du Conseil de Cabinet du 11 juillet 1967 Toepassing van de beslissing van de Kabinetsraad van 11 juli 1967.

Art. 11.02. - *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre*.Art. 11.02. - *[eerloedden en oerqoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1971	1970	1969
11 533000	11138355	9480000

1971	1970	1969
11533000	11138355	9480000

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit P	9392 972	9087355	7545930	Eigenlijk loon 111
-- dont retenue sécurité sociale ...	(710000)	(600 000)	(495000)	- waarVan werknemersbijdrage sociale zekerheid.
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Traitements barémiques F	5024387	5 131 704	4320130	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	I 185000	I 15000	I 155000	Kabinetsvergoedingen.
Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ.	600000	540000	440000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Allocations de foyer et de résidence.	70000	78000	78000	Haard- en standplaatstcelagen.
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet.	106800	106800	106800	Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.
Majoration index	2406785	2082851	1446000	Verhoging index.
Totaux P	9392 972	9 087 355	7545930	Totalen.
112 Allocations directes F	1090000	1051000	1244 000	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i>				<i>Samenstelling.</i>
Pécule de vacances F	330 000	250000	260000	Verlofgeld.
Allocation de programmation ...	210000	191000	174000	Programmatietodage.
Allocations familiales	400000	430 000	650000	Kinderbijlagen.
Indemnités de naissance	10000	10000	10000	Geboortevergoedingen.
Majoration index	110 000	170000	150000	Verhoging Index.
Totaux F	-1;-0000-1	1051000	1244000	Totalen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie	
113 Contributions peiconslés :				Werkgeversbijdragen:	113
- aux assurances sociales ... F	1050028	1000000	690070	- sociale verzekeringen,	
Totaux généraux ... F	11533'000	11 138355	9480000	Algemene totalen.	

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mars 1970.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 maart 1970.

	Allocation tenant lieu de traitement (à 103% arrêté royal du 26.xU969) — Als wedde geldende toelage (à 103% koninklijk besluit van 26.x1,1969)	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage	Totaux — Totalen	
1 Chef de Cabinet F	---	75000	75000	1 Kabinetschef.
1 Chef de Cabinet adjoint	417026	55000	472 026	1 Adjunct-Kabinetschef.
1 Secrétaire de Cabinet	289904	---	289904	1 Kabinetssecretaris.
1 Secrétaire particulier	211047	30000	241017	1 Privésecretaris.
3 Chargés de mission	360294	75000	435294	3 Opmachthouders.
4 Attachés de cabinet	715191	120000	835 191	4 Kabinetsattachés.
<i>Personne/ d'exécution :</i>				<i>Uit/Joekingspersoneel :</i>
3 Chefs administratifs	453818	60 000	513818	3 Bestuurschefs.
1 Contrôleur social	---	20 000	20000	1 Sociaal controleur.
1 Secrétaire-rapporteur	182722	20000	202722	1 Secretaris-verslaggever.
1 Vérificateur adjoint	139462	20000	159462	1 Adjunct-verificateur.
4 Sous-chefs de bureau	609348	80 000	689348	4 Onderbureauehfs.
2 Aides-vérificateurs	302717	40000	312717	2 Hulpverificateurs.
1 Rédacteur comptable	114742	20000	134742	1 Rekenplichtige opsteller.
7 Rédacteurs	553625	140000	693625	7 Opstellers.
1 Commis-chef	133 282	20000	153282	1 Hoofdclerk.
2 Commis-sténodactylographes principaux.	100 322	30 000	130322	2 Eerste klerken-stenotypisten.
2 Commis principaux	---	10000	40000	2 Eerste klerken.
1 Commis-sténodactylographes	85902	80000	165902	4 Klerken-stenotypisten.
3 Commis-dactylographes	266615	60000	326615	3 Klerken-typlisten.
5 Téléphonistes	88370	100000	188370	5 Telefontsten.
1 Trieur	---	20 000	20000	1 Sorteerder.
1 Expéditionnaire	---	20000	20000	1 Expeditionair.
2 Conducteurs d'alita-mécaniciens	---	40000	40000	2 Autobestuurders-mecaniciens.
1 Conducteur d'auto	---	20000	20000	1 Autobestuurder.
Totaux F	5024387	1 185000	6209387	Totalen.
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ.	580000	20000	600 000	Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.
Majoration de 35 % (index)	1 961 535	420750	2382285	Verhoging met 35 % (index).
Totaux A fi	7565922	1 625750	9191672	Totalen A.
Allocations de foyer ou de résidence ...	70000	---	70000	Haard- of standplaatstoelagen.
Allocation forfaitaire allouée aux conducteurs d'auto des cabinets ministériels.	106800	---	106800	Forfaitaire toelage aan de autobestuurders van de ministeriële kabinetten.
Majoration de 35 % (Index)	2-1500	---	2450 0	Verhoging met 35 % (index).
Totaux B F	201 300	---	201 300	Totalen B.
Totaux (A+B) : Salaire proprement dit	7767222	1 625750	9392972	Totalen (A+B): Eigenlijk loon.

	Allocation tenant lieu de traitement <i>Als wedde geldende toelage</i>	Allocation de Cabinet <i>Knibneis- toelage</i>	Totaux <i>Totelen</i>	
Pécule de vacances	330000	—	330000	Verlofgeld.
Allocation de programmation	210 000	—	210000	Programmatietoelae.
Allocations familiales	400000	—	400000	Kinderbijslagen,
Indemnités de naissance	10000	—	10000	Geboortevergoedingen.
Majoration de 35 % (index)	140000	—	140000	Verhoging met 35 % (index).
Totaux: Allocations directes ... F	1090000	—	1090000	Totelen : Directe toelagen.
Cotisations patronales aux assurances sociales.	1050028	—	1050 028	Werkgeversbijdragen - Sociale verze- keringen.
Totaux généraux " ... F	9907250	1 625750	1153000	Algemene totalen.

Art. II.03. - Rémunérations : du personnel ncti] et en disponibilité
(y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les
allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales,
les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations
ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté
en service).

1971	1970	1969
143 000 000	131235871	117307600

La subdivision en «Administration centrale» et en «Services exté-
rieurs» est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses
de personnel.

Art. 11.03. - Bezoldigingen van het ecle] ell tee beshikkinq gesteld
personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-
personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de ver-
goedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldi-
gingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door
werkonqual getrollen).

1971	1970	1969
143000000	131 235871	117 307 600

De onderverdeling per «Hoofdbeatuur» en per «Buitendiensten»
wordt opgenomen in de uiteenzettingstahellen van de persoonsult-
gaven.

Classification économique	1971	1970	1969	Économische classificatie
111 Salaire proprement dit F dont: - retenue veuves et orphelins - retenue sécurité sociale	122 630658 (6380000) (2995 188)	114 161 984 (6 28000) (2412 (16)	100 676146 (5738320) (2142 136)	Eigenlijk loon 111 waarvan : - afhouding weduwen en wezen. - werknemersbijdrage sociale zeker- heid.
<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques F Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	87859817 1114571	81645516 1 202892	74023395 1 169480	<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen.
Recrutements dans la limite du cadre.	—	2577 610	2531690	Aanwervingen binnen de perken van het kader.
Création de services ou d'emplois nouveaux.	—	—	—	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
Réduction pour départs et mises à la pension.	—	—	—	Vermindering volgens uitdiensttredin- gen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieu- res.	185395	395260	1045 080	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence.	1 794000	1720000	1720000	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration Index	31 676842	26622 686	20186501	Verhoging index.
Totaux P	122630 658	114163984	100676 H6	Totelen.
112 Allocations directe F	16512182	11178832	13 864115	Directe toelagen 112
<i>Décomposition.</i> Pécule de vacances F Allocations familiales	5 555000 4921000	4357500 4900000	4366 165 4900000	<i>Samenstelling.</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
Indemnité de naissance	150000	150000	200 000	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.	33332	33332	32000	Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten.
Allocations de programmation ...	4 124000	3340000	3077 000	Programma tietoeelagen.
Indemnités pour accidents de travail.	---	---	25000	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration Index	1 728850	1398 000	1 264250	Verhoging index.
Totaux F	16512182	14178832	13 864 415	Totalen.
113 Contributions patronales:				Werkgeversbijdragen: 113
-- aux assurances sociales ... F	3857 160	2893055	2767039	- aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux F	143000 000	131235871	117307 600	Algemene totalen.

	Administration centrale Hoofdbestuur 01	Services extérieurs Buitendiensten 02	
<i>il) Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mars 1970:</i>			a) Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 maart 1970:
Agents définitifs F	101 730 139	25965988	Vast personeel.
Agents temporaires	14 014 000	537000	Tijdelijk personeel.
<i>b) Promotions éventuelles aux emplois vacants.</i>	370 398	197080	b) Eventuele bevorderingen in vacante betrekkingen.
<i>c) Transferts ou recrutements éventuels dans la limite du cadre (1).</i>	---	---	c) Overplaatsingen of eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader. (1).
<i>d) Création de services ou d'emplois nouveaux ...</i>	---	---	d) Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.
<i>e) Allocations pour exercices de fonctions supérieures.</i>	14 463	40932	e) Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Total F	116259000	26711000	Totaal.
Total pour l'article 11,03 F	143000000		Totaal voor het artikel 11,03.
Art. 11.04. ... Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.			Art. 11.04. -- Allerhande (de)agen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit F	1670000	2066000 (739 052)	1 196 000 (66550)	Eigenlijk loon 111

Le crédit de 1670000 francs prévu pour l'année 1971 comprend:

- a) l'indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes P 6000
- b) 1° les indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de l'établissement des ressources dans le cadre de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées F 891000
- 2° les allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines du chef des renseignements qu'ils devront fournir aux contrôleurs des contributions dans le cadre de la législation instituant un revenu garanti aux personnes âgées P 591 000

(1) A charge du crédit provisionnel ouvert au Ministère de la Fonction publique.

Het krediet van 1 670 000 francs waarin voor het jaar 1971 is voorzien bevat:

- a) de vergoeding aan de secretaris van de subcommissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische producten die aan de ziekenfondsvereenigingen dienen te worden verstrekt ... F 6 000
- b) 1° de vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen belast met het vaststellen van de bestaansmiddelen in het raam van de wetgeving tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden ... F 891 000
- 2° de toelagen toegekend aan de ontvangers van registratie en domeinen wegens de inlichtingen die zij in het raam van de wetgeving tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden aan de controleurs der belastingen dienen te verstrekken ... F 594000

(1) Ten laste van het provisioneel krediet geopend bij het Ministerie van het Openbaar Ambt.

c) les indemnités pour trav aux supplémentaires ou presta-
tions spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens
de métier et de service) " F 179 000

La diminution de 397000 francs par l'apport au crédit ajusté de
l'année budgétaire 1970 provient:

1° de la diminution de ~000 francs du crédit sub # suite à l'ajuste-
ment aux besoins réels;

2° de la diminution de 387 000 francs du crédit sub b, 1° (197000
francs) et 2° (190 000 francs) pour les interventions des contrôleurs
des contributions et des receveurs de l'enregistrement et des domaines
dans le cadre de la législation instituant un revenu garanti aux cr...
sonnes âgées, étant donné qu'il y a moins de demandes à traiter et
moins de formulaires à remplir par les receveurs;

3° de la diminution de 6000 francs du crédit sub c suite à la sup-
pression de la Commission d'appel d'estropiés-mutilés.

Art. 11.05. - Dépenses diverses de service social,
autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Départe-
ment sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au
crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV - Section particulière,
à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous
forme de prêts.)

c) de vergoedingen voor bijkomende taken of bijzondere
prestaties (uitvoeringspersoneel, .. ncesterspersoneel,
vakpersoneel .. en die nstpersoneel] F 179000

De vermindering van het krediet met 397000 frank ten opzichte van
het aan gepast krediet van het begrotingsjaar 1970 vloeit voor uit :

1° de vermindering met 4000 frank van het krediet sub a ten gevolge
van het aanpassen .. aan de werkelijke behoeften ;

2° de vermindering met 387000 frank van het krediet sub b, 1°
(197000 frank) en 2° (190000 frank) voor de tussenkomst van de
controleurs der belastingen en van de ontvangers der registratie en
domeinen in het raam van de wetgeving tot instelling van een gewaar-
borgd inkomen voor bejaarden, aanzien... er minder aanvragen te
belandelen zijn en minder Eormulfe-n door de ontvangers in te vullen
zijn;

3° de vermindering met 6 000 hank van het krediet sub c ten gevolge
van de opheffing van de Beroepscommissie .. der gebrekkigen en verm-
inkten,

Art. 11.05. - Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon,
andere dan aankoop van oecmoensgoederen.

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het
Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag
op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de
Titel IV -- Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van
de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van lenin-
gen.)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
115 Salaire en nature • F	1400000		1600000	Loon in natura 115

Ce crédit est destiné à faire lace aux dépenses mentionnées ci-dessous:

- a) Interventions individuelles;
 - L A fonds perdus F 400 000
 - 2. Récupérables " ---
 - b) Interventions en faveur des groupements sportifs, cultu-
rels, etc • F 80 000
 - c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc.
 - L Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) F 50000
 - 2. Quote-part dans les frais de repas servis au person-
nel du Département soit dans un mess propre, un
mess des parastataux ou un restaurant privé ou
autre (Département) 760 000
 - 3. Dépense de premier équipement 50 000
 - d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes
de secours " 60 000
- Total F 1400 000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des evocats et des médecins. - Frais de
justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. ---
Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étran-
gères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étran-
gers R Administration et prestations de tiers.

1971	1970	1969
2 149 000	2 182 500 (153420)	2385 000 (150 9~)

Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :

- E) Indi viduele tegemoetkomingen :
 - i. Niet terugvorderbare F 400 000
 - 2. Terugvorderbare " ---
 - b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, cultu-
rele, e.a. groeperingen, enz " 80 000
 - c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants,
rehers, enz. :
 - 1. Algemene kosten [water, gas, clektriciteit, onder-
houd] 50000
 - 2. Aandeel in de kosten van ectmalen, uitgereikt aan
het personeel van het Departement hetzi] in een
eigen refter, een refter van parastatale instellingen
of een privé-restaurant of andere (Departement) ... 760000
 - 3. Uitgaven voer eerste uitrusting • 50000
 - d) Tegemoetkomingen ten hate van geneeskundige kabl-
netten co verbandkisten 60000
- Totaal F 1400000

Die opsomming geldt louter als aanduiding.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Ecelonen van advokatfl en geneesheren. - Gerechts-
kosten inzake burgerlijke, ndministratieve en streifeken. - Presen-
tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet lot de Rijksdiensten beho-
rende personen, - Bezoldiging van niet tot de Administratie beho-
rende deskundigeo en pcesteties van darden.

1971	1970	1969
2 149 000	2182500 (153420)	2385 000 (150 194)

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionne- ment.	562000	694 000 (153420)	648800 (150194)	Algemene werklingskosten 121
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers.	1 587000	1 488500	1 736200	Kosten van door deden geleverde 126 prestaties met collectief nut.
1. Personnes F 1 260 000				J. Person n P 1 260 000
2. Institutions ... F 327000 (Centres universitaires),				2. Instellingen ... F 327000 (Universitaire centra).

Services — Diensten	Honoraires des avocats. Erelonen van advokaten.	Honoraires des médecins. Erelonen van geneesheren.	Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.	Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Presentiegeelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.	Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration. Beoordelingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.	Autres prestations de tiers. Andere prestaties van derden.	Totaux. Totalen.
L. Administration centrale. — Hooiôta bestuur. F	75 000	—	25000	450000	12000	1587000	2149000
2. Services extérieurs. -- Buitenlijsten ...	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. -- Totf/en F	75 000	—	25 000	450 000	12000	1587000	2149000

Le poste de 1 587 000 francs (« Prestations de tiers » se décompose de la façon suivante:

- Remboursement à Ja R.T.T. des traitements et allocations des téléphonistes mises à la disposition du Département F	1000000
--- Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction.	90000
--- Honoraires aux collaborateurs à la Revue belge de <i>sociale</i>	100000
--- Recherches par les centres universitaires	327 000
--- Allocations aux personnes chargées de la mission d'interprète au Département	50 000
--- Allocations et indemnités accordées aux membres, secrétaires et auxiliaires des jurys chargés des épreuves de carrière des agents du Département.	20000
F	1587 000

Pal' rapport au crédit de 1970, on constate une augmentation de crédit de 2000 francs qui provient des postes suivants:

1' Jetons de présence, etc.: -132 000 francs.

Cette diminution est due principalement à la suppression de la Commission d'appel des estropiés et mutilés.

2' Autres prestations de tiers: +13-1000 francs.

a) Remboursement à la R.L.T. des traitements et allocations des téléphonistes mises à la disposition du Département: d'après les estimations faites par la R.T.T. pour les agents mis à la disposition du Ministre, le crédit proposé est de 1 000 000 de francs au lieu de 900 000 francs en 1970. Cette augmentation est due à l'influence de l'index et de la programmation rocalc applicable aux rémunérations: en plus 100 000 francs.

b) Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques et de traduction: en plus 30000 francs l'utilisation du secteur privé qui concerne les traductions en grec et turc, etc. est augmentée.

c) Allocation aux membres des jurys d'examen, en moins 5000 francs du fait qu'il y a moins d'examens en vue pour 1971.

d) Recherches par les centres universitaires: l'allocation attribuée à un centre universitaire est liée à l'index, ce qui entraîne une augmentation de crédit de 9 000 francs.

Art. 12.02. - Engrais, gaz et électricité -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondances. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transport. -- Impositions. -- Redevances.

De post van 1 587 000 frank betreffende « Prestaties van derden » ia op de navolgende wijze onderverdeeld:

--- Terugbetaling aan de R.T.T. van de wedden en de toelagen van de telefonisten die ter beschikking van het Departement zijn gesteld F	1 000 000
--- Beroep op de privésector voor typwerk en vertalingen.	90 000
--- Vergoedingen voor de medewerkers aan het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid.	100 000
--- Opzoeken door de universitaire centra	327 000
--- Toelagen aan personen belast met de taak van tolk bij het Departement	50 000
--- Toelagen en vergoedingen aan leden, secretarissen en helpers van examencommissies belast met de loopbaan-examens van personeelsleden van het Departement	20 000
F	1 587 000

T.o.v. het aangepast krediet van 1970, wordt een verhoging van 2000 frank vastgesteld, voortkomend van de volgende posten:

1' Zittingen, enz.: -132 000 frank.

Deze vermindering is voornamelijk te wijten aan de opheffing van de Commissie van beroep voor gebrekkigen en verminkten.

2' Andere prestaties van derden: +134000 frank.

a) Terughetding a/n de R.T.T. van de wedden en de toelagen van de telefonisten die ter beschikking van het Departement zijn gesteld: voor vier ter beschikking van het Departement gestelde personeelsleden raamt de R.T.T. het krediet op 1 000 000 frank in plaats van 900 000 frank in 1970. Deze verhoging is te wijten aan de schommelingen van het indexcijfer en de sociale programmering toepasse lijk op de bezoldigingen: 100 000 frank in meer.

b) Beroep op de privésector voor typwerk en vertaling: 30 000 frank in meer, het gebruik van de privésector verhoogt in gevolge de verhogingen van de vertalingen in het Grieks, Turks, enz.

c) Vergoedingen voor leden van examencommissies: 5000 frank in minder van minder examens in het zicht zijn voor 1971.

d) Opzoeken door de universitaire centra, de verhoging toegekend aan een universitair centrum, is gehecht aan de index, wat een verhoging van het krediet met 9 000 frank meebrengt.

Art. 12.02. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verblijfskosten. -- Fructuren van brieven. -- Telecommunicatie. -- Abonnements op de telefoon- en televoortzettingen. -- Vervoer. -- Belastingen. -- Retributies.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1895000	1895000	4.340 000 (6000)	Algemene werkkosten 121

Services	1	2	3	4	5	6	7
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre) . . . - Hooiðbestuur . (ambtswo-ninq van de Minister inbegrepen) ... fi	230000	30000	150000	900000	60000	2700000	1070000
2. Services extérieurs. - Buitendiensten ...	75 000	5000	5000	100 000	40000	300 000	825 000
Totaux. - Totalen fi	305000	35000	155000	1300000	100000	3000000	4895000

M&me montant qu'en 1970. Seulement les montants par littera ont été adaptés aUJ besoins présumés pour l'année 1971 compte tenu de l'installation de deux services dans un nouvel immeuble en location,

Hetzelde bedraq als in 1970. Enkel de sommen per littera worden aangepast élan de vermoedelijke noodwendigheden voor het jaar 1971, rkening gehouden met de installatie van twee diensten in een nieuw gehuurd gebouw .

Art. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisitions et publications officielles. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. - Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. - Publications par le Département.

Art. 12.03. - Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubiler, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnemen-ten op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgallen voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onder-houdsprodukten. - Huur van roerende goederen met inbegrip van mechanografische installaties. - Publikaties door het Departement.

121 ~~,M" ,,, , "I, :-~f: "UO" ~, , II 075 000~1 ~:;05 000-1 7 130000 1 Alqern .. e w, "I",O,kM" 121

	Administration centrale - Hooiðbestuur	Services extérieurs - Buitendiensten	
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.	2540000	240000	a) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubillair, materieel en machines,
b) Acquisition d'ouvrages et de publications ...	200000	20000	b) Aanschaffen van werken en publikaties.
c) Abonnements aux journaux et publications officielles.	685 000	70000	c) Ahonnementen op dagbladen en officiële publikaties.
dj Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien.	140000	20000	d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onder-houdsprodukten.
e) Locution de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques).	65000	10000	e) Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechnoqmiisjhc insioilotes).
f) Publications par le Département:	7085000	—	f) Publikaties door het Departement:
1" Revue belge de la sécurité sociale et appendices ... F 1 365 000			1" Belgisch tijdschrift !Jaar sociale zekerheid en eenhangsels. 1365000
2' Tarif pharmaceutique officiel. 465000			2" Ollicieek [urmuceutiscli . tutie] . 465 000
3" Recueil des aeles des sociétés mutualistes F 100000.			3' VcrzwJJeling der nkten van de mutualiteitsvereniqnpen, F 100000.
1" Rapport triennnl relaUf à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. ... F 250000			4' Driejaarlijks oerslei; o<-e,"de uivveecip der wetten op de !Jergoeding der schuule. L'oort-spulténd uit de urbeicisotiqe; vnn-n F 250000

	Administration centrale Hoofdbestuur	Services extérieurs Buitendiensten	
5' <i>Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale</i> fi 3 690 000			5' <i>Officieuse coördinaties van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid,</i> 3 690 000
6' <i>Rapport annuel de la sécurité sociale</i> * fi 320 000			6' <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid</i> fi 320 000
7' <i>Annuaire statistique (bilingue) de la sécurité sociale</i> ... fi 420 000			7' <i>Statistisch [aarboek V, en de sociale zekerheid.. (tweetalig)..</i> 420 000
8' <i>Publications rentrant dans le cadre de l'information de l'activité du Département</i> ... F 260 000			8' <i>Publicaties ijt het raHm van de informatie van de bedrijvigheid van het Departement</i> ... fi 260 000
9' <i>Feuilles d'information sur la sécurité sociale</i> fi 130 000			9' <i>Injocmetiebloden over de sociale zekerheid</i> fi 130 000
10' <i>Rapport annuel de l'activité gouvernementale du Département</i> * F 85 000			10' <i>[eerlijks verslag van de regeeringsactiuitei: van het Departement</i> fi 85 000
Totaux .., .. H	10715000	360000	Totalen.
	11075000		

Pal' rapport au crédit de 1970, on constate tine augmentation de 3630 000 francs qui provient des postes suivants:

Litt. a. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines fi +45 000

L'augmentation de 40000 francs pour l'Administration centrale et de 5000 francs pour les Services extérieurs, résulte de la hausse des prix d'entretien des locaux et des vitres dans les différents bâtiments du Département.

Le prix d'entretien des machines à écrire et à calculer est également augmenté.

Litt. c. -- Abonnements aux journaux et publications officielles fi +10 000

Le crédit est mis à la hauteur des besoins compte tenu de la hausse du prix des abonnements.

Litt. d. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien fi --60000

Le crédit est mis à la hauteur des besoins compte tenu de la hausse des prix.

Litt. e. -- Location des biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) F -15000

Le crédit est mis à la hauteur des besoins réels.

Litt. f. -- Publications par le Département F +3390000

Teri opzichte van het aangepast krediet van 1970, noteert men een verhoging van 3 630 000 frank, voortkomend van de volgende posten:

Litt. n.... Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines * F +45000

De verhoging met 40 000 frank voor het Hoofdbestuur en met 5 000 frank voor de Buitendiensten vloeit voort uit de stijging der prijzen voor onderhoud der lokalen en der glasruiten in de verschillende gebouwen van het Departement.

Het onderhoud der schrijf- en rekenmachines is eveneens gestegen.

Litt. c. - Abonnements op dagbladen en officiële publicaties F +10000

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening houdend met de stijging der abonnementsprijzen.

Litt. d. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. --60000

Het krediet is aangepast aan de behoeften rekening houdend met de stijging der prijzen.

Litt. e. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties) -15000

Het krediet is aangepast aan de werkelijke behoeften.

Litt. f. -- Publicaties door het Departement F +3390000

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Ĥetlodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal bledziĳden	Tirage — Opplage	Nombre d'exempl. vendus en 1968 — Aantal verkochte exemplaren in 1968	Prix unitaire — Ėenheidsprijs
1. Revue belge de la sécurité sociale et appendices. <i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en bijvoegsels.</i>	1 365 000 FP)	10 à 12 numéros par an	Revue)	175	1000 ex. fr.	599 fr. (2)	35F (3)
<i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en bijvoegsels.</i>		10 tot 12 nummers per jaar	Tijdschrift		700 »l. ex.	484 vl.	
2. Tarif pharmaceutique officiel. <i>Officiele [armoede]sch tarief,</i>	(465 000 F(1)	6	ouvrage de base basiseerk... et feuillets en bladen	165 171 1 à 6 1 tot 6	4 200 ex. fr. 2200 ol. ex.	—	900 à/aan 131 F 4500 à/alm 90F (")
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes. <i>Verzameling der akten van de mutualistische verenigingen.</i>	100 000 F(B)	Irrégulière	annexe du <i>Moniteur belge</i>	±38 720 p. tirage complet	220 de 22 feuillets de 8 paqs	—	550F
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen.</i>	250 000 F(7)	tous les trois ans	Rapport	150	350 ex. fr.	—	—
5. Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale. <i>Officieuze coördinatie van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid.</i>	3 690 000 F(8)	irrégulière	Feuillets	variable	variable	—	à déterminer pour chaque mise à jour
6. Rapport annuel de la sécurité sociale. <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid.</i>	320 000 F(9)	annuel	Rapport	280	700 ex. fr. 450 ol. ex.	—	100 fl (10) (13) 100 F (10) (1:1)
7. Annuaire statistique de la sécurité sociale. <i>Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid.</i>	420 000 F(11)	annuel	Tableaux	470	300 ex. fr. 250 vl. ex.	—	100F (12) (13) 100 F (12) (13)
8. Publications rentrant dans le cadre de l'information en rapport avec l'activité du Département. <i>Publikaties in het raam van de informatie in verband met de bedrijvigheid van het Departement.</i>	260 000 P(11)	—	Divers	—	—	—	—

PUBLICATIONS — PUBLIKATJES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Allrd	Nombre de pages — Aantal, 11 bledzichten	Tirage — Oploffte	Nombre d'exempt vendus en 1965 — Aantal verkochte exemplaren in 1965	Prix unitaire — Eenheids- prijs								
9. Feuilles d'information sur la sécurité sociale. <i>Informatiebladen over de sociale zekerheid,</i>	130 000 F(15)	—	Feuilles Bl-deTl:	—	—	—	—								
10. Rapport annuel sur l'activité gouvernementale du Département. <i>Jaarlijks verslag over de overheidsactiviteit van het Departement.</i>	85000 F(16)	annuel jaarlijks	Brochures Bruchuzen	50 à 60 50 tot 60	1500 fr. 2000 vl.	—	—								
<p>(1) Crédit inchangé par rapport à 1970.</p> <p>(2) Non compris 115 exemplaires destinés au Service des échanges internationaux avec d'autres revues.</p> <p>(3) Prix de l'abonnement: Belgique: 250 francs; étranger: 275 francs, Prix du numéro: Belgique: 35 francs; étranger: 40 francs. La recette pour la Revue belge de sécurité sociale est estimée à environ 300 000 francs.</p> <p>(4) La 36^e édition du <i>Tarif pharmaceutique officiel</i> est publiée en 1971. L'ouvrage de base (édité tous les deux ans) est valable du 1^{er} juillet 1971 au 30 juin 1973; il est tenu à jour par la publication bimestrielle d'un supplément. Le crédit proposé est nécessaire pour couvrir les frais de publication de l'ouvrage de base et de 6 suppléments en 1971.</p> <p>(5) Le prix de l'abonnement couvre l'ouvrage de base et ses 12 suppléments; la recette est estimée à 600 000 francs, taxe comprise.</p> <p>(6) Le <i>Recueil des actes des sociétés mutualistes</i> est édité par le <i>Motite belge</i> qui en assume les charges et perçoit les abonnements et le produit de la vente au numéro. Diminution de 10 000 francs pour mettre le crédit à la hauteur de la dépense, évaluée à 100 000 francs pour 1971. Le coût de l'abonnement s'élève à 550 francs par an et le nombre d'abonnés est de 233.</p> <p>Pour 1971, la recette a été évaluée à 132000 francs.</p> <p>(7) Le <i>Rapport triennal</i> 1966 à 1968 sera mis en adjudication en 1971. Le montant du crédit a été calculé en fonction du résultat des deux dernières adjudications. Le coût du rapport est remboursé par les sociétés qui pratiquent l'assurance contre les accidents du travail.</p> <p>(8) Le crédit est en augmentation de 3 000 000 de francs pour faire face au coût de la réimpression des coordinations destinées aux tribunaux du travail. Une recette du même import peut être escomptée. Le montant des recettes de la vente normale des coordinations peut être estimé à 170000 francs pour 1971.</p> <p>(H) Le rapport annuel édité en 1969 a exigé une dépense de 235 000 francs.</p> <p>(10) La vente de ce rapport a rapporté 19 906 francs.</p> <p>(11) L'annuaire 1969 a exigé une dépense de 407 830 francs.</p> <p>(12) Cette publication a apporté 17222 francs.</p> <p>(13) Le prix de vente du <i>Rapport</i> général et de l'Annuaire <i>statistique de la sécurité sociale</i> est de 100 francs par volume; il est réduit à 50 francs l'exemplaire pour les abonnés à la <i>Revue belge de sécurité sociale</i>.</p> <p>(H) Augmentation de 2 000 francs. Le crédit demandé devrait permettre la publication de brochures dont détail ci-dessous:</p> <table border="0"> <tr> <td><i>Catalogue de la bibliothèque</i> (mise à jour) F</td> <td>60000</td> </tr> <tr> <td><i>Aperçu de la sécurité sociale</i> (mise à jour)</td> <td>60 000</td> </tr> <tr> <td><i>Monographie de l'assurance maladie-invalidité</i></td> <td>140000</td> </tr> <tr> <td>Total F</td> <td>260000</td> </tr> </table> <p>(15) Il est envisagé de publier en 1971 deux feuilles d'information relatifs à une branche de la sécurité sociale.</p> <p>(16) Le rapport sur l'activité gouvernementale du Département est publié tous les ans. Le crédit a été adapté aux prix pratiqués à ce jour.</p>								<i>Catalogue de la bibliothèque</i> (mise à jour) F	60000	<i>Aperçu de la sécurité sociale</i> (mise à jour)	60 000	<i>Monographie de l'assurance maladie-invalidité</i>	140000	Total F	260000
<i>Catalogue de la bibliothèque</i> (mise à jour) F	60000														
<i>Aperçu de la sécurité sociale</i> (mise à jour)	60 000														
<i>Monographie de l'assurance maladie-invalidité</i>	140000														
Total F	260000														
<p>(1) Het krediet verzeleken met 1970 blijft onveranderd.</p> <p>(2) Exclusief 115 exemplaren die voor de dienst van de internationale uitwisselingen met andere tijdschriften zijn bestemd.</p> <p>(3) Abonnementprijs: België: 250 frank; buitenland: 275 frank, Prijs per nummer: België: 35 frank; buitenland: 10 frank. De ontvangst voor het <i>Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid</i> wordt op ongeveer 300 000 frank geraamd.</p> <p>(4) In 1971 is de 36^e uitgave van het <i>Officieel [farmaceutisch] tarief</i> gepubliceerd. Het basiswerk (uitgegeven om de twee jaar) is geldig van 1 juli 1971 tot 30 juni 1973; het wordt bijgewerkt door een tweeruaandelijkse aanvulling. Het voorgestelde krediet is noodzakelijk om in 1971 de publicatiekosten te bestrijden van de basswerken en 6 aanvullingen.</p> <p>(6) De prijs van het abonnement dekt het basiswerk en zijn 12 aanvullingen; de ontvangst wordt op 600000 frank geraamd, taxes inbegrepen.</p> <p>(8) De <i>Verzameling van de nken van de ziekenfondsen</i> wordt door het <i>Be/i/ch Steeisbioa</i> gepubliceerd, die er de lasten van draagt en de abonnemeten, alsook het produkt van de verkoop per nummer ontvangt. Vermindering met 10 000 frank om het krediet op dezelfde hoogte te brengen van de uitgaven, in 1971 geraamd op 100 000 frank. De abonnementskosten bedragen 550 frank per jaar en het aantal abonnees 233.</p> <p>De ontvangsten voor 1971 werden op 132 000 frank geraamd.</p> <p>(7) Het <i>Driejaarlijks verslag</i> 1966 tot 1968 zal in aanbesteding worden 11e(Jeven in 1971). Het bedrag van het krediet werd herkend naar verbodding van de uitslagen van de twee laatste aanbestedingen. De kosten van het verslag worden bij de verzekeringsmaatschappijen tegen de arbeidsongevallen teruggevorderd.</p> <p>(S) Het krediet is verhoogd met 3 000 000 frank om de kosten van het herdrukken der coordinaties bestemd voor de arbeidsrechtbanken te dekken. Op een ontvangst voor hetzelfde bedrag mag worden gerekend.</p> <p>1 Het bedrag der ontvangsten van de gewone verkoop van de coordinaties mag voor 1971 op 170 000 frank worden geraamd.</p> <p>(H) Het jaarlijks verslag uitgegeven in 1969 heeft een uitgave van 235 000 frank geroadzinkt.</p> <p>(10) De verkoop van dit verslag bracht 19 906 frank op.</p> <p>(11) Het jaarboek 1969 heeft een uitgave van 407 830 frank veroorzaakt.</p> <p>(12) Deze publikatie heeft 17222 frank opgebracht.</p> <p>(13) De verkoopprijs van het <i>Ahleeen Vel</i>, <i>Inlj</i> en van het <i>Stetisch jaarboek van de sociale zekerheid</i> bedraagt 100 frank per volume, en is met 50 frank, het exemplaar verminderd voor de abonnees op het <i>Ballisch tijdschrift</i>: [Joar sociale zekerheid].</p> <p>(H) Verhojilil met 2 000 frank. Het gevraagd krediet zou de publikatie van brochures moeten toelaten waarvan de verdeling als volgt wordt vastgesteld:</p> <table border="0"> <tr> <td><i>Catalogus [Jan de bibliotheek</i> (btjwerkinqen) F</td> <td>60000</td> </tr> <tr> <td><i>Overzicht van de Sociale zekerh-iil</i> [hijwerkinqen]</td> <td>60 000</td> </tr> <tr> <td><i>MOLofrafie van de riekte- en invaliditeitsverzekering</i></td> <td>110000</td> </tr> <tr> <td>Totaal F</td> <td>260 000</td> </tr> </table> <p>(16) In 1971 wordt de publikatie van twee informatieblaadjes, in het vooruitzicht van de bctckking tot een van de aspecten van de sociale zekerheid.</p> <p>(17) Een verslag over de regeringsactiviteit van het Departement wordt jaarlijks gepubliceerd. Het krediet werd aangepast aan de thans in voege zijnde prijzen.</p>								<i>Catalogus [Jan de bibliotheek</i> (btjwerkinqen) F	60000	<i>Overzicht van de Sociale zekerh-iil</i> [hijwerkinqen]	60 000	<i>MOLofrafie van de riekte- en invaliditeitsverzekering</i>	110000	Totaal F	260 000
<i>Catalogus [Jan de bibliotheek</i> (btjwerkinqen) F	60000														
<i>Overzicht van de Sociale zekerh-iil</i> [hijwerkinqen]	60 000														
<i>MOLofrafie van de riekte- en invaliditeitsverzekering</i>	110000														
Totaal F	260 000														

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de r.O.C.F.*

Art. 12.04. - *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling, van het c.B.B.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	330 000	354000	310000	Algemene werkingkosten • 121

Le crédit de 330 000 francs se décompose comme suit:

1. Administration centrale F	270000
2. Services extérieurs	<u>60000</u>
Total F	330000

La diminution de 24 000 francs par rapport à l'année 1970 résulte d'une augmentation de 1 000 francs pour l'Administration centrale et d'une diminution de 25 000 francs pour les Services extérieurs. Cette dernière est le résultat d'une diminution dans la consommation de combustibles.

Het krediet van 330 000 frank wordt op de navolgende wijze verdeeld :

1. Hoofdbestuur F	270000
2. Buitendiensten	<u>60000</u>
Totaal F	330 000

De vermindering met 24000 frank t.o.v. 1970 vloeit voort uit een verhoging van 1 000 frank voor het Hoofdbestuur en uit een vermindering van 25 000 frank voor de Buitendiensten. Deze laatste is het gevolg van het minder verbruik van brandstoffen.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de r.O.e.F.*

Art. 12.05. - *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.E.B.*

Classification économique 1971 1970 1969 Economische classificatie

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2050 000	2050000	2 000 000	Algemene werkingkosten • 121

Le crédit de 2050 000 francs se décompose comme suit:

1. Administration centrale F	1640 000
2. Services extérieurs	<u>410000</u>
Total F	2050 000

Même crédit qu'en 1970.

Het krediet van 2 050 000 frank is op de navolgende wijze verdeeld :

1. Hoofdbestuur F	1 640 000
2. Buitendiensten	<u>110 000</u>
Totaal F	2 050 000

Hetzelfde krediet als in 1970.

Art. 12.06. - *Léaction de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.e.F.*

Art. 12.06. - *Huur van bureaumaschinen, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	260000	260000	170000	Algemene werkingkosten • 121

Le montant du crédit sollicité est le même que le crédit adapté de 1970, du fait que le recours à la xérographie a pris plus d'ampleur.

Het bedrag van het aangevraagd krediet stemt overeen met het aangepast krediet van 1970, aangezien het gebruik van de xerografie meer uitbreiding heeft genomen.

Art. 12.07. - *Habillage [out ni à l'intervention de r.O.C.F.*

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	170000	175000	158 000	Algemene werkingkosten • 121

Le crédit a été calculé comme suit :

Uniformes et gabardines pour conducteurs d'auto ... fi	36 000
Uniformes pour messagers-huissiers	110 000
Vêtements de travail	20 000
Divers (cravates, gants, etc.)	<u>1000</u>
Total fi	170 000

Le crédit sollicité, de 5 000 francs inférieur à celui de l'année 1970, semble suffisant pour faire face aux besoins.

Het krediet is berekend op basis van:

Uniformen en gabardines voor autobestuurders ... F	36000
Uniformen voor hode-karnerbewaarders	110000
Arbeidskleding	20000
Andere (dassen, handschoenen, enz.)	<u>4 000</u>
Totaal fi	170 000

Het aangevraagde krediet, dat 5 000 frank minder is dan het krediet voor 1970, blijkt voldoende te zijn om aan de behoeften te voldoen.

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'interontion de R.O.C.F.*

Art. 12.08. - *Onderhoudsprodukten eil klein ondechoudsmnterieel .. geleverd door bemiddeling van het c.B.B.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	100 000	100 000	80000	Algemene werklngskosten 121

Le crédit sollicité, resté inchangé par rapport il celui de l'année 1970, semble suffisant pour faire face aux besoins.

Het aanvraagd krediet, ongewijzld t.o.v. dat van 1970, blijkt voldoende te zijn om mm de behoeften te voldoen.

Art. 12.09. - *Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Art. 12.09. - *Liternven ill verbend met het qebrnlk. van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangtngsstukken inbcgrepen), en eventueel van gehuurde oortuigen.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	570000	570 000 (11 311)	520000	Algemene werklngskosten 121

	Mis la disposw. du Ministre et du Cabinet <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i>	Mis il la disposition de l'Administration centrale <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	Totaux --- Totelen
a) Consommation. - <i>Verbruik</i> F	2.10000	85000	325000
b) Entretien. - <i>Onthoud</i>	130000	50000	180000
c) Petit matériel et pneumatiques. - <i>Klein meterieel en tubberbenden</i>	40000	15000	55000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement. - <i>Eventueel huten VBN vervangingsvoertuigen</i>	8000	2000	10000
Totaux. - <i>Totelen</i> F	418 000	152000	570000

Le crédit a été maintenu au niveau de celui de 1970. Les voitures automoteurs sont utilisés il concurrence de 3 pal' le Cabinet et 4 par l'Administration centrale.

Het krediet werd op dezelfde basis behouden als dit van 1970. De motorvoertuigen worden gebruikt naar verhouding van 3 door het Kabinet en 4 door het Hoofdbestuur.

Le crédit demandé tient compte de la hausse possible du prix des fournitures et des service.')

Het gevraagd krediet houdt rekening met desgevallende verhoiqngen van de prijs, der benodlqgheden en del' dienstcn.

Art. 12.10. -- *Indemnités généralement quacouques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux vOJages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.10. -- *Allerhende vergoedingen mm het Rijkspersoneel- ooc cerkelijke lasten en mmieriek. schede e"ellfils de oerwoerkosten .. beire)f-fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdraqe van de Staat-werk- qever in de prijs van de sociale abonnemenen).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1680000	1087 000 (354)	3532500 (88244)	Algemene werklngskosten 121

	Frais de transport afférents aux voyages de service <i>Vervoerkosten betreffende dienstreizen.</i>				Indemnités pour changement de résidence	Indemnités pour dégâts matériels	Totaux
	Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire)	Missions à l'étranger			
SERVICES --- DIENSTEN	Abonnementen, reisbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) inbegrepen	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfskosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen)	Opdrachten naar het buitenland	Vergoedingen wegens standplaatsverandering	Vergoedingen wegens materiële schade	Totalen
01. Administration centrale. --- <i>Hoc/afbestuie</i> II	622 200	530 000	43 000	230 000	---	2 000	950 000.
02. Services extérieurs. --- <i>Buitendienst</i>	916 000	1 567 000	1 236 000	---	10 000	1 000	3 730 000
Totaux. - <i>Totalen</i> F	1 538 000	1 620 000	1 279 000	230 000	10 000	3 000	4 680 000

L'augmentation de 593000 francs par rapport au crédit ajusté de 1970 est imputable, en ordre principal, aux faits suivants:

- a) augmentation du nombre des agents qui bénéficient de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux suite au relèvement du plafond réglant l'octroi de ces abonnements et l'augmentation des tarifs des chemins de fer en 1970. La dépense relative aux abonnements sociaux s'est élevée à 415000 francs en 1967, 539555 francs en 1968 et ± 540 000 francs en 1969;
- b) l'incidence de la hausse de l'indice des prix à la consommation;
- c) l'augmentation du nombre des indemnités de tournée;
- d) l'entrée en service en 1971 d'une nouvelle assistante sociale;
- e) l'entrée en service de 12 contrôleurs sociaux, qui utiliseront leur voiture pour les besoins de service et qui travailleront en temps plein en 1971;
- f) contrôle élargi et plus approfondi, auprès des compagnies d'assurance, prises en province, par des inspecteurs des assurances.

Art. 12.11. - Dépenses de formation professionnelle (à l'intention du personnel du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent).

De verhoging met 593000 frank t.o.v. het aangepast krediet van 1970 is voornamelijk toe te schrijven aan de volgende feiten:

- a) de verhoging van het aantal rechthebbenden die genieten van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen ingevolge de verhoging van het plafond dat de toekenning van deze abonnementen regelt en de verhoging van het tarief der Belgische spoorwegen in 1970. De uitgave met betrekking tot de sociale abonnementen is in 1967 tot 415000 frank, in 1968 tot 539555 frank en in 1969 tot ± 540 000 frank gestegen;
- b) de terugslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen;
- c) de verhoging van het aantal rondreisvergoedingen;
- d) de indiensttreding in 1971 van 1 sociaal assistente;
- e) de indiensttreding van 12 sociaal controleurs, die hun wagen zullen gebruiken voor de noodwendigheden van de dienst en die volledig zullen werken in 1971;
- f) uitgebreider en grondiger controle bij de verzekeringsschapslijzen in de provincie door de inspecteurs van verzekeringen.

Art. 12.11. -- *Litiguen voor beroepsscholing* (ten behoeve van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200000	200000	120000	Algemene werkkosten 121

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses résultant des moyens mis en œuvre pour favoriser la formation ou le perfectionnement professionnels du personnel du Département.

Les membres du personnel, des organismes d'intérêt public qui dépendent du Ministère de la Prévoyance sociale peuvent être admis à suivre des cycles de formation organisés par le Département ou à son initiative. Dans ce cas, les organismes auxquels ils appartiennent, remboursent au Trésor la quote-part de leur Incombe.

Dans les conditions fixées par arrêté royal, des interventions pécuniaires peuvent être accordées aux membres du personnel du Département qui suivent d'autres cours de formation ou de spécialisation professionnelles.

Het krediet dient om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit het gebruik van middelen die de beroepsopleiding of beroepsvervolmaking van het personeel van het Departement in de hand werken.

De personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorte, kunnen toegelaten worden om vormingscyclussen te volgen, georganiseerd door het Departement of op zijn initiatief. In dit geval, betalen de instellingen, waarloc zij bhoren, het hun aankerend aandeel aan de Schatkist terug.

Onder de voorwaarden, bepaald bij koninklijk besluit, kunnen financiële tussenkomsten worden toegekend aan personeelsleden van het Departement die andere vormings- of beroepsspecialisatiecursussen volgen.

Art. 12.12, - Autres *menties* dépenses d'Administration,

Art. 12,12, - *Arudece kleine bestuursuitgaven...*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	130 000	130000	80000	Algemene werklngskosten 121
a) Dépenses Imprévues non libellées au budget ... F	50 000			a) Onvoorziene uitgaven die niet in de begroting voorkomen ... F 50 000
Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers ; en visite d'étude, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.				Krediet bestemd om de kosten van ontvangst te dekken van buitenlandse afgevaardigden of van ambtenaren die op studiereis in ons land vertoeven, inclusief de kosten eigen aan de uitvoering van allerlei opdrachten in het land, evenals van andere onvoorziene uitgaven.
b) Dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (à l'exclusion des frais de réception de personnalités étrangères) ...	80 000			b) Uitgaven voor de recepties ingericht in verband met de activiteiten van het Departement (exclusief de receptie-kosten voor buitenlandse personaliteiten) ... 80000
Total ... F	130000			Totaal ... F 130000

Le crédit a été l'amené aux besoins réels.

Het krediet werd tot de werkelijke behoeften teruggebracht.

Art. 12.13. - *Location de biens Immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Art. 12.13. - *Huuc van onroerende goederen, voor de vetschillende diensten van het Departement, - Bestellingen sleende op gebouwen van het Rijk of door hem ge/murd.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	18400000	13100 000	1a 104 000	Algemene werklngskosten , 121
Le crédit sollicité se décompose comme suit;				Het gevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :
1. Administration centrale ... F	17000000			1. Hoofdbestuur ... F 17 000 000
comprenant l'hôtel ministériel, les bâtiments de la rue Belliard, de la rue Royale, de la Tour du Midi et le bâtiment qui devra abriter les services installés auparavant au 33, rue des Petits Carmes.				omvattend de ambtswoning van de Minister, de gebouwen in de Koningstraat en de Belliardstraat, de Zuldertoren en het gebouw dat de diensten die vroeger gehuisvest waren in de Karmelietenstraat, 33, moet herbergen.
2. Services extérieurs ...	300 000			2. Buitendiensten ... 300000
comprenant les locations réalisées à Alost, Charleroi, Courtrai, Hasselt, Liège et Namur,				oruvattend verweznljkte Inhuurnlngen te Aalst, Charleroi, Kortrijk, Hasselt, Luik en Namen.
3. Location de garages , ...	60000			3, Het huren van garages ... 60 000
4. Demande de location pour les Services extérieurs: le bureau régional de l'Inspection sociale à Bruxelles ...	90000			4. Aanvraag van Inhuurneminq voor de Buitendiensten : liet gewestelijk bureau van de Sociale Inspectie te Brussel. . 90000
5. Prévision pour hausse de 5 % sur les baux indexés ...	950 000			5, Voorziening van een 5 % verhoging op de qeindeexeerde huurqelden 950000
Total ... F	18400 000			Totaal ... F 18400000

L'augmentation du crédit est spécialement due au bâtiment à louer pour héberger les services de la rue des Petits Carmes et à l'augmentation de l'indice des prix à la consommation.

De verhoging van het krediet is voornamelijk te wijten aan het gebouw te huren voor het herbergen der diensten van de Karmelietenstraat en de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Art. 12.H, - *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables* (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.),

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, en voor eenkoop van niet-duurzame goederen.* (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.),

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1090 000	1980000	239109	Algemene werklngskosten 121
Le crédit sollicité est détaillé ci-après :				Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :
A. Travaux de mise ou de remise en état de locaux; travaux de peinture, de tapissage, recouvrement des sols, rideaux et tentures, aménagements divers de bureaux,				A. - Werken van oprissing der lokalen: schildcrwerk, wand- en vloerbekleding, gordijnen en overgordijncu, inrichting van de bureau's.
LOCAUX - nouveaux:				Nieuwe lokalen :
1. Administration centrale : en vue de l'installation des services occupant les bâtiments 51, rue Belliard et 33, rue des Petits Carmes dans des nouveaux locaux pris en location ... F	250000			1, Hoofdbestuur : met het oog op de installatie der diensten gehuisvest Belliardstraat, 54, en Karmelietenstraat, 33, in huur in huur gemeentel. lokalen F 250000
2. Services extérieurs: aménagement d'un bureau d'Inspection sociale à Bruxelles ...	30 000			2, Buitendiensten : inrichting van een bureau der Sociale inspectie te Brussel ... 30000.

LOC-41X existant, :

1. Administration centrale	150 000
2. Services extérieurs: 6 bureaux régionaux dans des locaux loués et 3 dans une Maison du travail,	60 000
B. - Equipement d'un immeuble d'un système d'alarme et du matériel de premier secours en cas de danger d'incendie,	100 000
C. - Remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu.	500 000
Totaal F	1090 000

Le crédit sub C était inscrit en 1969 à l'article 12.22.

En vue de la conformité avec d'autres départements, il est repris au présent article.

La diminution du crédit par rapport au crédit ajusté de 1970, est principalement due aux frais de déménagement (900 000 francs) des services installés à la rue Belliard, 54, rue des Petits Carmes, 33 et de deux services installés à la rue Royale, 123.

Art. 12.22. - Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu. (pour mémoire).

Bestaente lokolen :

1. Hoofdbestuur	150 000
2. Buitendiensten : 6 gewestelijke bureaus, in gehuurde lokalen en 3 in Hurzen van de Arbeid	60000
B. -- Litrusting van een gebouw met een alarm-systeem en van het materieel van eerste hulp bij brandgevaar ...	100000
C. -- Het terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement werden ondergebracht of vergoeding geldend als dusdaniq	500000
Totaal F	1090000

Het krediet onder C was in 1969 ingeschreven onder artikel 12.22.

Voor de eenvormigheid met andere departementen wordt het in onderhavig artikel opgenomen.

De vermindering van het krediet ten opzichte van het aangepast krediet van 1970, is voornamelijk te wijten aan de verhuizingskosten (900 000 frank) van de diensten gehulvest in de Belliardstraat 54, Karmielietenstraat 33 en twee diensten gehulvest in de Koningsstraat 123.

Art. 12.22. - Llitgoen oortoloeiend uit het terug in goeete sfaat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden ondergebracht of vergoedingen geldend als dusdoring (pro memorie).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	---	---	---	Specifieke aankopen 123

Ce crédit destiné à couvrir les frais à résulter de la restauration de locaux qui ont été occupés par les services du Département ou le paiement d'indemnités dues en dédommagement de dégâts locatifs, a été reporté à l'article 12.14.

Art. 12.23. - Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiles.

Dit krediet bestemd om de kosten te dekken die gemoeid zijn met de restauratie van de door het Departement in gebruik genomen lokalen of met de betaling van de uitkeringen die uit hoofde van huurschade zijn verschuldigd, werd onder artikel 12.14 gebracht.

Art. 12.23. - Kosten uoottspruiterui, uit de toekening (Jan bijzondere en burgerlijke eietekens.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	176000	170000	165851	Specifieke aankopen 123

Le crédit demandé est destiné à l'achat des décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération qui sont distribuées aux administrateurs et aux membres de comité des mutualités, coopératives, organismes de prévoyance et associations assimilées ainsi qu'aux membres effectifs et suppléants des commissions juridictionnelles et des diverses commissions qui s'occupent de problèmes de sécurité sociale.

Il sert également à l'achat des décorations civiles pour les membres du personnel du Département.

Il couvre à la fois les frais résultant de l'achat de l'octroi et de l'expédition des décorations comme la taxe de luxe, les diplômes, les imprimés, les emballages spéciaux, les frais d'envoi par recommandé et autres frais.

L'augmentation de 6 000 francs par rapport à l'année 1970, découle de l'accroissement du nombre d'octrois de décorations spéciales de prévoyance. Cet accroissement est dû suite du nombre élevé de demandes.

Art. 12.24. -- Interocientión pecn.riaiere dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national des travailleurs sociaux, des agents de l'application de la législation de la sécurité sociale (pour mémoire).

Het aangevraagde krediet is bestemd voor de aankoop van bijzondere mutualiteits-, voorzorgs- en coöperatie-tokens die worden uitgereikt aan de beheerders en bestuursleden van ziektefondsen, coöperaties, voorzorgsinstituten en geassimileerde verenigingen, alsmede aan de effectieve en plaatsvervangende leden van rechtscollege's en diverse commissies die zich met sociale zekerheidsproblemen innelen.

Het dient eveneens voor de aankoop van burgerlijke cretekens ten behoeve van de personeelsleden van het Departement.

Het dekt revens de kosten die voortvloeien uit de aankoop, de toekenning en de verzending van de ere-tokens zoals de weeldebelasting, de diploma's, de drukwerken, de bijzondere verpakkingen, de aanpakende verzendingskosten e.d.m.

De vermeerdering van 6 000 frank t.o.v. het krediet voor 1970, is te wijten aan de stijging van het aantal toekenningen van bijzondere voorzorgsere-tokens. Deze stijging is het gevolg van het groot aantal aanvragen.

Art. 12.24. -- Geldelijke te qernoetkomintj, in de kosten van informatie-vertandingen: voor uanning, op nationaal vlak, van de sociale werkers bolnst met de toepassing van de wetten op de sociale zekerheid (pro memorie).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	---	70000	37500	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est prévu sous l'article 33.12 à partir de l'année 1971.

Dit krediet wordt vanaf 1971 voorzien onder artikel 33.12.

Art. 12.25. -- Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957.

Art. 12.25. - Lijst van uoortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord Uj de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland van 7 december 1957.

-----C~"I_a-5-s-il-ic~>a-t-io-n~é"~c~o~n~o~l~"~I~"q~U~b-----="1"9"7"1==""--=-I--;-T-----I~c~;~;~;~;e-----

123 Achats spécifiques F	130000	180000	235000	Specifieke aankopen	123
---------------------------------	--------	--------	--------	-------------------------------	-----

Par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1964) la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne a été approuvée, ainsi que dix-huit Accords complémentaires, dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et rentes dues pour la période antérieure à la mise en vigueur de la Convention.

DOOI' de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964) werd de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland goedgekeurd alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst.

Ce dernier Accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui résident sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou rente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription intervenue par lesdits Accords complémentaires.

Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel definitief de vraagstukken van het verleden te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van een der contracterende partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van een der partijen, of van beide partijen, recht hebben of kunnen aanspraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen of rente. Inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaarstermijnen voorziet in gezegde aanvullende Akkoorden.

Les dépenses se décomposent comme suit:

1. Fournitures de bureau (22 agents) F	40 000
2. Matériel de bureau (remplacement machines à écrire) .	45 000
3. Documentation (<i>Moniteur belge</i> , publications, etc.) ...	10000
4. Timbres-r. chemin de fer'	35 000
Total F	130000

De uitgaven worden als volgt onderverdeeld :

1. Bureaubenodigdheden (22 agenten) F	40000
2. Bureaumaterieel (vervanging schrijfmachines)	45 000
3. Documentatie (<i>Belgisch Staatsblad</i> , publicaties, enz.)	10000
4. Postzegels- en spoorweg	35000
Totaal F	130000

Par rapport au crédit ajusté de l'année 1970, on constate une diminution de 50000 francs qui provient des faits suivants:

Ten opzichte van het aangepast krediet van het begrotingsjaar 1970, stelt men een vermindering vast van 50 000 frank, die voortvloeit uit de volgende feiten :

- 1° les photocopies seront à partir de 1971 tirées au moyen de l'appareil « Rank-Xerox » se trouvant au sein de la Direction générale des services administratifs;
- 2° la diminution du nombre d'agents (22. contre 30 en 1970) donne lieu à une réduction de 15000 francs des fournitures de bureau;
- 3° comme la Mission belge de recherches auprès de l'Ambassade de Belgique à Bonn sera dissoute en 1970, il n'y a plus lieu de prévoir un crédit destiné à intervenir dans les frais de cette mission.

- 1° vanaf 1971 zullen de fotoafdrukken getrokken worden door het « Rank-Xerox » toestel dat zich in de Algemeen Directie van de administratieve diensten bevindt;
- 2° de vermindering van het aantal agenten (22 tegen 30 in 1970) geeft aanleiding tot een vermindering met 15 000 frank van de bureaubenodigdheden;
- 3° vermits de Opsporingsdienst bij de Belgische Ambassade te Bonn zal worden opgeheven in 1970, is er geen reden meer tot het behoud van een krediet dat voorziet in de tussenkomst van de kosten van deze dienst.

Par contre, une augmentation de 25000 francs doit être prévue pour le remplacement de machines à écrire.

Er moet evenwel een verhoging worden voorzien van 25 000 frank voor het vervangen van schrijfmachines.

Art. 12.26. -- Invoerting van de wet die de Caisse Générale de Rente et de Prévoyance sociale expose ou des prestations qu'elle effectue pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prévoyance.

Art. 12.26. -- Rijksbijdrage in de uitgaven aan de Algemene Speer- en Lijfrentekas uel'oorzakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt op de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Vuurw.g. insake verzekerinq iegen de geldelijke l'eva/gen van oudcrelovr: en orogti, idige dood.

-----a~i~i~c~t~t~c~n~fr~l~1971~----- 1970 1969 Econonnsch classificatie

123 Achats spécifiques F	3400000	8400000	8304481 (529642)	Specifieke aankopen	123
---------------------------------	---------	---------	---------------------	-------------------------------	-----

Les prévisions des frais à supporter par la Caisse de Rente en 1971 pour le compte de l'Etat:

De vooruitzichte der kosten in het jaar 1971 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas :

- A. -- En exécution de 18 loi générale de pension, de la loi de pension des employés et de la législation Instituant un revenu garanti aux personnes âgées sont de l'ordre de 8200 000 francs se décomposant comme suit:
- | | |
|---|-----------|
| 1. Renseignements, réception des cartes de versements et bordereaux au siège de l'institution, F | 200 000 |
| 2. Calcul de la contribution de l'Etat pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur compte de rentiers décédés et liquidation. Paiement des rentes par chèques portaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation | 7 050 000 |
| 3. Reconnaissements nécessaires pour l'exécution de la loi du 1 ^{er} avril 1969 (<i>Moniteur belge</i> du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées ... | 800 000 |

- II. -- In uitvoering van de algemene pensioenwet en de wet op de bediendepensioenen en de wetgeving tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden belopen 8200000 frank onderverdeeld als volgt :
- | | |
|--|----------|
| 1. Inlichtingen, inontvunqs tncmq van de stortingsskuar- ten en de borderc llen ten zetel van de instelling... .. F | 200000 |
| 2. Berekening van de Rijksbijdrage voor de uitgifte van rentchevctten (arbeiders en bedienden). Berekening van de l-ijksbijdrage op rekening van overleden rentequeiers en verffening. Rentebetalinq per giro-rekening, alsook op voorlejjinq van de rentchevctten (Centrale Kas) en boeking. | 7050 000 |
| 3. Inlichtinqcn noodzakclijk voor de uitvoering van de wet van 1 april 1969 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden | 800000 |

4. Recherche des numéros de comptes, examens des discordances et correspondance y relative	150 000
Total F	11 200 000

Les renseignements (dont notamment le montant des rentes de vieillesse et de veuve acquises à la suite de versements effectués en qualité de travailleur salarié ou indépendant) visés som 3 remplacent ceux relatifs à la délivrance des certificats de versements, les versements opérés n'entrant plus en ligne de compte pour l'octroi du revenu garanti aux personnes âgées.

B. - En vue d'organiser le paiement par la C.N.P.R.S. des allocations complémentaires aux handicapés concernant la recherche des numéros de comptes, examen des discordances et correspondance y relative sont de l'ordre de F	200 000
Total général F	840 000

Art. 12.27. - *Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie du profit des assurés libres.*

4. Opzocking van de nummers van rekeningen, opsporing van onnauwkeurigheden en desbetreffende briefwisseling	150 000
Totaal F	11 200 000

De inlichtingen (waarvan namelijk het bedrag der ouderdoms- en weduwenrenten verworven ingevolge de stortingen gedaan in hoedanigheid van werknemer of zelfstandige) bedoeld onder 3, vervangen deze betreffende het afleveren van stortingsbewijzen, de gedane stortingen niet meer in aanmerking komend voor het toekennen van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

B. - Met het oog op het inrichten van de betaling door de R.R.O.P. van de aanvullende tegemoetkomingen aan gehandicapten, betreffende het opzocken van lijfrentenummers, nazicht der onnauwkeurigheden en de briefwisseling ter zake belopen	F 200 000
Algemeen totaal F	840 000

Art. 12.27. -- *Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Speer- en Lijfrentekos, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inlichting Van een, ouderdoms- en overlevingspensioengeving, op ten behoeve van de vrijwillig oorzekerden,*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	1500 000	1000000	1000000	Specifieke aankopen 123

Le montant des dépenses et le nombre de bénéficiaires ont évolué comme suit:

Het bedrag der uitgaven en het aantal der begunstigten zijn als volgt geëvolueerd :

Années [aren]	Dépenses Uitgaven	Bénéficiaires - Begunstigden		Total - Totaal
		Mannen	Femmes - Vrouwen	
1963	4112400	575	712	1287
1964	3968400	754	951	1705
1965	4529200	583	873	1456
1966	2413600	577	831	1408
1967	1 514 800	611	977	1588
1968	1334400	570	813	1383
1969	1500000	---	---	---

Il est à noter que la liste définitive des assurés remplissant, pour l'année budgétaire 1969, les conditions requises pour bénéficier des dispositions de cet article, n'a pu être arrêtée qu'après le JO [juin 1970 (délai légal imparti aux assurés pour le renvoi de la carte-déclaration relative à l'année 1969).

Er dient opgemerkt te worden dat de definitieve lijst der verzekerden, die voor het begrotingsjaar 1969 de vereiste voorwaarden vervullen om van de bepalingen van dit artikel te profiteren, slechts na 30 [juni 1970 kan worden vastgelegd [wettelijk] toegevoegd datum aan de verzekerden om de verklaringskaart betreffende het [jaar 1969 terug te zenden).

Quoique la loi du 5 juin 1970 modifiant certaines dispositions relatives aux régimes de pensions des travailleurs salariés, des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs et des assurés libres et au revenu garanti aux personnes âgées (*Moniteur belge* du 30 juin 1970) ait supprimé, du moins en principe, cette participation de l'Etat, un crédit de 1 million 500 000 francs reste nécessaire, compte tenu du nombre de bénéficiaires pour l'année 1970.

Alhoewel de wet van 5 juni 1970 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de pensioenregelingen voor werknemers, arbeiders, bedienden, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (*Belgisch Staatsblad* van 30 [juni 1970] althans principieel, deze tussenkomst van de Staat heeft afgeschaft, blijft een krediet van 1 500 000 frank nodig, rekening gehouden met het aantal rechthebbers voor het [jaar 1970].

Art. 12.28. -- *Participatie in de interventies, aanschaf en locatie van materiaal in het kader van de D.D.P. voor de informatie en de propaganda relatief tot de verschillende takken van de sociale zekerheid, de preventie van de ongevallen op het werk en de ziekten van beroepsaard.*

Art. 12.28. -- *Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop van huur van materieel ter behoeve van het Departement voor de informatie en de propaganda betreffende de „verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van ongevallen op het werk en van beroepsziekten,*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	88 000	80000	25000	Specifieke aankopen 123

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels

Dit krediet wordt nodig geacht om de informatie- en propaganda-kosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het [jaar] gehouden openbare problemen waarvoor het Departement

s'intéresse le Département. Ces frais peuvent se rapporter aussi bien à une participation à des expositions qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

belangstelling heeft. Deze kosten kunnen betrekking hebben zowel op de deelneming aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspanelen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

Art. 12.30. - Organisation de journées d'élucés dans le cadre des activités du Département.

Art. 12.30. - Orjinnistie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.

123	Achats spécifiques F	115000	1100al	93252	Specifieke aankopen	123
-----	-----------------------------	--------	--------	-------	-------------------------------	-----

Montant destiné à couvrir en 1971 les frais occasionnés par l'organisation d'une journée d'étude consacrée à l'un des multiples aspects de la sécurité sociale.

Dit bedrag is bestemd om in 1971 de inrichtingskosten te dekken van een studiedag gewijd aan een der menigvuldige aspecten van de sociale zekerheid.

Cette somme de 115 000 francs se décompose comme suit:

Dit bedrag van 115 000 frank is op de navolgende wijze onderverdeeld :

1.	Réunions préparatoires avec les présidents de séances et les conférenciers F	IS 000
2.	Rémunérations:	
a)	rapporteurs F	40 000
b)	traducteurs la 000	
		50000
3.	Organisation matérielle relative aux traductions écrites et simultanées	10000
4.	Frais de réception, frais de voyage des rapporteurs, et autres	40 000
	Total F	115000

1.	Voorbereidende vergaderingen met de voorzitters en de sprekers F	15000
2.	Bezoldigingen:	
a)	verslaaggevers F	40000
b)	uurrelers la 000	
		50000
3.	Materiële organisatie met betrekking tot de schriftelijke en simultaanvertalingen	10000
4.	Receptiekosten, reiskosten der verslaaggevers, en andere "	40000
	Totaal F	115000

Ce crédit est en augmentation de 5 000 francs par rapport à 1970, suite à la hausse des frais de réception.

Dit krediet is in verhoging met 5 000 frank vergeleken met 1970 ingevolge de stijging van de receptiekosten.

Art. 12.32. -- Achat d'œuvres d'art destinées à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social.

Art. 12.32. -- Aankoop van kunstvoorwerpen bestemd voor orgerdsnen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.

Classification économique				Econouische classificatie
123A --c-h-a-t-s-S-l'-ë-C.-ifl-q-U-e3-----P-----1-5-0-00---1-		15 000	12340	Specifieke aankopen
				123

Ce crédit, qui couvre l'achat d'œuvres d'art, de souvenirs, bijoux, etc., permettra au Département d'encourager et d'appuyer chaque initiative à caractère social.

Dit krediet, dat de aankoop dekt van kunstvoorwerpen, gedachtnisen, juwelen, enz. zal aan het Departement de gelegenheid bieden om elk deugdelijk opgevat initiatief met een verheven sociaal karakter aan te moedigen en te steunen.

Art. 12.33. -- Frais d'administration résultant d'examen: médicaux effectués par l'I.N.A.M.L. pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale.

Art. 12.33. - Administratiekosten wegens medische onderzoeken verricht door het R.I.Z.I.V. voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Classification économique	1971	1970	1969	Econouische classificatie
33.11. Aide sociale : menages F	14 000000	12910 000 (181163)	11729200 (19395485)	Sociale steun ; gezinnen
				33.11

L'arrêté royal du 15 février 1960 (Moniteur belge du 24 février 1960) a modifié l'arrêté royal du 21 septembre 1933 prévoyant les formalités à remplir pour bénéficier des allocations aux estropiés et mutilés.

Het koninklijk besluit van 15 februari 1960 (Belgisch Staatsblad van 24 februari 1960) heeft het koninklijk besluit van 21 september 1933 gewijzigd waarbij de formaliteiten worden voorgeschreven die te vervullen zijn om de toelagen aan de gebrekkigen en vermlkten te bekomen.

L'article Ziet stipule notamment que les examens médicaux des personnes qui sollicitent le bénéfice de l'allocation aux estropiés et mutilés, sont effectués à la requête du médecin en chef-directeur de la section médico-sociale du Service des handicapés physiques du Ministère de la Prévoyance sociale, par les médecins-contrôleurs ou les médecins-inspecteurs du Conseil supérieur de l'inspection médicale institué à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité. Ces médecins sont désignés par le Ministre de la Prévoyance sociale.

Artikel Ziet bepaalt onderrucerd dat op verzoek van de hoofden van de medische onderzoekende afdelingen van de Dienst minder-validen de medische onderzoeken van de personen, aanvragers van een tegemoetkoming aan gebrekkigen en vermlkten, worden uitgevoerd door de geneesheren-controleurs of geneesheren-inspecteurs van de Hoge Raad voor geneeskundige toezicht opgericht bij het Rijksinstituut voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, aangewezen door de Minister van Sociale Voorzorg.

L'arrêté royal du 16 mars 1967 (Moniteur belge du 31 mars 1967) confiant au Service d'inspection médicale de l'I.N.A.M.L. certaines missions d'ordre médical en vue de l'application des dispositions légales et réglementaires en matière de sécurité sociale et de prévoyance sociale, détaille les attributions des médecins du Service du contrôle médical de l'I.N.A.M.L.

Het koninklijk besluit van 16 maart 1967 (Belgisch Staatsblad van 31 maart 1967) tot opdracht aan de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. van zekere geneeskundige laken met het oog op de toepassing van de wets- en verordeningbepalingen inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg, heeft de bevoegdheden van de geneesheren van de Dienst voor geneeskundige controle van het R.I.Z.I.V. nader omschreven.

Le nombre des médecins du Service médico-social étant insuffisant, la presque totalité des examens médicaux est confiée aux médecins de n.N.A.M.L.

Le nombre total des expertises effectuées en 1969 sont de l'ordre de:

- ... 21 251 pour estropiés-mutilés;
- 24 420 pour allocations familiales.

Le coût moyen d'une expertise était de 285 francs.

En fonction de ces données, le crédit de 1971 a été calculé comme suit:

- ... 23 000 dossiers estropiés-mutilés (28000-5 000 effectués par les médecins du service - augmentation due aux demandes d'allocations spéciales).
 - 23 000 dossiers allocations familiales (27 000-4 000 effectués par les médecins du service),
- soit 46 000 dossiers.

Compte tenu de la hausse de l'indice des prix à la consommation, le coût moyen en 1971 est de 305 francs.

Donc 46000X305 [francs] = 14 030 000 francs, arrondi à 14 000 000 de francs.

Art. 12.31. - Contribution de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie découlant du paiement des allocations complémentaires aux handicapés (pour mémoire).

Het aantal geneesheren van de medico-sociale dienst onvoldoende zijnde, worden bijna alle medische onderzoeken verricht door de geneesheren van het R.L.Z.I.V.

Totaal aantal onderzoeken in 1969 gedaan zijn:

- 21 251 voor gebrekkigen-verminkten;
- 21420 voor kinderbijslag.

De gemiddelde kostprijs, van een onderzoek, was 285 frank.

In functie van deze gegevens wordt het krediet van 1971 als volgt berekend:

- 23 000 dossiers gebrekkigen-verminkten (28000-5 000) gedaan door de geneesheren van de dienst - verhoging veroorzaakt door aanvragen voor speciale tegemoetkomingen;
 - 23 000 dossiers kinderbijslag (27 000-4 000) verricht door de geneesheren van de dienst),
- t.t.z., 46 000 dossiers.

Rekening houdend met de verhoging van de index der consumptie-prijzen bedraagt de gemiddelde kostprijs voor 1971 305 frank.

Dus 46000X305 frank = 14 030 000 frank afgerond tot 14 000 000 frank.

Art. 12.34. - Bijdrage aan het Rijk in de wekkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, voortvloeiend uit de betaling van de afwulende tegemoetkomingen aan minder-validen (pro memoria).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.11 Aide sociale: ménages F	—	1003000	—	Sociale steun : gezinnen 33.11

Par arrêté royal du 27 janvier 1970 (Moniteur belge du 18 avril 1970) la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie a été chargée du paiement des allocations complémentaires visées au chapitre III de la loi du 27 juin 1969 (Moniteur belge des 15 et 18 juillet 1969) relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

Les frais de fonctionnement relatifs à ces opérations ont été reportés en 1971 à l'article 42.01.

Bi) koninklijk besluit van 27 januari 1970 (Beigisch Staatsblad van 18 april 1970) werd de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen belmd met de uitbetaling van de aanvullende tegemoetkomingen, bedoeld in hoofdstuk III van de wet van 27 juni 1969 (Beigisch Staatsblad van 15 en 18 juli 1969) betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder-validen.

De werkkingskosten in verband met deze verrichtingen werden in 1971 onder artikel 42.01 gebracht.

CHAPITRE UI.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - Indemnités diverses il des tiers caoan: découler de l'enquement de la responsabilité de l'Etat il l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN,

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - Allerhande schuldvergoedingen aan decden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn vernutsoordeelijkheid ten O'herstaart lln doce zijn organen en door zijn bedienden gepleegde misdrijven.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.61 Autres transferts: ménages ... F	100 000	100 000	59564	Andere overdrachten : gezinnen ... 33.61

Le crédit demandé reste inchangé car il n'est pas possible de prévoir le nombre, ni la gravité des accidents pouvant survenir en 1971.

Hel gevraagd krediet blijft onverminderd aanwezig, het niet mogelijk is voor 1971 het aantal te voorziene gevallen te rumen noch de ernst ervan te cijferen.

Art. 33.02. - Substitiés alix sociétés mutualistes de retraite reconnues.

Art. 33.02. -- Toeloen afln erkende onderlinge pensioenfondsen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.12 Aide sociale : institutions ... F	1400000	1100000	1 334569 (1660)	Sociale steun : instellingen ... 33.12

En vue de couvrir les frais d'administration des sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'octroi d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés héritiers, il est accordé auxdites sociétés des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 31 juillet 1964 (Moniteur belge du 11 août 1964).

Ten rinde de beheerskosten te dekken van de erkende onderlinge pensioenfondsen, die tusse nkomcn, voor Je toepassing van de wet van 12 februari 1963 betrc Hende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenverzekering ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden er aan vermeldc londsca toelagen toegekend, waarvan het bedrag wordt vastgesteld bij koninklijk besluit van 31 juli 1964 (Belgisch Staatsblad van 14 augustus 1964).

En vertu de ces dispositions, il est accordé:

1° un subside de 13 francs par affilié inscrit sur les relevés nominatifs, pour autant qu'ils soient transmis à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au plus tard le dernier jour ouvrable du premier mois de chaque trimestre civil et pour chaque affilié pour lequel la déclaration prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mai 1963 a été envoyée à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite avant le 30 juin de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle les versements ont été effectués;

2° un subside proportionnel au montant total des versements destinés à l'assurance libre et à l'assurance complémentaire dont le montant dépasse 1200 francs. Le taux de ce subside est fixé à 1 % pour la partie des versements comprise entre 1200 francs et 4000 francs."

Se basant sur les dépenses réelles probables de l'année 1969, on peut, comme pour l'année budgétaire 1970, fixer le crédit à 1400000 francs.

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre,

Art. 33,04. -- Services des soins de santé. -- Service d'ambulances. -- Service de convalescence. -- Assurance maternelle. -- Assurance décès. -- Assurance dotale. -- Assurance féminine et familiale. -- Épargne pré-nuptiale. -- Cures d'air préventives pour enfants. -- Service d'incapacité primaire. -- Service d'indemnité familiales en cas d'hospitalisation.

Overeenkomstig deze bepalingen, worden toegekend:

1° een toelage van 13 frank per aangeslotene die op de naamlijsten is ingeschreven, voor zover deze uiterlijk de laatste werkdag van de eerste maand van elk kalenderkwartaal aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas worden toegezonden, alsook voor elke aangeslotene voor wie de verklaring, die bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 mei 1963 is voorgeschreven, aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas werd doorgezonden vóór 30 juni van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin de stortingen werden verricht;

2° een toelage in verhouding tot het gezamenlijk bedrag van de StOltirijen, die bestemd zijn voor de vrijwillige verzekering, alsook voor de aanvullende verzekering; waarvan het bedrag 1200 frank overschrijft. Het bedrag van deze toelage is bepaald op 4 % voor het gedeelte van de stortingen dat tussen 1200 frank en 4000 frank bevrepen is,

Steuend op de vermoedelijke werkelijke uitgaven van het jaar 1969 mag het krediet, zoals voor het begrotingsjaar 1970, op 1400000 frank worden vastgecte ld,

Toelagen ten voordele van de diensten voor vrije mutualiteit (verzekering).

Art. 33,04. -- Geneeskundige verzorgingsdiensten. -- Dienst ziekenovervoer. -- Herstelingsdienst. -- Kresmorotuuvenverzekering. -- Overlijdensverzekering. -- Dotale verzekering. -- Vrouwen- en gezinsverzekering. -- Voorhuwelijks- en - Prevenatieve openluchtcurari voor kinderen. -- Dienst voor primaire arbeidsongeschiktheid. -- Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.12 Aide sociale: institutions F	1060000000	1 138500 000	1183187466 (2915334)	Sociale steun : instellingen 33,12

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (Moniteur belge du 24 avril 1965) modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1966 (Moniteur belge du 26 novembre 1966), 8 juillet 1969 (Moniteur belge du 15 juillet 1969) et 13 mars 1970 (Moniteur belge du 21 mars 1970) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre selon les normes ci-après :

A. -- 41 % du montant des cotisations pour les services des soins de santé;

B. -- 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne pré-nuptiale. etc.;

C. -- 100 % du montant des cotisations pour le service des cures d'air préventives pour enfants; ce montant est limité à F 1,50 par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs,

Les évaluations pour 1971 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les 5 unions nationales, pour chaque service, à l'exception des services d'incapacité primaire et d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation; en effet, pour ceux-ci, il était pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements nécessaires auprès des nombreuses sociétés primaires et féminines (zie 2000).

Pour établir les prévisions relatives à ces services il a été tenu compte des taux d'augmentation respectifs de 95 et 22,75 %, moyennes des augmentations des subsides attribués à ces services de 1967 à 1968 et de 1968 à 1969.

1. -- SUBSIDES DE 41 % DU MONTANT DES COTISATIONS,

I. -- Soins de santé :

Total des cotisations (prévisions des unions nationales) F	1 180517525
	X0,14
Subside 1971 F	607427711

II. -- SUBSIDES DE 30 % DU MONTANT DES COTISATIONS,

I. -- Ambulances :

Total des cotisations (prévisions des unions nationales) F	65406227
	X0,30
Subside 1971 F	19621868

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (Belgisch Staatsblad van 24 april 1965) gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1966 (Belgisch Staatsblad van 26 november 1966), 8 juli 1969 (Belgisch Staatsblad van 15 juli 1969) en 13 maart 1970 (Belgisch Staatsblad van 21 maart 1970) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de diensten van vrijwillige ztekenfondsverzekering naar onderstaande normen :

A. -- 44 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

B. -- 30 % van het bedrag der bijdragen voor de diensten voor primaire arbeidsongeschiktheid, voorhuwelijks- en - , enz.;

C. -- 100 % van het bedrag der bijdragen voor de dienst der preventieve luchtkuren voor kinderen; dit bedrag is beperkt tot F 1,50 per kind en per maand voor het totaal de kinderen minder dan 18 jaar ten laste van de effectieve leden.

De ramingen voor 1971 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de 5 landsbonden voor elke dienst met uitzondering van de volgende diensten : primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor deze diensten was het praktisch onmogelijk voor de landsbonden de nodige inlichtingen te gelegener tijd bij de talrijke primaire en vrouwenzekenfondsen (± 2000) in te winnen.

Voor deze diensten werd er rekening gehouden met respectievelijk verhogingscoëfficiënten van 95 en 22,75 %, zijnde de gemiddelde verhogingen van de toelagen aan deze diensten van 1967 tot 1968 en van 1968 tot 1969.

A. -- TOELAGEN GELIJK AAN 44 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

I. -- Geneeskundige verzorging :

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden) F	1380 517 525
	X0,44
Toelage 1971 F	607427711

a. -- TOELAGEN GELIJK AAN 30 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

I. -- Ziekenvervoer :

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden) F	65 106 227
	X0,30
Toelage 1971 F	19621868

IL - *Convalescence:*

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	F	40892043 X0,30
Subside 1971	fi	12267613

III. - *Assurance maternelle:*

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	fi	120093334 X0,30
Subside 1971	fi	36028000

IV. - *Assurance-décès:*

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	fi	125 148 621 X0,30
Subside 1971	F	37544586

V. - *Assurance dotale:*

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	fi	106937537 X0,30
Subside 1971	fi	32081261

VI. - *Assurance féminine et familiale:*

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	F	126038121 X0,30
Subside 1971	fi	37811 436

VII. - *Epargne pré-nuptiale:*

Total des sommes épargnées (prévisions des unions nationales)	F	586596065 X0,30
Subside 1971	F	175978820

VIII. - *Incapacité primaire:*

Subside 1969	fi	9910624
Augmentation estimée pour 1970: 9,5 %, soit.		X109,5 %
Subside 1970		10 852133
Augmentation estimée pour 1971: 9,5 %, soit.		X109,5 %
Subside 1971	F	11883086

IX. - *Indemnités familiales en cas d'hospitalisation:*

Subside 1969	fi	13751091
Augmentation estimée pour 1970: 22,75 %, soit.		X122,75 %
Subside 1970	F	16883147
Augmentation estimée pour 1971: 22,75 %, soit.		X122,75 %
Subside 1971	fi	20 724 063

C. - SUBSIDE DE 100 % OU MONTANT DES COTISATIONS.

Cures d'air préventives:

Total des cotisations nationales (prévisions des unions nationales)	F	118204879 X100%
Subside 1971	F	118204879

D. - RECAPITULATIEN.

1. Soins de santé	F	W7 127711
2. Ambulances		19621868
3. Convalescence		J2 267 GU
4. Assurance maternelle		36028 000
5. Assurance décès		37541586
6. Assurance dotale		32081 261
7. Assurance féminine et familiale		37811436
8. Epargne pré-nuptiale		175978820
9. Incapacité primaire		11883086

II. - *Hersteling:*

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	fi	40892043 X0,30
Toelage 1971	F	12267613

III. - *Kraamrouwocnuer zekering:*

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	F	120093334 X0,30
Toelage 1971	F	36028000

IV. - *Coertijdensverzekering:*

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	F	125 148621 X0,30
Toelage 1971	F	37544586

V. - *Dotale verzekering:*

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	F	106937537 X0,30
Todage 1971	F	32081261

VI. - *Vrouwen- en gezinsverzekering:*

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden & n)	fi	126038121 X0,30
Toelage 1971	fi	37811 436

VII. - *Voorhuwelijksparen:*

Totaal der gespaarde gelden (raming der landsbonden)	fi	586596065 X0,30
Toelage 1971	F	175978820

VIII. - *Primaire oujeschiktheid:*

Toelage 1969	F	9910 624
Stijging geraamd op 9,5 % voor 1970		X109,5 %
Toelage 1970	fl	10 852 133
Stijging geraamd op 9,5 % voor 1971		X109,5 %
Toelage 1971	F	11 883086

IX. - *Gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging:*

Toelage 1969	fi	13 754 091
Stijging geraamd op 22,75 % voor 1970		X122,75 %
Toelage 1970	F	16883147
Stijging geraamd op 22,75 % voor 1971		X122,75 %
Toelage 1971	F	20 724 063

C. - TOELAGE GELIJK AAN 100 % VAN HET BEDRAG DER BIJDAGEN.

Preventieve luchtkuten:

Totaal der bijdragen (raming der landsbonden)	fi	118204879 X100 %
Toelage 1971	P	118201879

D. - SAMENVATTING.

1. GCIwe,klilidige verzorging	P	607127711
2. Ziekenvervoer		19621 868
3. Herstelling		12267613
1. Kraamrouwocnuer verzekering		36028000
5. Overlijdensverzekering		37544 586
6. Dotale verzekering		32081261
7. Vrouwen- en gezinsverzekering		37811136
8. Voorhuwelijksparen		175978 820
9. Primaire arbeidsongeschiktheid		11 883086

10. Indemnités familiales hospitalisation.	20 724 063
11. Cures d'air préventives	118201879
<hr/>	
Subside à prévoir F	1 109 573 323
Arrondi à F	1 110 000 000
	-50 000 000
	<hr/>
F	1 060 000 000

10. Gezinsuitkeringen ziekenhuisverpleging	20721063
11. Preventieve openluchtcuren	118204879
<hr/>	
Toelage te voorzien F	1 109 573 323
Afgerond op F	1 110 000 000
	-50 000 000
	<hr/>
F	1 060 000 000

Ce crédit a été réduit de 50 millions de francs en vue d'une politique de subventionnement plus sélective en ce qui concerne les services de l'assurance libre complémentaire.

Dit bedrag werd met 50 miljoen frank verminderd met het oog op een meer selectieve subsidiëeringspolitiek inzake de diensten van de aanvullende vrijwillige verzekering.

Art. 33.05. - *Caisses mutualistes d'invalidité.*

Art. 33.05. -- *Gradenlinje invaliditeitskassen.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.11. Aide sociale: ménages F	26500 000	24950000	22218795 (522965)	Sociale steun : gezinnen " 33.11

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçue par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912. *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

Er wordt een premie gestort van 60 centiem per frank bijdrage geïnd door de erkende ziekenfondsverenigingen welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of van vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te betalen (wet van 5 mei 1912. *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

Il résulte des prévisions de 3 unions nationales et de l'examen des statuts des fédérations relevant des 2 unions nationales restantes que le montant des cotisations qui seront perçues en 1970, peut être évalué à 13 927 619 francs.

Het blijkt uit de vooruitzichten van 3 landsbonden en uit inzaak van de statuten van de verbonden die behoren tot de 2 overblijvende landsbonden, dat het bedrag van de bijdragen die zullen geïnd worden in 1970, mag geraamd worden op 13 927 619 frank.

Dès lors, le subside à prévoir pour 1970 s'élève à 4 392 761,9 francs XO,60=26 356 571 francs arrondi à 26 500 000 francs.

Dienvolgens dient de subsidie te voorzien voor 1971 vastgesteld op 13 927 619 frank XO,60=26 356 571 frank afgerond op 26 500 000 frank.

Ce service est la continuation du service primaire repris à l'article 33.01 pour lequel une hausse régulière du subside est constatée depuis 1967.

Deze dienst is de voortzetting van de primaire dienst opgenomen in artikel 33.04 voor dewelke een regelmatige verhoging van toelage sinds 1967 is vastgesteld.

L'augmentation de ce crédit résulte également du fait que la loi de 1912 sur les caisses d'invalidité ne prévoit aucun plafond pour les indemnités; dès lors, certaines fédérations qui accordent des avantages de plus en plus importants à leurs membres invalides et ce pendant de très longues périodes sont tenus de relever de plus en plus le montant des cotisations, celui-ci étant fixé en fonction de l'importance des dépenses.

De Stijging van elit krediet vloeit eveneens voort uit het feit, dat de wet van 1912 op de invaliditeitskassen geen enkel plafond voorziet voor de vergoedingen; dienvolgende zijn zekere federaties die meer en meer lotere voor delen verlenen "an hem leden-invallden en dat gedurende zeer lange perioden, gehouden het bedrag der bijdragen mee, en meer te verhoogen, daar dit vastgesteld werd in functie van de belangrijkheid der uitgaven.

Art. 33.06. -- *Paiement aux handicapés, en application de la législation du 27 juin 1969 (Moniteur belge des 15 et 18 juillet 1969) relative à l'octroi d'allocations aux handicapés:*

Art. 33.06. -- *Betalings zien de minder- en niet-gehandicapten bij toepassing van de wetgeving van 27 juni 1969 (Belgisch Staatsblad van 15 en 18 juli 1969) betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan de minder- en niet-gehandicapten:*

- a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1971, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession;
- b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1970 et antérieures et qui, pour une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces mêmes budgets.

- a) "de in de loop van het jaar 1971 oervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend alsmede "an de somtijden toegekend te vervangen [jati twee- of drie jaren tegemoetkoming, voor de nenkoop van] "winstleden" ten o' v'w, benodigheden voor het uitvoeren van een beroep;
- b) "de tegemoetkomingstermijnen welke reeds in de loop van de jaren 1970 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten eerste van de oor deze begrotingsjaren uitgegrooten kredieten, niet konden vereffend worden.

Classification économique	1971	1970	1969-1	Economische classificatie
33.11. Aide sociale: ménages F	26 500 000	24 950 000	22 218 795 (522 965)	Sociale steun : gezinnen " 33.11

Ce crédit se décompose comme suit:

1° Pour le paiement de l'allocation ordinaire ... F 1 669 000 000

2° Pour le paiement de l'allocation complémentaire (ce paiement s'effectue par l'intermédiaire du Ministère des Finances et de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie) ... F 170 000 000

3° Pour le paiement de l'allocation spéciale ... F 200 000 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld:

1° Voor de betaling van de gewone tegemoetkoming ... F 1 669 000 000

2° Voor de betaling van de aanvullende tegemoetkoming (die betaling geschiedt door tussenkomst van het Ministerie van Financien en de Rijkskassas voor rust- en overlevingspensioenen) ... F 170 000 000

3° Voor de betaling van de speciale tegemoetkoming ... F 200 000 000

4' Suite à l'augmentation des allocations de 5 % à partir du 1^{er} juillet 1970 (arrêté royal des 16 et 25 juin 1970) les montants ci-dessus doivent être augmentés globalement de 104 millions de francs ... F 104 000 000

5' Enfin une provision de 45 millions de francs est inscrite dans le cadre de la déclaration gouvernementale pour accorder de nouveaux avantages au cours de l'année 1971 ... F 45 000 000

Les éléments suivants ont servi de base pour la réestimation du crédit nécessaire pour 1971 :

1. *Evaluation du nombre de bénéficiaires:*

1963 : augmentation de 4 932 unités;
 1964 : augmentation de 2 055 unités;
 1965 : augmentation de 1 418 unités;
 1966 : augmentation de 3 012 unités;
 1967 : augmentation de 2 071 unités;
 1968 : augmentation de 1 500 unités;
 1969 : augmentation de 7 125 unités (y compris l'allocation spéciale);

1970 : augmentation de 7 000 unités à prévoir (allocation spéciale + retard des années antérieures).

2. Base de *dépect* pour le calcul des prévisions de l'année 1971 :

a) Indice des prix de détail : 135.
 b) Nombre de bénéficiaires prévus; au 1^{er} janvier 1971 : 86 000.
 c) Nombre de bénéficiaires au 31 janvier 1970 :

d'une allocation ordinaire complète.	56579
d'une allocation ordinaire réduite pour motif de ressources	6844
d'une allocation complémentaire de vieillesse.	9541
d'une allocation spéciale	6444
Total	79 408

d) Augmentation du nombre des bénéficiaires à prévoir pour l'année 1971 : 300 unités par mois.

3. *Calcul des prévisions:*

1. 12 mois à 77 000 unités à (1 836 francs X12) F 1696464000
 9 000 allocations spéciales à 19051 francs ... 171459000

2. Majoration à prévoir pour l'augmentation du nombre de bénéficiaires:
 200X66X1 836 francs= 24235000
 allocations spéciales: 100X66X19051 francs/12= 10 478 050

3. Antérieurs: 12 mois à 11200 000 francs [montant des termes d'allocations déjà échus lorsqu'une décision d'octroi est prise] ... 134400 000

4. Droits antérieurs (paiement des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1970 et antérieures et qui, pour une raison quelconque, n'ont pu être payés en 1970) ... 1400 000

Total, ... F 2038436050

Ce dernier montant doit être augmenté de 149 millions de francs et est porté ainsi à 2188 millions, compte tenu des sub 4° et 5° des éléments mentionnés ci-dessus.

Art. 33.08. - *Régime des dommages résultant des accidents de mer* survenus "IX gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949).

4' Ingevolge de verhoging met 5 % van de tegemoetkomingen vanaf 1 juli 1970 (koninklijke besluiten van 16 en 25 juni 1970) moeten hogere genoemde bedragen globaal met 104 miljoen frank verhoogd worden F 104000000

5' Tenslotte wordt een provisie van 45 miljoen frank uitgetrokken om in het raam van de verhogingsverklaring nieuwe voordelen te kennen in de loop van het jaar 1971 ... F 45 000 000

De navormde elementen hebben tot grondslag gediend voor de her-schatting van hel in 1971 nodige krediet :

1. *Raming v.m het aantal gerechtigden:*

1963 : verhoging met 4 932 eenheden;
 1964 : verhoging met 2 055 eenheden;
 1965 : verhoging met 1 418 eenheden;
 1966 : verhoging met 3 012 eenheden;
 1967 : verhoging met 2 071 eenheden;
 1968 : verhoging met 1 500 eenheden;
 1969 : verhoging met 7 125 eenheden (waaronder de speciale tegemoetkoming);

1970 : verhoging met 7 000 eenheden (speciale tegemoetkoming 1 achterstand van de voorgaande jaren).

2. *Vertrekbasis voor het berekenen van de vooruizichten (tan het jaar 1971 :*

a) Coëfficiënt : 135.
 b) Aantal rechthebbenden voorzien op 1 januari 1971 : 86 000.
 c) Aantal rechthebbenden op 31 januari 1970:

van een gewone volledige tegemoetkoming	56579
van een gewone verminderde tegemoetkoming wegens inkomsten,	6844
van een aanvullende ouderdomstegemoetkoming	9541
van een speciale tegemoetkoming	6444
Totaal	79408

d) Verhoging van het aantal rechthebbenden te voorzien voor 1971 : 300 eenheden per maand.

3. *Berekening der vooruizichten :*

1. 12 maanden aan 77 000 eenheden, tegen (1836 frankX12) ... F 1696464 000
 9 000 speciale tegemoetkomingen tegen 19 051 frank. ... 171459 000

2. Verhoging waarin dient te worden voorzien voor de stijging van het aantal gerechtigden:
 200X66X1 836 frank= 21235 000
 speciale tegemoetkomingen: 100X66X19051 frank/12= 10 478 050

3. Achterstanden : 12 maanden aan 11200 000 frank (bedrag der tegemoetkomingstermijnen reeds vervullen wanneer de beslissing van toekenning is genomen) ... 134400000

4. Vroegere rechten (betaling van de tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van de jaren 1970 en voorgaande werd erkend en die, om de ene of andere reden, in 1970 niet konden worden uitbetaald) ... 1400 000

Totaal ... F 2 038436050

Dit laatste bedrag moet met ± 149 miljoen frank worden verhoogd en wordt aldus op 2 188 miljoen frank gebracht rekening gehouden met sub 4° en 5° hierboven vermelde elementen.

Art. 33.08. - *Verloeding der schude voortspruitend uit arbeidsongevallen overkomen <wn zeclietlen tijdens de periode 1jan 1 september 1939 tot op de datum vall het weder op tredewoet brengen (J-in het leger (15 juni 1919).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
33.11 Aide sociale; III'nges ... F	9100000	9300000	94991 ir	Social' steun : qez innen ... 33.11

Application de l'arrêté-roi du 23 octobre 1946 (*Moniteur belge* du 6 novembre 1946), modifié par l'arrêté-roi du 28 février 1947 (*UV/onile'f belge* du 14-15 avril 1947), modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer.

Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946 (*Belgisch Stmsblad* van 6 november 1946) zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 (*Belgisch Stantsblad* van 14-15 april 1947) tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden.

Ce crédit se décompose comme suit:

a) Marine marchande:	
Montant des rentes annuelles F	4900 000
Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un nombre de l'entes en capital	150 000
b) Pêche maritime:	
Montant des rentes annuelles	3900000
Paiement probable de la valeur (maximum 1/3) d'un nombre de l'entes en capital	150 000
Total F	9100000

Pour l'estimation du montant des rentes annuelles il a été tenu compte d'une part, d'une diminution annuelle constante du nombre de bénéficiaires de ± 17 unités et, d'autre part, d'une allocation moyenne de 18 554 francs par bénéficiaire, basée sur les dépenses des cinq dernières années.

En matière de rentes, les dépenses pour 1971 sont estimées à 11 738 934 francs (471 cas" 18554 francs). Si on tient compte, en outre, du fait que les intéressés sont autorisés à introduire une demande de capital d'un tiers de la valeur de la rente viagère, ce qui peut représenter un montant total de 150000 francs par demande, le crédit demandé de 9 100 000 francs s'avère nécessaire.

Art. 33.09. - Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.

Dit krediet is op de navolgende wijze te verdelen :

8) Koopvaardij :	
Bedrag van de jaarlijkse renten F	4900000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een aantal renten in kapitaal "	150000
b) Zeevisserij:	
Bedrag van de jaarlijkse renten	3900000
Waarschijnlijke betaling van de waarde (maximum 1/3) van een aantal renten in kapitaal	150 000
Totaal F	9100 000

Voor de raming van het bedrag van de jaarlijkse renten werd rekening gehouden eensdeels met een constante jaarlijkse vermindering van het aantal gerechtigden van ± 17 eenheden en anderdeels met een gemiddelde uitkering van 18 554 frank per gerechtigde, hierbij steunend op de uitgaven van de laatste vijf jaren.

Inzake renten, worden voor 1971 de uitgaven geraamd op 8738934 frank (471 gevallen aan 18554 frank), Houdt men daarenboven rekening met het feit dat deze gerechtigden ertoe gemachtigd zijn 1/3 van de lijfrente waarde in kapitaal aan te vragen, wat voor een aanvraag een totaal bedrag van 150000 frank kan vertegenwoordigen, dan lijkt een kredietaanvraag van 9 100000 frank derhalve noodzakelijk.

Art. 33.09. - Lasten, toelofspruitend uit het terlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnements of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.

-----T-----m-sche cla:-----

33.11 A", sociale: ménages	1500 000	27 000 000	30 656 6H	Sociale steun : gezinnen	33.11
-----------------------------------	----------	------------	-----------	---------------------------------	-------

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyages gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 28 juin 1967 (art., 9, 15 et 20) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles des travailleurs salariés (congés complémentaires aux ouvriers du fond).

La diminution de 2500 000 francs par rapport au crédit ajusté pour 1970, résulte du fait que dorénavant il ne faudrait compter que sur :

- a) une moyenne de ±42500 ouvriers mineurs;
- b) une moyenne de 8 billets utilisés, au moins, en 1969 par les ouvriers mineurs;
- c) du prix forfaitaire du billet fixé, au 1^{er} mars 1970, à F 71,75.

En effet, le nombre total des billets à délivrer en 1971 est estimé à 332 000 au moins, ce qui représente, au prix unitaire actuel, un crédit d'environ 24 000 000 de francs; les frais d'impression des bons sont estimés à 350 000 francs de sorte que le crédit total peut être estimé à 24500 000 francs.

Art. 33.10. -- Allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident du travail ou de maladie professionnelle.

Dit krediet is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenninq van kostelose reiskaarten voor de jaarlijkse vakantiedagen van de mijnwerkers [ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen] en van het koninklijk besluit van 28 juni 1967 (art., 9, 15 en 20) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof van de lonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

De vermindering met 2 500 000 frank ten opzichte van het aangepast krediet voor 1970 vloeit voort uit het feit dat voortaan slechts mag gerekend worden op :

- a) een gemiddelde van ±42500 mijnwerkers;
- b) een gemiddelde van minstens 8 biljetten, in 1969 gebruikt door de mijnwerkers;
- c) de forfaitaire prijs van het biljet, per maart 1970 op 71,75 vastgesteld.

Indertijd, het totaal in 1971 af te geven reiskaar ten wordt op minstens 332000 geraamd wat dan de huidige eenheidsprijs een krediet van circa 24 000 000 frank vertegenwoordigt; het drukken der biljetten wordt op 350 000 frank geraamd zodat het gezamenlijk krediet op 24 500 000 frank geraamd dient te worden.

Art. 33.10. -- Aanvullende uitkering; Aan sommige in Frankrijk, tewerkgestelde grens- of seizoensarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.

-----T-----m-sche cla:-----

33.11 Aide sociale: ménages P	27 000 000	26900 000	15909000	Sociale steun : gezinnen	33.11
--------------------------------------	------------	-----------	----------	---------------------------------	-------

Application de l'arrêté royal du 29 septembre 1969 (Nomenclature bclpe du 3 octobre 1969) modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 1965 déterminant le montant et les conditions d'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France et à leurs veuves.

Aux termes de l'article 2 de l'arrêté royal du 29 septembre 1969 le montant de l'allocation complémentaire a été porté à 35 francs par jour pour les chefs de famille et à 10 francs par jour pour les autres cas.

Toepassing van het koninklijk besluit van 29 september 1969 (Beleidsblad van 3 oktober 1969) tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 1965 tot vaststelling van het bedrag en van de voorwaarden betreffende de toekenninq van een aanvullende uitkering aan de in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoensarbeiders en hun weduwen.

Luidens artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 september 1969 wordt het bedrag van de aanvullende uitkering op 35 frank per dag voor de gezinshoofden en op 10 frank voor de andere gevallen gebracht.

Le crédit nécessaire, estimé à 27 100 000 francs se décompose comme suit:

1° 25600 000 francs au profit de l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité destinés au paiement de l'allocation complémentaire en cas de maladie, d'affection de longue durée ou de maternité et l'indemnité pour travaux d'écriture qui s'y rapportent. Cette somme est avancée par l'Institut en question qui est remboursé à charge du budget du Département;

2° 1500 000 francs au profit de l'Office national de l'emploi, destiné au paiement des allocations complémentaires aux victimes d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, ainsi qu'à leurs veuves, ainsi qu'à l'indemnité des travaux d'écriture qui s'y rapportent. Ce montant est avancé par l'i.N.E.M. et remboursé à celui-ci par le Département.

Art. 33.11. - *Subside à litre d'encouragement à l'association sans but lucratif «Ecole centale helge des assurances sociales ».*

Het nodige krediet, op 27 1000 000 frank, qcrآمد, wordt als volgt onderverdeeld :

1° 25 600 000 frank ten voordele van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, bestemd voor de betaling van de aanvullende uitkering in geval van ziekte, langdurige aandoening of moederschap en van de vergoeding voor schrijfwerk die er betrekking op heeft. Dit bedrag is voorgeschoten door het betrokken Instituut, aan wie terugbetaling wordt gedaan ten bezware van de begroting van het Departement;

2° 1500 000 frank teri voordele van de Rijksdienst VOOR arbeidsbemiddeling bestemd voor de betaling van de aanvullende uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval of van een beroepszakte, alsmede aan hun weduwen, en evenals voor de vergoeding van schrijfwerk dat er betrekking op heeft. Dit bedrag wordt voorgeschoten door de R.V.A. en hem terugbetaald door het Departement.

Art. 33.11. - *Toelage tot ammoerdinging aan de vereniging zollder winstoozmerk «Belgische Middenschool voor sociale verzekeringper...».*

		1969			E_c_O~is_ch_e_c_Ia_ss_i_li: at le	
31.62	Autres transferts ... F	60 000	60000	60000	Andere overdrachten : instellingen ...	33,62

Ce subside est alloué en raison du but social élevé poursuivi par l'institution précitée dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurances sociales et de préparer les Jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes. Ce subside est nécessaire afin d'apurer partiellement le déficit de l'Ecole, qui s'élevait en 1969 à 267719 francs.

Art. 33.12. - *Intervention pécuniaire dans les [rais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale.*

Deze toelage wordt verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzekeringen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen. Deze toelage is nodig ten einde gedeeltelijk het deficit van de school aan te zulveren, dat voor 1969, 267 719 frank bedroeg.

Art. 33.12. - *Geldelijke iussenkomst in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale ioukers belost met de toepassing van de wetgeving op de Sociale Zekerheid.*

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie	
33.62	Autres transferts : institutions ... F	70000	—	—	Andere overdrachten: Instellingen ...	33,62

Ce crédit est destiné à permettre au Département d'intervenir dans les frais qui résultent de l'organisation pour les "groupements" de travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale, de cours, conférences et journées d'études.

Il est en effet nécessaire d'encourager les travailleurs sociaux dans l'aide qu'ils dispensent pour rechercher une solution favorable" certains cas sociaux particuliers.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre à jour l'information des travailleurs sociaux en matière de sécurité sociale en vue de favoriser l'humanisation de la sécurité sociale.

Huit journées d'études ont été organisées, en 1969.

Pour 1971, il y a lieu de prévoir: 2 à 16 journées (soit 6 à 8 journées en langue française et 6 à 8 journées en langue néerlandaise). Il y a nécessité, en effet, de décentraliser, d'informer et d'organiser les journées d'études sur place.

Coût par journée d'études: de 4 250 à 6000 francs.

Subside: 2 000 francs pour frais d'organisation +500 francs. 750 francs ou 1000 francs par conférencier selon qu'il s'agit d'un(e) assistant(e) social(e), d'un fonctionnaire du niveau I ou d'un professeur d'université.

Les conditions d'octroi sont en ce qui concerne:

a) le programme: doit porter sur la sécurité sociale et être soumis préalablement au Département;

b) participants: 15 auditeurs au moins pour les cours et conférences et 30 participants au moins pour les journées d'études,

Ce crédit est prévu pour la première fois sous l'article 33.12; en 1970 celui-ci était repris sous l'article 12.21.

Dit krediet zal het Departement toelaten tussen te komen in de kosten, die voortvloeien uit de inrichting van cursussen, conferenties en studiedagen ten behoeve van groeperingen van sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.

Het dient reus de sociale werkers aan te moedigen in hun steun die ze verlenen ten elude sommige speciale sociale gevallen een passende oplossing te geven.

Immers, uit de ervaring is reeds voldoende gebleken dat door informatie de talrijke sociale werkers bestendig op de hoogte van de sociale zekerheid dienen te worden om aldus te kunnen komen tot een humanisatie van de sociale zekerheid.

Acht studiedagen werden in 1969 ingericht,

Voor 1971 dienen er 12 tot 16 dagen te worden voorzien [zijnde 6 tot 8 dagen in de Franse taal en 6 tot 8 dagen in de Nederlandse taal]. Het is inderdaad nodig die informatie te decentraliseren en de studiedagen ter plaats in te richten.

Kosten van een studiedag: van 4250 tot 6000 frank.

Toelage: 2000 frank voor inrichtingskosten +500 frank, 750 frank of 1000 frank per voordruchtgever naar gelang het een sociaal assistent (c), een ambtenaar van het niveau I of een universiteitsprofessor betreft.

De voorwaarden van toekenning zijn wat betreft:

a) het programma: dient over de sociale zekerheid te gaan en voorafgaandelijk aan het Departement te worden voorgelegd;

b) deelneming: ten minste 15 toehoorders voor de cursussen en voor drachten en ten minste 10 deelnemers voor de studiedagen.

Dit krediet wordt voor de eerste maal opgenomen onder art. 33.12, waar het in 1970 voorzien was onder art. 12.21.

Art. 33.13. - *Intervention du Département aux organismes, institutions, associations, groupements et personnes privées relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, manifestations de caractère social.*

Art. 33.13. - *T'ussenkomst van het Departement aan organismen, instellingen, verenigingen en particuliere personen betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, manifestaties met sociale aard.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
123 Achats spécifiques F	40000	---	---	Specifieke aankopen 123

Ce crédit imputé partiellement auparavant à l'article 12,28 du chapitre I est estimé nécessaire pour associer le Département plus étroitement aux activités, qui par des divers groupements, sont menées dans le cadre de différentes branches de la sécurité sociale et qui intéressent le Département par leur tâche fonctionnelle.

Dit krediet dat voorheen gedeeltelijk werd uitgetrokken op artikel 12.28 van hoofdstuk I, wordt nodig geacht om het Departement nauwer te betrekken bij activiteiten die door groeperingen worden gevoerd in het raam van de verschillende takken van de sociale zekerheid en waarvoor het Departement wegens zijn functionele opdracht belangstelling moet hebben.

Ces interventions aideront à couvrir, selon l'importance des objectifs, les frais, qui découlent de l'organisation de conférences, colloques, expositions, bureaux d'information, manifestations à caractère éducatif, enquêtes, etc. et qui se rapportent à l'exécution, l'application, la propagation et la recherche des problèmes concernant la sécurité sociale, etc.

Deze tussenkomsten zullen, volgens de belangrijkheid van de doelstellingen, de kosten mede helpen dekken die voortvloeien uit de inrichting van conferenties, colloquia, tentoonstellingen, consultatiebureaus, sociaal-opvoedkundige manifestaties, enquêtes, enz. en die betrekking hebben op de uitvoering, de toepassing, de verspreiding en het onderzoek van problemen inzake de sociale zekerheid, enz.

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. - *Subside exceptionnel à l'Association Internationale de la Sécurité Sociale (A.I.S.S.).*

Art. 34.01. - *Litzondeclijke toeleg aan de Internationale Vereniging voor Sociale Zekerheid (I.V.S.Z.).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays,	2000 000	2 000 000	---	Internationale instellingen gevestigd in het binnenland, 341

Le budget annuel du Bureau régional pour l'Europe de l'A.I.S.S. dont le régime est établi, à Bruxelles, s'élève à 6 millions de francs.

De jaarlijkse begroting van het Regionaal Bureau van I.V.S.Z. voor Europa waarvan de zetel in Brussel gevestigd is, bedraagt 6 miljoen frank.

Il est proposé d'intervenir comme en 1970 à concurrence de 2 millions de francs, dans les frais de fonctionnement du Bureau régional qui est essentiellement un organisme d'étude, dont les travaux intéressent exclusivement les institutions de sécurité sociale des pays européens.

Zoals voor 1970 wordt voorgesteld tussen te komen ten bedrage van 2 000 000 frank in de werkingskosten van het Regionaal Bureau, dat in hoge mate een studieorganisme is, waarvan de werken uitsluitend de instellingen voor sociale zekerheid der Europese landen aangaan.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 11.01. - *Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriats (pour mémoire).*

Art. 11.01. - *Tecel bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs van de dag van opname in de preventoria (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	---	9300 000 (267301)	9 000 000	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

Ce crédit est transféré en 1971 au budget du Ministère de la Santé publique.

Dit krediet is overgeheveld in 1971 naar de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

Art. 42.01. - *Contribution de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions (à base de livres), du revenu garanti aux personnes âgées et de l'allocation complémentaire aux handicapés.*

Art. 12.01. - *Rijksbijdrage in de beheers- en werfuitvoerkosten van de Nationale Pensioenkas, de uitkering van de pensioenen (op basis van boeken) en de toelagen aan de personen van gevorderde leeftijd en de aanvullende toelagen aan de gehandicapten.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
21 Pensions de retraite et de survie. r	153320(1)	1467 000	---	21 Pensioenen en overlevingspensioenen

Handwritten markings and numbers: "303-r" and "421".

Le crédit de 1971 se décompose comme suit;

- A..... 13 167 000 francs,
- 1. 13 166 000 francs.

Les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S., ainsi que les frais de paiement des prestations en vertu des législations de pension qui l'ont confié expressément cette mission sont, conformément à l'article 17 de l'arrêté royal organique de la C.N.P.R.S. du 26 juillet 1963 (Moniteur belge du 27 juillet 1963), répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés et d'après le nombre de bénéficiaires par secteur de pension. Le coefficient de répartition des frais d'administration 1970 du secteur « assurés libres » s'élève à 4,259 %. Le montant global des frais de fonctionnement et des frais de paiement a, dès lors, été affecté audit coefficient en vue de déterminer les prévisions budgétaires pour 1971.

Le crédit se décompose comme suit :

a) frais de fonctionnement (assurés libres et revenu garanti aux personnes âgées): 202970 000 francs (tous les secteurs) X4,259 % = 8 644 000 francs arrondi;

b) frais de paiement (assurés libres et minimum garanti aux personnes âgées): 106175000 francs (tous les secteurs) X4,259 % = 4 511 millions 522 000 francs arrondi.

Total: 13 166000 francs.

2. 1 000 francs.

Loyer des locaux et des charges complémentaires concernant les commissions d'appel tous les secteurs: 15000 francs,

Quote-part « assurés libres » en revenu garanti: 15 000 francs X 7,45 % ; 1117,5 francs. arrondi à 1000 francs.

B. -- 5 000 francs.

Ce montant, repris dans le passé sous l'article 42.02, est prévu pour permettre au Département de rembourser le montant du coût réel des travaux de mécanographie que la C.N.P.R.S. a effectué pour son compte.

C. - 2160 000 francs,

Il a été décidé de confier l'exécution du paiement des allocations complémentaires aux handicapés et personnes assimilées à la C.N.P.R.S. à partir de 1970 afin de simplifier les formalités de liquidation, d'assurer la continuité des paiements et d'éviter les nombreux remboursements de sommes reçues indûment par suite de cumul d'une pension avec une allocation de handicapé (arrêté royal du 27 janvier 1970, Moniteur belge du 18 avril 1970).

Les frais de fonctionnement relatifs à ces opérations ont été fixés à 180000 francs par mois, de sorte qu'un crédit de 2160000 francs doit être prévu.

- En 1970: ± 3 700 unités.
- En 1971: ± 8 000 unités.

Ce crédit figurait en 1970 à l'article 12.34 du chapitre I.

Art. 42.02. -- Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale (pour mémoire) -

Het krediet voor 1971 is op volgende wijze onderverdeeld :

- A. - 13 167 000 frank.
- 1. 13 166 000 frank.

De belieers- en werkinqskosten van de R.R.O.P. alsmede de kosten voor betaling der prestaties, in uitvoering van de pensioenwetgeving die haar uitdrukkelijk deze opdracht hebben toevertrouwd zijn, overeenkomstig artikel 17 van het koninklijk besluit van de R.R.O.P. van 26 juli 1963 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1963), over het Rijk en de verschillende betrokken instellingen verdeeld naar verhouding van het aantal gerechtigden per pensioensector. De verdelingscoëfficiënt van de administratiekosten 1970 van de sector « vrijwillig-verzekerden » bedraagt 4,259 %. Het globaal bedrag van de werkinqskosten en van de betalinqskosten werd dan ook met deze coëfficiënt vermenigvuldigd om de beqrotingsvooruitzichten voor het jaar 1971 vast te stellen.

Het krediet is op volgende wijze onderverdeeld :

a) werkinqskosten [vrijwillig-verzekerden en gewaarborgd inkomen voor bejaarden] ; 202970 000 frank (alle sectoren) X4,259 % = 8 miljoen 644000 afgerond.

b) betalinqskosten [vrijwillig-verzekerden en gewaarborgd inkomen voor hejuarden] : 106175000 frank: (alle sectoren) X4,259 % = 4 miljoen 644 000 frank afgerond;

Totaal : 13166000 frank.

2. 1 000 frank.

Huur van lokalen en bijkomende lasten betreffende de beroepscommissies alle sectoren : 15 000 frank.

Aandeel « vrij-verzekerden » in gewaarborgd inkomen: 15000 frank X7,45 % = 1117,5 frank, afgerond op 1000 frank,

B, - 5 000 frank.

Deze som, voorheen opgenomen onder artikel 42.02, wordt voorzien om het Departement toe te laten het bedrag terug te betalen van de werkelijke kosten del' mecanoqrafische werken, die de R.R.O.P. voor diens rekening heeft verricht.

C. - 2 160 000 frank.

Om de betalingsformaliteiten te vereenvoudigen, de continuïteit der uitbetalingen te verzekeren en de talrijke terugvorderingen van ten onrechte ontvangen sommen te vermijden wegens cumulatieve pensioenen met de tegemoetkoming van minder-validen werd beslist de uitbetaling van de aanvullende tegemoetkomingen aan de minder-validen en gelijkgesteld vanaf 1970 te laten uitvoeren door de R.R.O.P. (koninklijk besluit van 27 januari 1970, Belgisch Staatsblad van 18 april 1970).

De werkinqskosten in verband met deze verrichtinqgen werden vastgesteld op 180 000 frank per maand zodat in een krediet van 2160000 frank dient te worden voorzien.

- Voor 1970: ± 3700 eenheden.
- Voor 1971: ± 8 000 eenheden.

Dit krediet was in 1970 vermeld onder artikel 12,31 van hoofdstuk I.

Art. 42.02. -- Bijdrage (Jan het Rijk in de nitqverij van de Rijkskas voor rust- en overlevinqspensioenen, verootzekt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht (Joor rekening (Jan het Ministerie van Sociale Voorzorg (pro memorie).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
121 Pensions de retraite et de survie. I	—	—	5000	Rust- en overlevinqspenstocnen ... 421

Les crédits prévus pour la couverture des frais résultant des prestations fournies par la C.N.P.R.S., sont rassemblés sous l'article 42.01 à partir de 1970.

De kredieten tot dekking van de kosten voor tsprulcnd uit de door de R.R.O.P. verrichte prestaties, worden vanaf 1970 samenqbracht onder artikel 42.01.

Art. 42.04. -- Sécurité sociale des matins de la marine marchande. -- Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous l'Union belge. -- Secteur nulndie invulliditit

Art. 42.01. -- MuafsehappeJijke zekerheid voor de zeelleden ter koopoorudi]. -- Jaarlijkse toelaq aan de Hulp- en Voorzorgslws voor zeeuurenden onder Belgische Vlag. - Sector Ziekte-invallditelt.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
422 Maladie ... F	18 662 000	18 219 000	15 785 500	Ziekte ... 422
123 Invalidité ... F		(5'1417)	(385006)	Invallditelt ... 123

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 (Moniteur belge du 31 janvier 1937) modifiant et coordonnant les sta-

Toepassinq van die artiklen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 (Belgisch Staatsblad van 31 januari 1937) tot wijz-

tuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (Moniteur belge du 22 décembre 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) Article 75 (chômage) F 1590 000
En ce qui concerne le chômage, il est prévu qu'en 1971 le nombre de journées de chômage sera de l'ordre de 78000 comme en 1970.

Le montant moyen des contributions destinées à l'assurance maladie-invalidité (art. 4 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale de la marine marchande) est fixé à F 20,38 pour 1971, de sorte qu'un crédit de 78 000 x F 20,38 = 1 590 000 francs est nécessaire.

b) Article 76:

1. Maladies sociales (95 %)	F	2612000
2. Incapacité prolongée (50 %)		852000
3. Invalidité (95 %)		3246000
4. Frais funéraires (95 %)		456 000
5. Soins de santé (27 %)		9085000
6. Frais de gestion		821000

Total F 18662000

Les dépenses réelles de l'année 1969 ont été prises comme base pour le calcul de tous les montants ci-dessus, à l'exception des frais de gestion qui augmenteront sensiblement par suite de l'occupation d'un nouvel immeuble administratif.

Art. 42.05. - Subvention à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (régime des trentenaires salariés).

ging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1965 (Belgisch Staatsblad van 22 december 1965).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden:

a) Artikel 75 (werkloosheid) F 1590 000
Inzake werkloosheid, wordt er in 1971 voorzien dat, zoals in 1970, het aantal werkloosheidsdagen 78000 zal bedragen.

Het gemiddeld bedrag van de voor de ziekte- en Invaliditeitsverzekering bestemde bijdragen (art. 4 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiltgheld der zeevlieden ter koopvaardij) wordt voor 1971 vastgesteld op fi 20,38 zodat een krediet van 78 000 x F 20,38 = 1 590 000 frank nodig is.

b) Artikel 76:

1. Sociale ziekten (95 %)	fi	2612000
2. Voortdurende arbeidsongeschiktheid (50 %)		852000
3. Invaliditeit (95 %)		3246000
4. Begraveniskosten (95 %)		456000
5. Gezondheidszorg (27 %)		9085000
6. Kasten van beheer		821000

Totaal F 18662000

Voor de berekening van alle voornoemde bedragen werden de werkelijke uitgaven van het jaar 1969 als basis genomen, met uitzondering van de beheerskosten die mekelijk zullen slijgen ingevolge het ingebruiknemen van een nieuw administratief gebouw.

Art. 42.05. - Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie	
422	Maladie F	18 780 000 000	16860900000	150% 3800000	Ziekte	422
423	Invalidité F		(169717727)	(367474 180)	Invaliditeit	423

En attendant une décision définitive du Gouvernement quant au budget de l'assurance maladie invalidité pour 1971, une subvention globale de 18780 millions est provisoirement inscrite à cet article budgétaire

In afwachting van een definitieve regeringsbeslissing t.o.v. de begroting voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor 1971, wordt voorlopig een globale Rijkssubsidie van 18780 miljoen op dit begrotingsartikel ingeschreven.

Art. 42.06. - Subvention à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (régime des travailleurs indépendants).

Art. 42.06. - Toelage aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen).

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie	
422	Maladie F	954200 000	739400 000	650700000	Ziekte	422
423	Invalidité F				Invaliditeit	423

Le projet du budget de 1971 se rapportant à l'assurance maladie des indépendants doit faire l'objet, comme le projet de la réglementation générale (cf art. 42.05 ci-dessus), d'une décision gouvernementale définitive. En attendant le montant de 954,2 millions est inscrit à cet article.

Het begrotingsontwerp 1971 inzake ziekteverzekering voor zelfstandigen moet, zoals het ontwerp voor de algemene regeling (cf art. 42.05 hierboven), het voorwerp uitmaken van een definitieve regeringsbeslissing. In afwachting werd een voorlopig bedrag van 954,2 miljoen op dit artikel ingeschreven.

Art. 42.07. - Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour trentenaires salariés.

Art. 42.07. - Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie	
425	Allocations familiales F	805 334 000	800592000	813 153500	Kinderbijslag	425

Suivant les données fournies par l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, la subvention doit être évaluée à 808331 000 francs.

Volgens gegevens, verstrekt door de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers dient de toelage op 808 331 000 frank geraamd.

Cette somme se décompose comme suit:

1° 600 000 000 de francs pour le paiement des allocations familiales et de naissance (art. 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés) dont:

a) 585 000 000 de francs pour la répartition nationale du régime général, et

b) 15 000 000 de francs pour la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes,

2° 195334000 francs pour le paiement de la partie de l'allocation de naissance que l'Etat, en cas de première ou de deuxième naissance, a prise à sa charge depuis le 1^{er} octobre 1962, dont:

a) 189 335 000 francs pour la répartition nationale du régime général, et

b) 5999000 francs pour la Caisse spéciale de compensation pour les allocations familiales des communes,

Le crédit demandé pour la répartition nationale a été calculé d'après les plus récentes données démographiques et financières.

Sur les 151 532 naissances attendues, 107163 donneraient lieu au paiement d'une allocation de naissance à charge de la répartition nationale; parmi celles-ci il y aurait 41 633 premières et 28559 deuxièmes naissances pour lesquelles l'Etat interviendrait respectivement à concurrence de 2 461 francs et de 3 042 francs.

3° 8 000 000 de francs pour le paiement à charge de l'Etat des prestations familiales prévues par les articles 56quinquies (5300 000 francs) et 56sexies (2700 000 francs) des lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

L'article 56quinquies prévoit le paiement des allocations familiales aux enfants exclusivement ou principalement à charge d'un handicapé n'exerçant aucune activité lucrative et bénéficiant, en vertu de la législation relative aux estropiés et mutilés, d'une allocation sur la base d'une incapacité permanente d'au moins 65 %.

L'article 56sexies, par contre, vise certains enfants exclusivement ou principalement à charge d'un étudiant.

4° 5 000 000 de francs pour le paiement à charge de l'Etat, de l'allocation familiale pour l'enfant atteint d'une incapacité de travail d'au moins 66 % et qui n'est encore bénéficiaire d'aucune allocation prévue par les législations relatives aux allocations familiales ou aux estropiés et mutilés (art. 9 de la loi du 4 juillet 1969, *Moniteur belge*: du 12 juillet 1969; art. 56septies des Lois coordonnées).

La dépense pour le quatrième trimestre 1969 s'élevait à 3 1609 francs. Un certain nombre de dossiers sont à l'étude.

L'intervention de l'Etat est estimée à 5 millions pour 1971.

Art. 42.08. --- *Subvention destinée* à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés. (Ce crédit peut être mis à la disposition du Ministre des Classes moyennes par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres).

Deze mm wordt als volgt onderverdeeld :

1° 600000 000 frank voor de uitbetaling van de kinderbijslag en het kraamgeld (art. 110 van de samenbindende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders) waarvan :

a) 585 000 000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling, en

b) 15 000 000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten.

2° 195334000 frank voor de uitbetaling van een deel van het kraamgeld dat, ingeval van een eerste of tweede geboorte door het Rijk sedert Oktober 1962 ten leste wordt genomen, waarvan :

a) 189335 000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling, en

b) 5999000 f.-ank voor de Bijzondere Compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten.

Het voor de nationale verdeling aangevraagde krediet werd herekend volgens de meest recente demografische en financiële gegevens.

Op de 151532 in uitzicht gestelde geboorten zouden er 107163 aanleiding geven tot het uitbetalen van kraamgeld ten laste van de nationale verdeling; hiervan zouden 41 633 eerste en 28 559 tweede geboorten zijn, waarvoor het Rijk een tussenkomst zou verlenen respectievelijk naar rato van 2461 frank en 3042 frank.

3° 8000 000 frank voor de betaling ten laste van het Rijk van de gezinsprestaties bepaald bij de artikelen 56quinquies (5300 000 frank) en 56sexies (2700000 frank) van de samenbindende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

Artikel 56quinquies voorziet in de uitbetaling van kinderbijslagen aan kinderen die uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste zijn van een mindervalide die geen winstgevende beroepsbezigheid uitoefent, en, krachtens de wetgeving betreffende de gebrekkigen en verrentkten, een toernooikoming geniet op hasts van minstens 65 % blijvende arbeidsongeschiktheid.

Artikel 56sexies daarentegen beoogt zekere kinderen uitsluitend of hoofdzakelijk ten laste van een student.

4° 5000 000 frank voor betaling ten laste van het Rijk van de kinderbijslag voor een kind dat minstens 66 % arbeidsongeschikt is en dat van geen enkel vergoeding geniet voorzien door de wetgeving inzake kinderbijslag of gebrekkigen en verrentkten (art. 9 van de wet van 4 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1969; art. 56septies van de samenbindende wetten).

De uitgave voor het vierde kwartaal 1969 bedroeg 34609 frank.

Een zeker aantal dossiers zijn te studie.

De tussenkomst van de Staat wordt voor 1971 op 5 miljoen frank geschat.

Art. 42.08. --- *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van liet [iruinieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkdagwerkers en niet-loonarbeiders*. (Dit krediet kan ter beschikking worden gesteld van de Minister van Middenstand bij in Ministerraad overleed koninklijk besluit).

		1970	1969	Economische classificatie
425	Allocations familiales F \ I 170 529 000	1 00835 000	900000000	Kinderbijslag 425

Subvention prévue à l'article 21 de la loi du 9 juin 1970 portant programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants, libellée comme suit:

« L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 71 du 10 novembre 1967 modifiant la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés est remplacé par les dispositions suivantes:

" Article 1^{er}. --- L'Etat alloue au régime des prestations familiales instauré par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés une subvention annuelle dont le montant est fixé à :

- » ...
- » 1 105,5 million, de francs pour 1971;
- » ...

» Les montants visés ci-dessus conformément aux dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison de l'indice des prix de détail du Royaume.

» Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont déjà adaptés à l'indice 140,25 X 0,77.

» Pour l'application du présent article l'indice des prix et la consommation est affecté d'un coefficient de conversion de 100/77. Les mil-

Toelage bepaald bij artikel 24 van de wet van 9 juni 1970 houdende sociale programmatica ten voordele van de zelfstandigen, luidend als volgt:

« Artikel 1 van het koninklijk besluit n° 71 van 10 november 1967 tot wijziging van de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de loontoeslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders wordt door volgende bepalingen vervangen :

- » Artikel 1. -- Het Rijk verleent aan de kinderbijslagregeling, die bij de wet van 10 juni 1937 houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en de niet-loontrekkende arbeiders werd ingesteld een jaarlijkse toelage waarvan het bedrag als volgt vastgesteld wordt :
- » ...
- » 1 105,5 miljoen frank voor 1971;
- » ...

» Die bedragen worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels tot koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk.

» De in de eerste alinea bedoelde bedragen zijn reeds aan het indexcijfer 140,25 X 0,77 aangepast.

» Voor de toepassing van dit artikel wordt een omrekeningscoëfficiënt van 100/77 toegepast op het indexcijfer van de consumptieprijzen. De

liènes du nombre ainsi obtenu atteignant ou dépassant le chiffre 5 sont pris pour un centième; les millièmes inférieurs au chiffre 5 sont négligés ».

La subvention calculée à l'indice 14850 porte le crédit sollicité à 1 170 529 000 francs.

La fusion des organismes d'intérêt public « Office national d'allocation familiales des travailleurs indépendants » et « Office national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants » sous la tutelle du Ministre des Classes moyennes étant projetée, il y a lieu de prévoir la possibilité de mettre à la disposition du Ministre des Classes moyennes le crédit prévu à cet article.

Art. 42,10. - Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations.

duizendsten van het aldus verkregen getal die het cijfer 5 bereiken of overschrijden worden voor een honderdste in aanmerking genomen; de duizendsten beneden dat cijfer worden weggelaten ».

De toelage berekend aan index 148,50 brengt het gevraagd krediet op 1 170 529 000 frank.

Aangezien de fusie van de instellingen van Openbaar nut « Rijksdienst voor kinderbijslag voor de zelfstandigen » en « Rijksdienst voor de sociale verzekeringen d'CL' zelfstandigen » onder voorschijn van de Minister van Middenstand in het vooruitzicht is gesteld, dient de mogelijkheid voorzien te worden om het op dit artikel uitgetrokken krediet ter beschikking te stellen van de Minister van Middenstand.

Art. 42,10. - *l'Etat* l'Etat au titre des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
126 Divers F	300000	325000	305000	Diversen 426

Les dépenses à rembourser au Fonds des maladies professionnelles ont deux origines:

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 (*Mouvement belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté du 25 février 1947, *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie, sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et qui fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de l'infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indetutés de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds des maladies professionnelles »;

b) la décision d'accorder, depuis 1929, une rente à quelque, victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

Le crédit de 300 000 francs est basé sur les dépenses "celles de l'année 1969, tandis qu'il est tenu compte d'une diminution minime du nombre de bénéficiaires et d'une légère augmentation des indemnités et des frais d'administration.

Het feit dat aan het Fonds voor de beroepsziekten uitgaven dienen te worden terugbetaald, is aan twee oorzaken toe te schrijven :

a) de bepalingen van artikel 8, tweede en derde lid van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van een ziekte op de lijst van artikel 2 bedocht, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroeps karakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij hi] vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tejjernootkoruingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Fonds voor de beroepszctkten »;

b) de beslissing aan enkele slachtoffers van beroepszketen of aan hun rechthebbende, die om redenen van [urldische aard, de voordelen van de wet van 24 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kernen.

Het krediet van 300 000 frank is gesteund op de werkelijke uitgaven van het [aar 1969, terw] l rekening wordt gehouden met een minuscule vermindering van het aantal rechthebbenden en met een lichte verhoging van de verpocdingen en de beheerskosten.

Art. 42,11. - *subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs,*

Art. 42,11. - *Toelage van het Fonds voor de beroepsziekten, nls fege. moeting in eie lost vall. de schadeloosstellin, van de mijnwerkers .. pneumoconiosis.*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
426 Divers F	2 570 000 000	2 171 000 000 (153 000 000)	1 252 811 500 (546 000 000)	Diversen 426

En application de l'article 53, 2°, de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Hollandsche Staat* du 31 décembre 1963) modifiée par la loi du 24 décembre 1968 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1968), l'Etat doit accorder" partir de 1970 au Fonds des maladies professionnelles un montant égal à 65 % des charges que représente la réparation de la pneumoconiose (silico-C) des ouvriers mineurs.

Le crédit sollicité est basé sur les données suivantes :
Le nombre, des cas, indemnisés pour cause de la pneumoconiose des ouvriers mineurs s'élevait à 22 322 au 31 décembre 1968 et à 28 135 au 31 décembre 1969.

Les estimations pour les années 1970 et 1971 prévoient respectivement un accroissement de 8 000 et 6 000 cas, alors que l'ensemble des décès est évalué à 2066 cas pour l'ensemble des deux exercices.

De plus, l'accroissement des dépenses prévues provient du fait de la suppression de l'article 70, § 1, de la loi du 24 décembre 1963 par l'article 29 de la loi du 24 décembre 1968,

L'indemnité prévue de la suppression de cet article peut être évalué à 1 050 millions de francs.

Bij toepassing van artikel 53, 2°, van de wet van 21 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963) gewijzigd bij de wet van 24 december 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1968), dient het Rijk aan het Fonds voor de beroepszketen... vanaf 1970 een bedrag te betalen, gelijk aan 65 % van alle lasten die voortvloeien uit de schade loosstelling van de mijnwerkers-pneumoconiosis (silicose),

Het aangevraagd bijkrediet is gesteund op de volgende gegevens :
Op 31 december 1968 bedroeg het aantal gevallen verpocd wegens rlijjnwerkers-pneumoconiosis 22 322. Dit aantal Lep op tot 28 135 op 31 december 1969.

De vooruitzichten voor 1970 voorzien een toename van 8000 gevallen en van 6 000 gevallen voor 1971, dan wanneer de overledenen geraamd wet-den op 2066 gevallen voor 1970 en 1971 sarnen,

Daarboven is een aanzienlijke meeruitgave op dit artikel te wijten aan de afschaffing van artikel 70, § 1 van de wet van 24 december 1963, door artikel 29 van de wet van 24 december 1968.

De financiële weerslag ervan mæg voor 1971 op een totaal van 1 050 miljoen frank worden geraamd.

Compte tenu de ces éléments, les dépenses peuvent être estimées comme suit:

Table with 4 columns: Item description, Unit, Amount, and Total. Includes categories like Indemnité annuelle, Soins de santé, and Frais de forctionnement.

La subvention totale de l'Etat peut donc être calculée comme suit, 3954 millions de francs X65 % = 2570 millions de francs.

Art. 42,14. -- Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation), en vue dit paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime...

Rekening houdend met deze gegevens mogen de uitgaven als volgt worden gel'aamd:

Table with 4 columns: Item description, Unit, Amount, and Total. Includes categories like jaarlijkse vergoeding, Rentes, and Het-alenluqen.

De totale Rijkstoelage dient derhalve als volgt te worden berekend : 3954 miljoen frank X65 % = 2570 miljoen frank.

Art. 12,14. -- Toelage van de verzekeringsinstellingen tegen invaliditeit van de arbeiders, te Malmédy (in liquidatie) met het oog op de beieling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten...

Summary table with columns: Classification économique, 1971, 1969, Economische classificatie. Rows include Pensions de retraite and Invalidité.

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidation des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy...

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Les dépenses totales pour l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy sont estimées à 1109000 francs et les recettes à 1172 000 francs; la différence à combler par une subvention de l'Etat s'élève, dès lors, à 2 637 000 francs.

Art. 42,15. -- Paiement, à l'intervention du Fonds des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux...

Naar luid van het eerste artikel van het besluit van de Regent van 23 april 1949 houdende vereffeningmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy...

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

De totale uitgaven voor de Verzekeringstelling tegen invaliditeit van Malmédy zijn geschat op 4 109 000 frank en de ontvangsten op 1 472 000 frank; het verschil te dekken door een rijkstoelage bedraagt dan 2 637 000 frank.

Art. 42,15. -- Betaling, door toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen, van de schadevergoedingen verschuldigd voor het lieden der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en de lichamelijke en stoffelijke schade...

Summary table with columns: Classification économique, 1971, 1970, 1969, Economische classificatie. Row includes Divers.

Montant destiné au paiement des indemnités dues en matière de réparation des dommages, pour deux accidents dus aux risques de guerre et qui ne seront pas encore réglés en 1971 (135 806 francs + 63 228 francs).

Bedrag bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde kosten te betalen voor twee ongevallen bij wijten (aan oorlogsrisico's die in 1971 na) niet definitief zullen oerqeld zijn (135806 frank + 63 228 frank).

Art. 42.16. - Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire).

Art. 42.16. - Toelichting: aan het Nationaal Pensioenloos voor mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsvoorzekeringszaken de ontoereikendheid der ontvangsten te overbruggen (pro memoria).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
126 Divers F	—	(118800 000)	(215800000)	Diversen 426

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de R.O.C.F.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en sllterhunde materieleel illoc bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
712 Achat d'autre matériel F	1030000	1 030000	1 104967	Aankoop van ander materieel 742

- I. Administration centrale F 830000
 - a) mobilier 380000
 - b) matériel de classement 100000
 - c) machines à calculer, à écrire et à reproduire 350000
- 2. Services extérieurs 200000
 - a) matériel de classement 100000
 - b) machines à écrire 100000

- I. Hoofdbestuur fi 830 000
 - a) meubilair 380000
 - b) klasseermaterieleel 100000
 - c) reken-, schrijf- en reproduceertmachines 350000
- 2. Buitendiensten 200 000
 - a) klassermaterieleel 100000
 - b) schrijfmachines 100 000

Ces crédits correspondent aux prévisions d'achat de machines, mobilier et matériel demandés par les services compte tenu des besoins normaux d'équipement.

Deze kredieten beantwoorden aan de in uitzicht gestelde verwerving van machines, meubilair en materieel, aangevraagd door de diensten, rekening gehouden met de normale behoeften op het stuk van uitrusting.

Art. 74.02. - Achat de machines non livrables par R.O.C.F.

Art. 74.02. - Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel fi	230000	50 000	14 896	Aankoop van ander materieel 742

Ce crédit est nécessaire pour:

- I. Cabinet du Ministre:
 - a) mobilier de complément fi 25000
 - b) mobilier pour un chargé de mission 30 000
 - 2. Administration centrale : acquisition de matériel destinée aux réfectoires :
 - a) percolateurs fi 100000
 - b) tables et chaises 75000
- Total fi 230000

L'augmentation du crédit par rapport à l'année budgétaire 1970 provient de l'achat de nouveau matériel spécifique, nécessaire pour l'installation d'un nouveau réfectoire.

Art. 74.03. - Achat de mobilier et de matériel divers non livrable par R.O.C.F.

Dit krediet is nodig voor :

- 1. Kabinet van de Minister:
 - a) aanvullend meubilair fi 25000
 - b) meubilair voor een opdrachthouder 30000
 - 2. Hoofdbestuur: aankoop van materieel bestemd voor de refters :
 - a) koffiezetmachines F 100 000
 - b) tafels en stoelen 75 000
- Totaal F 230 000

De verhoging van het krediet ten opzichte van het begrotingsjaar 1970 vloeit voort uit de aankoop van specifiek nieuw materieel nodig voor de inrichting van een nieuwe refter.

Art. 74.03. - Aankoop van meubilair en van niet leverbaar materieel niet leverbaar door het C.B.B.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel F	1 050 000	1 000 000	950 000	Aankoop van ander materieel 742

Ce crédit est nécessaire pour:

- a) achat d'une rogneuse électrique F 50 000
- b) achat d'une machine photocopie-offset F 1000000

L'achat d'une machine photocopie-offset s'avère nécessaire vu l'accroissement du nombre des photocopies à tirer.

Dit krediet is nodig voor :

- a) aankoop van een elektrische snijmachine F 50000
- b) aankoop van een machine fotocopie-offset P 1000000

De aankoop van een machine fotocopie-offset is dringend nodig ingevolge de toename van de te trekken fotoaldrucken.

Art. 74.01. - Achat de moyens de transport terrestre.

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

C.I. as- S. ifij éact in cignU>e		1970	1969	Economische classificatie
741	Achat de matériel de transport.. F 360000	357 000	180837	Aankoop vervoermaterieel • 741

Au cours de l'année 1971, il devra être procédé au remplacement de deux véhicules automobiles:

1° Un véhicule automobile destiné pour les besoins de l'Administration centrale. La voiture à remplacer dépassera en janvier 1971 les 160 000 km F 180000

2° Une voiture camionnette mixte acquise en février 1965, a principalement fait des courses en ville,

Le remplacement de ce véhicule s'avère nécessaire, compte tenu des frais d'entretien qu'il entraîne 180000

Total F 360 000

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale.

Art. 91.01. - Paiement au Fonds des sccleris, du travail des anlluités dues en remboursement des avances sans intérêt consentis à l'Etat.

In de loop van het jaar 1971 zal moeten overgegaan worden tot de vervanging van twee motorvoertuigen:

1° Een personenwagen bestemd voor de noodwendigheden van het Hoofdbestuur. De te vervangen wagen zal in januari 1971 de 160000 km overschrijden F 180000

2° Een bestelwagen van gemengd type, aangeschaft in februari 1965, werd vooral voor rondritten in de stad gebruikt.

De vervanging van dit voertuig is aangeraden, rekening houdend met de steeds oplopende onderhoudskosten 180000

Totaal F 360000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.

Art. 91.01. - Betaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de ennuiteien, verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder intrest toegestaan aan de Staat.

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie
91.11	Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale.	35500 000	17 200 000	17000 000	A-f-IO-s-sl-'n'g--v-a-n-g-eVestigdeoverheids-schuld in nationale valuta. 91.11

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail prévoit dans son article 3, dernier alinéa, que le Fonds des accidents de travail, peut consentir des avances au profit des handicapés et ce, aux conditions et selon les modalités à fixer par le Roi.

Trois arrêtés royaux, datés respectivement des 12 mars 1963, 29 juin 1961 et 23 avril 1965, ont été pris en exécution de la loi précitée, en vertu desquels un montant global de 355 millions a été avancé par le Fonds des accidents du travail.

Compte tenu des remboursements déjà effectués le solde des avances non encore restituées, s'élève au 31 décembre 1967 à 251 millions de francs.

Aux termes de l'arrêté royal du 9 janvier 1969, Ce solde des avances non encore restituées par l'Etat sera remboursé en quinze paiements annuels successifs, prenant cours au 1er janvier 1968,

A partir de 1971 le montant de chacune de, annuités est de 35500 000 francs.

Opérations internes.

Art. 03.01. - Versements aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront plus perçues.

De wet van 11 januari 1963 die de wetgeving op de arbeidsongevallen wijzigde, voorziet in haar artikel 3, laatste alinea, dat het Fonds voor arbeidsongevallen, voorschotten mag verlenen ten bate van de gehandicapten en dit onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten vast te stellen door de Koning.

Ter uitvoering van voornoemde wet, werden drie koninklijke besluiten, respectievelijk van 12 maart 1963, 29 juni 1964 en 23 april 1965, getroffen, inhoudens welke een globaal bedrag van 355 miljoen frank voorschotten werd door het Fonds voor arbeidsongevallen

Rekening gehouden met de reeds gedane terugbetalingen beloopt het saldo der nog niet teruggestorte voorschotten 251 miljoen frank op 31 december 1967.

Luidens het koninklijk besluit van 9 januari 1969, zal dit saldo der voorschotten nog niet teruggestort door de Staat, terugbetaald worden door vijftien achtereenvolgende betalingen aanvang nemend op 1 januari 1968.

Vanaf 1971 wordt het bedrag van elk der annuïteten gebracht op 35 500 000 frank.

Interne verrichtingen.

Art. 03.01. - Storting van de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 VDT de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 ssmenqvoççde wetten suosten, invorderen en die om de een of andere reden niet zullen veild ioocden.

Classification économique		1971	1970	1969	Economische classificatie
03.	Opérations internes F 350 000	250 000	2 660	2 660	Interne verrichtingen • 03.

L'Administration des Contributions directes Intervient pour le recouvrement de cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés et l'article 67 des lois Coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1916 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, contiennent une disposition libellée comme suit:

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes. »

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent lesdits montants aux organismes d'assurances, intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des Contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions intéressé, du montant de chaque paiement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique également cette procédure dans les cas de recouvrements opérés à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, il incombe au Département de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste en un jeu d'écritures qui se traduit, dans la comptabilité des bureaux des contributions directes, par certaines simplifications et une plus grande sécurité.

Le crédit sollicité correspond aux prévisions établies par les receveurs des contributions directes sur la base des cotisations actuellement en souffrance et dont l'irrécouvrabilité e paraît devoir se confirmer au cours des prochains mois.

TITRE II,

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE V.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits au sdn du secteur public,

Art. 84.20, - *Auance réciprable à l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité afin de lui permettre d'assurer les moyens de trésorerie du régime d'assurance maladie-invalidité* (pOUf mémoire).

Classification économique:

8'J2 Octrois de crédits à la sécurité sociale.

Obligations:

Crédits adaptés de 1970 F 1000 000 000

Crédit exceptionnel en 1970.

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussen voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetgevingen.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood del'bedienden en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1916 sameuqeordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood honden een bepaling in, luidend als volgt :

«Macht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevol'd.»

Het gebeurt dat sommige werkgevers, na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, die sommen veeleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen storten dan aan de ontvangers der belastingen en doen daarna bij die functionarissen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de ingekohierde som niet aangezuiverd. Dit geldt eveneens wanneer wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Welnu, de geldende reglementering bij het Bestuur der directe Belastingen inzake de comptabiliteit der ontvangers op ingekohierde rechten, vereist de aflossing van het bedrag van elke ontlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld beheer het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen eveneens deze procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de gevallen der gedane invorderingen toepast, hoort het aan dit Departement te de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen ten laste van de schuldenaars niet zullen ingevorderd worden. Deze sommen zullen achteraf op de Rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

Alles komt neer op de kwestie van geschriften welke, in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen, tot uiting komt door zekere vereenvoudigingen en meer veiligheid.

Het aangevraagd krediet stemt overeen met de ramingen door de ontvangers der directe belastingen gedaan op grond van de op dit ogenblik nog niet betaalde bijdragen waarvan de nietinvorderbaarheid bovendien in de loop der komende maanden waarschijnlijk is,

TITEL II,

BUITENGEWONE UITGAVEN,

HOOFDSTUK V.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid,

Art. 84.20, - *Teruqvot derbeur voorschot aan het Rijksinstittut uoor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering teneinde de thesuriemiddelen te voerborqen uarl de regeling voor ziekte- en invaliditeitsverzekering* (pro memorie).

Economische classificatie:

842 Kredietverleningen aan de instellingen van de sociale zekerheid.

Crilomunceringen . . . :

Aanqpaste kredieten 1970 P 1000 000 000

Uitzonderingskrediet in 1970.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

Section 1.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.
FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. -- *Fonds de prêts aux membres du personnel en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie* (pour mémoire).

Montant des remboursements de prêts consentis au personnel du Département à charge de l'article 11.05 du budget ordinaire et destinés à être réutilisés pour le même objet.

Comme ce fonds de prêts ne fonctionne pas jusqu'à présent, aucune recette, ni dépense concernant des prêts consentis n'ont été enregistrées à ce jour.

Art. 630.2.A. -- *Allocations aux handicapés. - Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques Postaux* (loi du 27 juin 1969).

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie 1.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II
WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630. Le. -- *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, die de gepensioneerden en hun hlm-voedsters, toebehorende op een overlevingspensioen* (pro memoria).

Bedrag der terugbetalingen van leningen, die om het personeel van het Departement werden verleend ten laste van artikel 11.05 van de gewone begroting en die bestemd zijn om opnieuw gebruikt te worden voor hetzelfde doel.

Aangezien dit leningsfonds tot op heden nog niet functioneert, werden er noch ontvangsten noch uitgaven van toecostane leningen geboekt.

Art. 630.2.A. -- *Tegemoetkomingen aan mindercvelden. - Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet is geschied* (wet van 27 juni 1969).

C. Ja. s. s. if. l. c. a. d. i. o. n. n. o. m. l. q. u. e

<i>Recettes:</i>				
990	Report	F	19394565	20 39-1 5G5 21 089741
33.11	Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux handicapés.	H	16000000	16000000 13112926
	Totaux	F	35394565	36394565 34202670
<i>Dépenses:</i>				
33.11	Paiement du montant réd des allocations ordinaires aux handicapés ou personnes assimilées.	H	17000000	17000000 13808105
	Totaux	F	17 000000	17000000 13808105
950	A reporter	F	183945,5	19394 %5 20394565

Ontvangsten:

Overdracht 990

Opbrengst van uitgegeven assignaties van gewone tegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan de mindervaligen. 33.11

Totaal.

Litiquen:

Betalings van het wettelijke bedrag der gewone terugbetalingen aan de minder-validen of erkende gediagnosticeerden. 33.11

Totaal.

Te reporteren 950

Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques Postaux.

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du Département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks, onder een of meer der oorzaken, niet kon geschieden.

Bedrag der terugbetalingen van leningen, op artikel 33.06 van de gewone begroting van het Departement, welke aan de rechthebbenden niet konden worden betaald.

Art. 630.3.A. - Allocations complémentaires de vieillesse max luindice - pès. - Prod. des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Cheques Postaux (loi du 27 juin 1969).
 Art. 630.3.A. -- Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan minder-
 vnliden. - Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door he-
 Bestuur der Postchecks niet konden worden betaald (wet van 27 juni
 1969).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Report F	3 629 722	3 929 722	3 441 165	Overdracht 990
33,11 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires de vieillesse et qui, pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux handicapés.	---	150 000	165 891	Opbrengst van uitgegeven assignaties van aanvullende ouderdomstegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan de minder-validen, ...
Totaux " ... F	3 629 722	4 379 722	5 103 076	Totalen .
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
33,11 Paiement du montant réel des allocations complémentaires de vieillesse aux handicapés et personnes assurées.	200 000	750 000	1 173 351	Betaling van het werkelijk bedrag der aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan de minder-validen of ermede gelijkgestelden.
Totaux " ... F	200 000	750 000	1 173 354	Totalen .
950 A reporter F	3 429 722	3 629 722	3 929 722	Te reporteren 950

Montant des assignations émises à charge de l'article 33,06 du budget ordinaire du Département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33,06 van de gewone begroting van het Departement, welke aan de rechthebbenden niet konden worden betaald.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.B. - Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.

Art. 660.1.B. -- Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die overeenkomstig de internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Report F	3 718 716	4 542 885	4 100 645	Overdracht 990
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale.	18 207 151	19 411 043	21 614 925	Bedrag van de aan de Schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid.
Totaux " ... F	21 925 867	23 953 928	25 715 570	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
33,11 Paiements de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères.	18 334 303	20 235 212	21 172 685	Uitkeringen van renten, pensioenen en tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.
Totaux " ... F	18 334 303	20 235 212	21 172 685	Totaleu.
950 A reporter F	1 591 564	3 718 716	4 512 815	Te reporteren 950

Les accords internationaux conclus concernant les législations sociales étrangères se rapportent à :

II) Accord franco-polonais du 2^e mars 1947;

les avantages des

De internationale akkoorden betreffende de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen hebben betrekking op:

a) Beluisch-Pools akkoord van 24 maart 1947;

h) Troisième accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République Fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957, approuvé par les Chambres par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1961).

Fonds d'origine étrangère.

Le solde estimé au 31 décembre 1969 est réalisable, étant donné que la Convention belgo-allemande et ses accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1959.

Art. 660.2.8. -- *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances pouvait contracter auprès de la Caisse Gén. de l'Épargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963) (pour mémoire).*

b) Derde aanvullend akkoord van de Algemene Sociale Zekerheids-overeenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957, bekrachtigd door de Kamers bij de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964).

Gelden van vreemde herkomst.

Het op 31 december 1969 geraamd saldo kan verwezenlijkt worden op het feit dat de Belgisch-Duitse Overeenkomst en haar aanvullende akkoorden in werking zijn getreden op 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

Art. 660.2.B. -- *Gpbrerujst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mocht aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963) (pro memorie).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangst:</i>
990 Report F	---	591 000	598 000	Overdracht 990
463 Produit de prêts, que le Ministre des Finances a contractés auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite.	---	---	---	Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangeaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. 463
Totaux F	---	598 000	598 000	Totaal.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
421 Transfert à la Caisse nationale des pensions de retraite, et de survie des prêts contractés auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de retraite.	---	598 100	---	Overdracht van de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangevane leningen aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen. 421
Totaux F	---	598 000	---	Totaal.
950 A reporter F	---	---	598 000	Te reporteren 950

En exécution de l'article 28, premier alinéa, 2^e, de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pensions de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat pouvait conclure des emprunts auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions précité.

L'article 25 de la loi du 1^{er} avril 1969 (*Moniteur belge* du 29 avril 1969) instituant un revenu garanti aux personnes âgées, a abrogé, à partir du 1^{er} mai 1969, les dispositions de l'article 28 précité, sous réserve toutefois d'une disposition, prévue à l'article 19, deuxième alinéa, de ladite loi du 1^{er} avril 1969 au terme de laquelle les emprunts contractés précédemment seront remboursés.

Comme la possibilité de contracter des emprunts auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite n'existe donc plus à partir du 1^{er} mai 1969, aucune recette ni dépense ne sera encore enregistrée au présent article. Le montant de 598 000 francs sera versé au Trésor en 1970.

Art. 660.3.B. -- *Fonds des métiers professionnels (loi du 2 avril 1965).*

In uitvoering van artikel 28, eerste lid, 2^e, van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden konden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen worden aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

Bij artikel 25 van de wet van 1 april 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 1969) tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden worden vanaf 1 mei 1969, de beschikkingen van voormeld artikel 28 opgeheven onder voorbehoud echter van een bij artikel 19, tweede lid, van voormelde wet van 1 april 1969 voorziena beschikking volgens de welke de voorgaande aangevane leningen zullen worden terugbetaald.

Gezien de mogelijkheid tot het afsluiten van leningen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas vanaf 1 mei 1969 niet meer bestaat, zal op voor niel artikel qcen enkele ontvangst noch uitgave meer worden gehoekt. Het bedrag van 598 000 frank zal in 1970 aan de Schatkist worden gestort.

Art. 660.3.B. - *Fonds Jaar de beroeps-ziekten (wet van 2 april 1965).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontoengsten:</i>
990 Report F	38 344	31 384	26 383	Overdracht 990
371 Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles.	12 000	25 000	50 005	Opbrengst van werkgeversbijdragen door de verzekeringsinstellingen van het Fonds voor de beroeps-ziekten. 374
Totaux F	50 344	56 384	76 388	Totaal.

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>				<i>Liijeven :</i>
426 Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.	50000	300000	—	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de beroepszlekten.
Totaux F	50000	300000	—	Totalen.
950 A reporter F	844	388-4	31384-1	Te reporteren 950

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963), désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 57 de la loi, l'Administration des Contributions directes ne sera dorénavant appelée il intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

Art. 660.4.8. - *Produit des taxes d'assurance contre les <ocidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail* (loi du 11 janvier 1963, article 3, et arrêté royal du 17 avril 1961) (pour mémoire).

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen ill uitvoering der artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling en de voorkoming van de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963), duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen, verschuldigd aan het Fonds voor de beroepszlekten.

Ingevolge de beschikkingen van lid 2 van artikel 57 van de wet zal het Bestuur der Directe Belastingen slechts mogen tusseluken en voor de bijdragen welke niet op tijd zijn gestort.

Art. 660.4.13. - *Opbrengst van de verzekeringbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slechtoigis aan dooc arbeidsongevallen getroffen diene gesteund (wet van 11 januari 1963, artikel 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964) (pro memoria).*

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
990 Report P	—	—	1512136	Overdracht 990
374 Produit des cotisations complémentaires perçues par les contributions directes à la charge des chefs d'entreprise qui ne sont pas assurés, ni exemptés du paiement de cotisations au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail.	—	—	—	Opbrengst van de door de directe belastingen geïnde bijdragen ten laste van de ondernemingshoofden, die niet verzekerd en niet vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgfonds Inzake arbeidsongevallen.
Totaux F	—	—	1 512 136	Totalen.
<i>Dépenses:</i>				<i>[Jit]rjen:</i>
426 Transfert des cotisations d'assurance au Fonds des accidents du travail.	—	—	1 512 136	Overdracht van de verzekeringbijdragen aan het Fonds voor arbeidsongevallen.
Totaux F	—	—	1 512 136	Totalen.
950 A reporter F	—	—	—	Te reporteren 950

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail (*Moniteur belge* du 22 janvier 1963) a notamment créé une contribution additionnelle frappant les chefs d'entreprise non assurés, ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie.

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1961 (*Moniteur belge* du 30 avril 1964) réglant le financement des avantages octroyés par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des accidents du travail, dont la dénomination est modifiée par l'arrêté royal n° 67 du 10 novembre 1967 en celle de «Fonds des accidents du travail» (*Moniteur belge* du 14 novembre 1967), l'Administration des Contributions directes perçoit les contributions additionnelles et en verse le produit au Fonds.

L'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 prévoit que les fonds provenant de la perception de la cotisation de 10 % sont versés mensuellement par les assureurs agréés au compte de chèques postaux du Fonds des accidents du travail (*Moniteur belge* du 30 avril 1964).

De wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1963) heeft een bijkomende bijdrage ingevoerd voor de ondernemingshoofden die noch verzekerd noch vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgfonds.

In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964) tot regeling van de financiering der voorschotten verleend door de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen, waarvan de beraming bekend werd bij het koninklijk besluit n° 67 van 10 november 1967 in «Fonds voor arbeidsongevallen» (*Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967), in het Bestuur van de Directe Belastingen de bijkomende bijdragen en stort de opbrengst aan het Fonds.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 voorziet dell de fondsen voortkomend van de inning der bijdragen van 10% maandelijks door de gemachtigde verzekerders worden postaal op de postchekrekening van het Fonds voor arbeidsongevallen (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964).

Les cotisations dues par les chefs d'entreprise non assurés ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie, sont perçues par l'Administration des Contributions directes et sont transférées, directement au Fonds des accidents du travail.

Le solde a été versé au Fonds en 1969.

Art. 660.5.A. - Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (art. 29, loi du 23 juin 1891) (pour mémoire).

De bijdragen, verschuldigd door de ondernemingshoofden die noch verzekerd, noch vrijgesteld zijn van de bijdragen aan het Waarborgfonds, worden geëind door het Bestuur van de Directe Belastingen en onmiddellijk overgemaakt aan het Fonds voor arbeidsongevallen.

Het saldo werd in 1969 aan het Fonds gestort.

Art. 660.5.A. - Giften en legaten van ontbonden, mutualistische maatschappijen. (art. 29, wet van 23 juni 1891) (pro memoria).

Classification économique	1971	1970	1969	Economische classificatie
Recettes:				Ontoengsten :
990 Report I'	---	---	176199	Overdracht 990
330 Produit de cotisations par les sociétés aux Sociétés mutualistes dissoutes.	---	---	---	Opbrengst van bijdragen door verenigingsleden aan de ontbonden mutualistische maatschappijen gestort. 330
Totaux fi	---	---	176199	Totalen.
Dépenses:				Litqoen :
330 Transfert du montant des sociétés mutualistes, dissoutes au Trésor.	---	---	176 (q)	Overdracht van het bedrag der ontbonden mutualistische maatschappijen aan de Schatkist. 330
Totaux F	---	---	176199	Totulen.
950 A reporter F	---	---	---	Te reporteren 950

Vu que depuis plusieurs années aucune recette ou dépense n'a été faite, le solde restant a été versé au Trésor en 1970.

Aangezien sedert jaren geen boekingen in ontvangst of uitgaven zijn gedaan, werd het nog bestaande saldo in 1970 aan de Schatkist gestort.

Art. 11.03. - Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) : 143 000 000 de francs.

Art. 11.03. -- Bezoldigingen (van "et actie") en in disponibilitet gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor de uitoefening van hogere functies, als ook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkonzeval getwiffel): 143 000000 frank.

DESIGNATION	Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>			Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>			Totaux <i>Totelen</i>		
	Effectif au 1er mars 1970 <i>Effectief op 1 maart 1970</i>	Cadre <i>Kader</i>	Evaluation pour 1971 <i>Raming voor 1971</i>	Effectif au 1er mars 1970 <i>Effectief op 1 maart 1970</i>	Cadre <i>Kader</i>	Evaluation pour 1971 <i>Raming voor 1971</i>	Effectif au 1er mars 1970 <i>Effectief op 1 maart 1970</i>	Cadre <i>Kader</i>	Evaluation pour 1971 <i>Raming voor 1971</i>
Services définitifs. - Vaste diensten	490(1)	468	116 259 000	87 (1)	134	26741000.	577 (1)	602	143000 000
Services temporaires. -- Tijdelijke diensten.	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Totaux. -- Totulen	190(1)	468	116,259 000	87(1)	134	26741000	577(1)	602	143000 000

(1) Y compris les 15 auxiliaires non prévus au cadre.

(1) Met inbegrip van de 15 hulp-personeelsleden niet voorzien in het kader.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

(Echelles à 100 % mais crédits par grade à 103 %.)

<p>DE SIG NAT ION</p> <p>Art. ---</p> <p>AANWIJZING</p>	<p>Barème</p> <p>---</p> <p>Wedgeschaal</p> <p>N°</p> <p>Minimum ~ Maximum</p> <p>N°</p>
<p>11,03</p> <p>SERVICES PERMANENTS. -- VASTE DIENSTEN.</p> <p>Secrétaire général. -- <i>Secreteria-generool</i></p> <p>Directeur général. -- <i>Directeur-generool</i></p> <p>Directeur d'administraton. -- <i>Bestuursdirecteur</i></p> <p>Inspecteur général. -- <i>Inspecteur-genet. sel.</i></p> <p>Médecin en chef-directeur. -- <i>Hoofdgeneesheer-directeru</i></p> <p>Inspecteur en chef-directeur. -- <i>Hoofdinspecteur-directeur</i></p> <p>Conseiller. -- <i>Adviseur</i></p> <p>Directeur. -- <i>Directeur</i></p> <p>Actuaire. -- <i>Actuaris</i></p> <p>Inspecteur principal-chef de service. -- <i>E.o. inspecteur-hoofd t. van dienst</i></p> <p>Médecin-chef de service. -- <i>Geneesheer-hocid. v'n dienst</i></p> <p>Inspecteur principal d'actuariat. -- <i>E.e. ecuerieeisinspecteur</i></p> <p>Conseiller d'organisation. -- <i>Organisatieadviseur</i></p> <p>Conseiller adjoint. -- <i>Adiunct-adviseur</i></p> <p>Inspecteur principal. -- <i>E.o. inspecteur</i></p> <p>Inspecteur-reviseur. -- <i>Inspecteur-revisoc</i></p> <p>Inspecteur-medecin. -- <i>Inspecteur-geneesheer</i></p> <p>Inspecteur (des assurances) -- <i>Inspecteur (der verzekeringen)</i></p> <p>Inspecteur (social). -- <i>(Sociaal) Inspecteur</i></p> <p>Inspecteur comptable. -- <i>Inspecteur boekhouding</i></p> <p>Secrétaire d'administration. -- <i>Bestuurssecretaris</i></p> <p>Traducteur-reviseur ou traducteur-l'viseur principal ou traducteur-directeur. -- <i>Vertaler-reviser of e.a. verteler-revisor of oerteler-directeur</i></p> <p>Inspecteur adjoint principal. -- <i>Eerste adiunct-inspecteur</i></p> <p>Vérificateur-expert comptable de 1^{re} classe. -- <i>Verificatell'accormittit 1^{ste} klesse</i></p> <p>Chef administratif. -- <i>Bestuurschef</i></p> <p>Vérificateur. -- <i>Verificatell'</i></p> <p>Assistant social ou assistant social de 1^{re} classe. -- <i>Muet schuppelijk, assistent of muisclieppatijk assistent 1^{ste} klnsse</i></p> <p>Contrôleur social ou contrôleur social de 1^{re} classe. -- <i>Sociaal controleur of sociaal controleur. 1^{ste} klnsse.</i></p> <p>Sous-chef de bureau. -- <i>Onderbureauouche</i></p> <p>Reviseur comptable. -- <i>Revisor boekhouding</i></p> <p>Traducteur ou traducteur principal ou traducteur-chef. -- <i>Vertaler of eerste-vertuler of hcoigtoertoler</i></p> <p>Aide-vérificateur. -- <i>Hulpoertlicateur</i></p> <p>Rédacteur. -- <i>Opsteller</i></p> <p>Commis chef. -- <i>Hoofdklerk</i></p> <p>Surveillant des travaux. -- <i>Werkopzichter</i></p> <p>Commis-sténodactylographe principal commis-s téndact ylographe-secrétaire. -- <i>Eerste klerk-stenotypist of klerk-stenoittolfscrecttuis</i></p> <p>Commis principal. -- <i>Eersic klerk</i></p> <p>Commis-sténodactylographe. -- <i>Klcrk .sttlotypis/</i></p>	<p>171 398 700 --- 561 000</p> <p>161 359400 - 502800</p> <p>151 310980 - 431400</p> <p>151 310980-- 431400</p> <p>134 287520 - 407940</p> <p>133 265080 - 385500</p> <p>132 229 380 - 349 800</p> <p>132 229380 - 349800</p> <p>132 229 380 - 349800</p> <p>121 189600--310020</p> <p>116 215000 - 324300</p> <p>115 193680 - 314 100</p> <p>113 183480 - 281460</p> <p>113 183480 - 281460</p> <p>113 183480 -- 281460</p> <p>113 183480 -- 281460</p> <p>103 188580 - 286560</p> <p>101 159400 -- 256980</p> <p>101 159400-256980</p> <p>101 159400 .o. 256980</p> <p>101 159 400 -- 256980</p> <p>101 159400 - 256980</p> <p>113 183480 - 281160</p> <p>132 229 380 - 349 800</p> <p>E.S.;S.S. 149400 . 231 480</p> <p>243 137 400 - 231480</p> <p>241 135 400 -- 229 440</p> <p>233 133 400 - 221 280</p> <p>222 111 400 -- 177420</p> <p>231 117400 --- 201960</p> <p>222 111400 - 177420</p> <p>231 117400 - 204960</p> <p>222 111 400 - 177 420</p> <p>222 111 100 - 177120</p> <p>222 111400 - 177420</p> <p>241 135400 - 229440</p> <p>252 153400 - 256980</p> <p>211 94 400 - 156400</p> <p>201 88400 - 133400</p> <p>34\ 94400- -- 156400</p> <p>325 89 100 -- 131400</p> <p>324 88 400 --- 130 400</p> <p>334 94 400 --- 146 400</p> <p>32L 81700 --- 126400</p> <p>302 83 400 - - 115 400</p>

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

<p style="text-align: center;">DE SIG NAT ION</p> <p>Art</p> <p style="text-align: center;">AANWIJZING</p>	<p style="text-align: center;">Barème</p> <p style="text-align: center;">IV eddesc haal</p> <p>N° Minimum - Maximum</p> <p>Nr</p>
Commis. - <i>Klerk</i>	301 80 600 - 111 400
Commis-dactylographe. --- <i>Klerk-tg pist</i>	301 80 600 - 111 400
Chef-expéditionnaire. --- <i>Hooftexpeditionsir</i>	432 79 400 - 107 400
Chef-huissier. - <i>Hooftkembeweerder</i>	421 77 800 - 94 400
Téléphoniste. - <i>Telefonist</i>	421 77 800 - 94 400
Expéditionnaire <i>Expeditioneir</i>	421 77 800 - 94 400
Magasinier-mécanographe. -- <i>Magazijnbedienie-mechanogcaaf</i>	414 78 900 - 95 900
Classeur. - <i>Klusseerder</i>	412 76 700 - 90 100
Messenger-huissier. - <i>Bodekemberbeummer</i>	411 76 100 - 89 100
Premier ouvrier mécanicien de véhicule. -- <i>Eerste werkmens-rijtuigmecanicien</i>	434 85 400 - 115 400
Conducteur d'auto mécanicien. - <i>Autobestuurder-mecaniciër</i>	124 81 700 - 108 400
Menuisier-ébéniste. - <i>Schrijnwerker-meubelmaker</i>	424 81 700 - 108 400
Conducteur d'auto. - <i>Autobestuurder</i>	414 78 900 - 95 900
Electricien d'entretien. --- <i>Onderhoudselektricien</i>	414 78 900 - 95 900
Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe. --- <i>Keelstoker 1^{ste} klasse</i>	414 78 900 - 95 900
Manceuvre lourd. - <i>Hulperbeider voor zwaar werk</i>	402 75 900 - 83 600
Garçon de service. .. <i>Dienstjongen</i>	401 75 000 - 82 000
<p>PERSONNEL AUXILIAIRE</p> <p>(full-time ou à prestations incomplètes),</p> <p>HULPPERSONEEL</p> <p>(full-time of met onvoledige prestaties).</p>	
Serveuse. - <i>Dienster</i>	1 2236 - 75 900
Nettoyeuse. - <i>Schoonmaekster</i>	1 2 236 - 75 000
<p>Total des traitements barémiques. --- <i>Totaal der barèmebezoldigingen</i></p>	
<p>Promotions de grade et augmentations barémiques. --- <i>Bevorderingen in graad en iueddeverhogingen</i></p>	
<p>Recrutements dans les limites du cadre. - <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i></p>	
<p>Création de services ou d'emplois nouveaux. -- <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i></p>	
<p>Majoration de 35 % (index) <i>Verhoging met 35 % (index)</i></p>	
<p>Sous-totaux. --- <i>Subtotaalen</i></p>	
<p>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. --- <i>Vermindering voor VOOrzienbare uitdiensttredingen en pensioenstellingen</i></p>	
<p>Totaux A. --- <i>Totaalen A.</i></p>	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg)

Administration centrale <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs. --- Buitendiensten						Totaux --- Totelen
Effectif <i>Bijdragen</i>			Evaluation à 103 % (arrêté royal du 26.11.69) <i>Remis; à 103 % (koninklijk besluit van 26.11.69)</i>			Effectif <i>Effectief</i>			Evaluation à 103 % (arrêté royal du 26.11.69) <i>Raming à 103 % (koninklijk besluit van 26.11.69)</i>			
Agents définitifs --- Vast persoon.	Agents temporaires --- Tijdelijk persoon.	Total --- Totaal	Agents définitifs --- Vast persoon.	Agents temporaires --- Tijdelijk persoon.	Total --- Totaal	Agents définitifs --- Vast personeel	Agents temporaires --- Tijdelijk personeel	Total --- Totaal	Agents définitifs --- Vast personeel	Agents temporaires --- Tijdelijk personeel	Total --- Totaal	
59	56	21	5756567	1755893	7512460	7	5	2	475498	163718	639216	8151 75
42	24	17	2156768	1383427	3540 195	---	---	---	---	---	---	3540 195
4	4	---	439192	---	439192	---	---	---	---	---	---	439192
6	5	---	471328	---	471328	---	---	---	---	---	---	471328
9	4	---	341033	---	341 033	---	---	---	---	---	---	341033
10	10	---	991 787	---	991787	---	---	---	---	---	---	991787
1	1	---	104442	---	104 442	---	---	---	---	---	---	104 442
6	6	---	538484	---	538484	---	---	---	---	---	---	538184
21	---	2	---	169126	169126	---	---	---	---	---	---	169126
1	1	---	112888	---	112888	---	---	---	---	---	---	112888
4	4	---	397477	---	397177	---	---	---	---	---	---	397477
1	1	---	115 151	---	115 154	---	---	---	---	---	---	115 154
2	1	1	83327	81267	164591	---	---	---	---	---	---	161591
1	1	---	81267	---	81267	---	---	---	---	---	---	811,67
2	2	---	172 831	---	172 834	---	---	---	---	---	---	172 834
5	1	---	83915	---	83945	---	---	---	---	---	---	839\5
6	3	13	231750	997040	1 228790	---	---	---	---	---	---	1228790
468	395	86	63599604	7513369	71 112973	134	79	2	15823176	163718	15986894	87099867
---	---	6	---	455400	455400	---	---	---	---	---	---	455100
---	---	3	---	154080	154 080	---	---	6	---	150 500	150500	304580
468	395	955	63599601	8122849	71 722153	134	79	8	15823 176	314218	16137391	87859847
---	---	---	767189	16572	813711	---	---	---	300 863	---	300863	1111571
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	22 371 391	2 859 297	25 230688	---	---	---	5613390	109976	5753366	1a 984 051
---	---	---	86738131	11028718	97766852	---	---	---	26893475	124194	27 317 669	128374475
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
---	---	---	86738 131	11 028 718	97766852	---	---	---	21767429	424194	22 191 623	119958475

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

<p style="text-align: center;">DE SIG NAT ION</p> <p>Art. ---</p> <p style="text-align: center;">AANWIJZING</p>	<p style="text-align: center;">Barème</p> <p style="text-align: center;">---</p> <p style="text-align: center;">Weddeschaal</p> <p>N^o Minimum - Maximum</p> <p>Nr</p>	
<p>Allocations pour fonctions supérieures. -- <i>Toelegem voor hogere functies</i></p> <p>Allocations de foyer et de résidence: - <i>Heerd- en standplaatstoelopen</i></p> <p>Majoration de 35 % (index). - <i>Verhoging met 35 % (index)</i></p> <p style="text-align: right;">Totaux B. -- <i>Totalen B.</i></p> <p style="text-align: right;">Totaux (A+B) : <i>Salaire proprement dit</i></p> <p style="text-align: right;">Totalen (A+B) : <i>Eigenlijk loon.</i></p> <p>Pécule de vacances. -- <i>Vakantiegeld</i></p> <p>Allocations familiales, - <i>Kindtoelegem</i></p> <p>Indemnités de naissance. -- <i>Geboorteoerqoedinen</i></p> <p>Indemnités pour frais funéraires. - <i>Vergoedingen toe qeris beqreiqniskosten</i></p> <p>Allocation de programmation. -- <i>Programmatietoelage</i></p> <p>Majoration de 35 % (index). -- <i>Verhoging met 35 % (index)</i></p> <p style="text-align: right;">Totaux, Allocations directes. - <i>Totalen: Directe toelagen</i></p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. --- <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i></p> <p style="text-align: right;">Totaux généraux. - <i>Algemene totalen</i></p>		

Lijst van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale <i>Hooftbestuur</i>					Services extérieurs - <i>Buitendiensten</i>					Totaux --- <i>Totelen</i>	
Cadre --- <i>Kader</i>	Effectif --- <i>Effectief</i>		Evaluation à 103 % (arrêté royal du 26.11.69) <i>Raming li 103 % (koninklijk besluit "an 26.11.69)</i>		Cadre --- <i>Kader</i>	Effectif --- <i>Effectief</i>		Evaluation à 103 % (arrêté royal du 26.11.69) <i>Raming li 103 % (koninklijk besluit "an 26.11.69)</i>			
	Ag. définitifs --- <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires --- <i>Tijdelijk personeel</i>	Ag. définitifs --- <i>Vast person.</i>	Ag. temporaires --- <i>Tijdelijk person.</i>		Ag. définitifs --- <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires --- <i>Tijdelijk personeel</i>	Ag. définitifs --- <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires --- <i>Tijdelijk personeel</i>		Total --- <i>Totaal</i>
			144463					40932		40932	185395
			1200000	450000				140 000	4000	144000	1794 000
			470562	157500				63326	1400	64 726	692 788
			1 815 025	607500				244 258	5400	249658	2672183
			88553 159	11 636 218				22 000 687	429594	22141 281	122630688
			4310 000	225 000				1000000	20 000	1020000	5555 000
			3410000	111000				1400000	--	1400 000	4921000
			100000	20 000				30000	--	30 000	150000
			16666	--				16666	--	16666	33332
			2800 000	182 000				810000	32000	842000	1121000
			1200 000	38850				490000	--	490000	1728850
			11836666	876850				3746666	52 000	3798666	16512182
			1855175	1500 932				445647	55406	501053	3857160
			102245 000	11014000				26204000	537000	26741000	13000000

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971..

BUDGET du Ministère de la Prévoyance Sociale pour l'année budgétaire 1971.

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'année 1971
des organismes d'intérêt public.

TABLE DES MATIERES,

	Pages
i. -- Schéma pour le budget des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale soumis à la loi du 16 mars 1954 ...	3
ii. - Tableaux des recettes et des dépenses :	
1. Office national de sécurité sociale	5
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	10
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	16
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés	20
5. Caisse nationale des pensions pour employés	26
6. Office national des vacances annuelles	32
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité (1)	---
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (1)	---
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	36
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	42
11. Caisse spéciale de compensation pour allocataires familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes	46
12. Caisse spéciale de compensation pour allocataires familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	50

(1) Ser-mn publié ultérieurement.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971..

BEGROTING van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1971.

BIJLAGEN.

Jkgrotingsvooruitzichten voor het jaar 1971
van de instellingen van openbaar nut.

INHOUDSOPGAVEN,

	Bladz.
I. - Schema voor de begroting der instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 ...	3
II. - Tabellen der ontvangsten en der uitgaven :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	5
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	10
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	16
4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen	20
5. Nationale kas voor bediendenpensioenen	26
6. Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie	32
7. Rijksinstittut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (1).	---
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (1)	---
9. Rijksdienst voor kluder bijslag voor werknemers	36
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	42
11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag Gel' qerncenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van qerncenten	46
12. Bijzondere verrekenkas voor qertznsverqoe dinqen ten bate van de arbeiders bebezigd door de lading- en lossings-ondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatseu, stapelplaatseu en stations	50

(1) Zal later worden gepubliceerd.

H.

	Pages		Bladz.
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire ...	52	11. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen [en bate van de arbeiders der dtamantnl. [verhe id	52
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie	55	H. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenscheepvaart	55
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de réparation de navires	55	15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen van sloopherstelling	58
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires ...	60	16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der slooprederijen	60
17. Fonds des accidents du travail	62	17. Fonds voor arbeidsongevallen	62
18. Fonds des maladies professionnelles	67	18. Fonds voor de beroepsziekten	67
19. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	71	19. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij]	71
20. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	73	20. Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	73
21. Caisse commune de la marine marchande	77	21. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	77
22. Caisse commune de la pêche maritime	79	22. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij]	79
23. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy ...	82	23. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmédy ...	82
24. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy ...	84	24. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmédy.	84
25. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy	86	25. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmédy	86

SCHEMA. POUR LE BUDGET
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
DE LA SECURITE SOCIALE
SOU MIS A LA LOI DU 16 MARS 1954.

RECETTES.

Chapitre 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes
en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Chapitre 72.

Revenus de propriétés et d'entreprises.

Chapitre 73.

Transferts de revenus directs
au profit de la sécurité sociale.

Chapitre 74.

Transferts de revenus en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 75.

Transferts de capitaux en provenance de tiers
autres que de pouvoirs publics.

Chapitre 76.

Transferts de capitaux en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 77.

Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux
(investissements) •

Chapitre 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.

Chapitre 79.

Dettes de la sécurité sociale.

SCHEMA VOOR DE BEGROTING
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR SOCIALE ZEKERHEID
ONDERWORPEN
AAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

ONTVANGSTEN.

Hoofdstuk 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten
voortkomend van Belgische instellingen
voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 71.

Gewone ontvangsten van goederen en diensten.

Hoofdstuk 72.

Opbrengsten van eigendommen en van bedrijven.

Hoofdstuk 73.

Rechtstreekse Inkomensoverdrachten ten voordele
van de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 74.

Inkomensoverdrachten voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 75.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van andere derden dan openbare overheden.

Hoofdstuk 76.

Overdrachten van kapitalen voortkomend
van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 77.

Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke
patrimoniale goederen (investeringen).

Hoofdstuk 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 79.

Schulden van de sociale zekerheid.

DEPENSES.

Chapitre 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes
vers des organismes belges de sécurité sociale.

Chapitre 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Chapitre 82.

Sommes dues pour intérêts,
charges financières courantes
et charges courantes d'immeubles de rapport.

Chapitre 83.

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.

Chapitre 84.

Non-valeurs en matière de transferts de revenus
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 86.

Non-valeurs en matière de transferts de capitaux
en provenance du pouvoir central,
des provinces et des communes.

Chapitre 87.

Sommes dues pour l'acquisition
de biens corporels patrimoniaux administratifs
ou fonctionnels.

Chapitre 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits
et de participations.

Chapitre 89.

Remboursements de dettes.

UITGAVEN.

Hoofdstuk 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven
naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

Hoofdstuk 81.

Gewone uitgaven voor goederen en diensten.

Hoofdstuk 82.

Sommen verschuldigd voor interesten,
gewone financiële lasten
en gewone lasten van huurhuizen.

Hoofdstuk 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

Hoofdstuk 84.

Kwade posten inzake overdrachten van opbrengsten
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 86.

Kwade posten inzake overdrachten van kapitalen
voortkomend van de centrale overheid,
de provincies en de gemeenten.

Hoofdstuk 87.

Sommen verschuldigd
voor de verwerving van administratieve
of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

Hoofdstuk 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

Hoofdstuk 89.

Aflossingen van schulden.

1. - Office national de sécurité sociale.

1. - Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présumées vet'moe- delijk»	effectuées ---		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet oerleelde. ontoepsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	3160	1950	3340	Allerlei niet verdeelde ontvangsten	706.9
	707 Recettes pour l'ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	2	1	1	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voort- komend uit in instellingen onclewor- pen aall de wet van 16 maart 1951.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances . . .	20000	36000	51257	Gewone inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1319	1294	1226	Allerlei teqemoetkomingen in de werkmis- kosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le chapitre 70.	24481	40245	55824	Totaleu voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats, de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzeke senkopen van goe- deren en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme il rembourser par des tiers	40000	36000	32552	Gerechtskosten uitgegeven door de instel- ling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieure- ment)	14	11	7	Kredietnota's en later toe gestane rester- no's op gewone leveringen.	2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goe- derten en (Jan diensten).	
716.1	Produits de vente de biens non durables . .	50	80	60	Opbrengsten van verkoop van niet-duur- zame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	5500	4805	5460	Teqemoetkomingen van derden in de wer- kingsuitgaven.	2
	Totaux pour le chapitre 71.	45594	40899	38079	Totaleu voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et redevances anodées.				726 Interesten en soectigtiq»	
726.1	Intérêts de retard sur contributions socin- les.	305300	288 500	215092	Verwilligteresten op sociale bijdragen . . .	726.1
9	Produits divers sur placements	6001	4502	6940	Allerlei opbrengsten op belcqqingen . . .	9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 Andere opbrengsten van eiqerulom- men en bedriqen.	
728.3	Loyers bruts d'immeubles de rapport (pour mémoire)	---	---	1	Brntohuur van huurhuizen (pro memorie).	728.3
	Totaux pour le chapitre 72.	311 301	293002	212033	Totaleu voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	TU Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des t'us à fonds perdus (employeurs et travail- leurs)	136721000	121821 500	105 275 508	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus de l'Etat à l'Etat et à l'Etat.				738 Amlere inkomensoverlreduqen van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et aménagements . . .	396 500	390300	305529	Bijdraqevr-herqingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	137117800	125211800	105581037	Totaleu voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971-1970-1969			Art.	TEKSTEN
		par article "of artikel	présumées -- cemoes ... <telijke	effectuées -- gedane		
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.					777 Sommen die voortspuiten uit de verkoop van lichemelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	10	10	11	Verkoop van meubelen en van materiaal.	777.1
2	Vente de machines	20	20	12	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (polir mémoire).	--	--	66	Verkoop van rollend materieel (poliermemorie).	3
Totaux pour le chapitre 77.		30	30	119	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.					787 Aflossing van kredietleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z. W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	400	400	321	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					789 Aflossing van kredietleningen binnen de sector overheid.	
789.2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale (pour mémoire)	--	14000	44000	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de instellingen van sociale zekerheid (pro. memorie).	789.2
Totaux pour le chapitre 78.		400	14400	14321	Totalen voor hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
796 Emprunts divers de la sécurité sociale.					796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	344000	355000	352626	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeiderspensioenen.	796.3
Totaux pour le chapitre 79.		344000	355000	352626	Totalen voor hoofdstuk 79.	
Totaux pour les recettes.		137813606	125955376	106314 039	Totalen voor de ontvangsten.	
Donc :					Waarvan ~	
Recettes propres		137 843 604	125 955 375	106 314 038	Eigen ontvangsten.	
Recettes pour l'Ordre		2	1	1	Ontvangsten voor Orde.	

1. -- Office national de sécurité sociale.

1. - Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per ertikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
801 Dépenses non ventilées.		801 Niet oerdeelde uitgaven.				
801.9	Dépenses diverses non ventilées	590	590	159	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
802 Dépenses pour ordre.		802 Uitgaven voor orde.				
802.9	Dépenses diverses pour ordre	2	1	1	Allelei uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.		803 Lijtqnoen van overdecht naar instellingen onderworpen aan de "wet van 16 maart 1954.				
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	970	900	830	Allerlei tegemoetkomingen in de werklqs-kesten ea uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et prod uits. accessoires	132685818	121 232221	102235815	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.		804 Uitflowell van ouerdrecht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.				
801.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3713219	3111 257	2821529	Overdracliten van sociale bijdragen. en bijkomende opbrengsten.	801.6
Totaux pour le chapitre 80.		136 130 629	121 617 969	105 061 631	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.		811 Sommen vet schuldigd voor bezoldiqngen en sociale lasten van het personeel.				
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	167029	160582	142652	Bezoldiqngen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2265	2181	1498	Bezoldiqngen van het meester-, vak- en dieuistpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	111	112	161	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie (penu: mémoire)	---	---	37	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte (pro: mémoire).	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	12585	39284	31713	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetge ving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	2392	2361	2145	Sociale lasten huten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme [autres Qu'honoraires)	375	338	270	Bezoldiqngen aan personen administratieve l verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1) 277	7180	5816	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.		812 Sommen oerschuldigd voor d' aarikoop van niet-duurzame goederen en van dienstl..				
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	110	115	89	Allerlei verqoedlngen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	55	55	28	Buroeopvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3 035	2798	2632	Reprcsentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	68500	61000	57213	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	170	170	140	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	7680	6380	7653	Kosten van lokalen.	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	1075	935	810	Kesten van materlecl, meubelen, machines, rollend materlecl en benodiqgheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	79000	77400	62794	Bureau-, publicatie- en publicitetskosten	8
9	Prns financiers courants	220	220	203	Gewone financiële kesten	9
Totaux pour le chapitre 81.		382882	364447	319217	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ'S	1971 par article	1970 prévues	1969 réelles	TEKSTEN	Art.
		<i>p_e_r_a_r_t_i_k_e ' 'o_o_r_z_'e_n_w::k_e_t_i_j_k_e_L</i>				
CHAPITRE 82.						
		<i>821 Intérêts, et charges enológicas,</i>			HOOFDSTUK 82.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	20'000	36000	51257	Allerlei intercrsten en gewone financiële lasten,	821.9
		<i>826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>			<i>826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	157600	128525	121 390	Allelet restorno's en kwade posten inzake interesten,	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		177600	164 525	172 617	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
		<i>(Crédits non limitatifs.)</i>			HOOFDSTUK 83.	
		<i>337 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			<i>(Niet-limitatieve kredieten.)</i>	
837.1	Cotisations sociale, remises ou irrécouvrables	306000	226650	235880	Kwiltgescholden of oninvorderbare bijdragen,	837.1
		<i>838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>			<i>838 Kwade posten en restorno's inzake bijdraageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	200 400	189600	15430f	Kwiltgescholden of oninvorderbare bijdraageopslagen en boeten,	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		506400	416250	390181	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
		<i>871 Achat de terrains et bâtiments,</i>			HOOFDSTUK 87.	
871.1	Achat de biens immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire).	---	---	7420	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie),	871.1
		<i>872 Construction, renouvellement et extension moyennant la onicure d'immeubles.</i>			<i>872 Oprichting, verbetering en uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire)	---	2200	1'605	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie),	872.1
		<i>874 Achat de biens meubles corporels.</i>			<i>874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1 120	3707	1959	Meubelen en materiaal	871.1
2	Machines	400	713	770	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	---	---	447	Rollend materieel (pro memorie)	3
4	Installation téléphonique privée	25	25	2016	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	150	140	196	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		1695	6785	17413	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.						
		<i>882 Octrois de crédits et prêts particuliers aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			HOOFDSTUK 88.	
882.2	Avances consenties au personnel	400	400	321	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		400	400	321	Totalen voor hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizenttellen. (rank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artikel	1970 prévues voorzien	1969 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	<i>891 Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>					<i>891 Aflossing en afschrijving van leningen.</i>
891.3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	<u>344000</u>	355000	352626	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeidspensioenen.	891.3
	Totaux pour le chapitre 89.	344000	355000	352626	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	137843606	125955376	106314039	Totalen voor de uitgaven.	
	Dont s				Waarvan :	
	Dépenses propres	137843604	125955375	106314038	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	2	1	1	Uitgaven voor Orde.	

2. -- Fonds national de retraite des ouvriers mineurs,

2. - Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers,

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizenden frank.)

7. ONTVANGSTEN,

Art.	LIBELLÉS	1971 par article pel' artikel	1970 présumées vermoede delijke	1969 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
706 Recettes non ventilées.					706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	100	---	Allerlei niet verdeelde ontvangsten	706.9
707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	75115	70 115	68113	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten (Jan overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	39250	650	1717	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	38400	37200	35732	Voordeken van kapitalisatie	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie.	10000	30000	243050	Sociale prestaties inzake rust- en overlevingspensioenen	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	28500	27700	26164	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven	5
Totaux pour le chapitre 70.		191266	165765	374776	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en par. diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	10	10	---	Kredietnota's en latere toecostane resten op gewone leveringen.	712.2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	20	20	15	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	100	100	73	Tegemoetkomingen van derden in de werkinguitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	48	48	48	Opbrengsten van verhuur van administratieve en functionele gebouwen.	3
Totaux pour le chapitre 71.		178	178	136	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus rattachés.					726 Intresten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	90000	93000	100255	Vcrwjlinteresten op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	299100	299100	304108	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
727 Participations mixtes bénéfiques d'exploitation d'entreprises publiques.					727 Aandeel in de exploitatieinstellingen van openbare bedrijven.	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	55	55	58	Allerlei aandelen in de winsten van openbare bedrijven	727.9
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	500	2000	2257	Circulerende winsten op vastrentende effecten.	728.2
4	Bénéfices réalisés sur change	100	100	142	Circulerende winsten op wisselkoers	4
Totaux pour le chapitre 72.		389755	394255	406820	Totaal voor hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendsten frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIB ELL fl. S	1971 par article per artikel	1970 présumées vermoede- delijke	1969 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzeke inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	5000	10000	16825	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	160500	300 500	116635	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
3	Prestations sociales en nature, prescrites	20	20	31	Verjaarde sociale verstrekkingen	3
4	Prestations sociales en espèces, prescrites.	3625	3325	3923	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	3028730	2867130	2903084	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				7.38 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes (pour mémoire)	---	---	573	Bijdrageverhogingen en boeten (pro memorie).	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	3197875	3180975	3341071	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 Transferts de revenus en faveur du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten oortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	118800	118800	250000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
2	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions - Ministère de la Prévoyance sociale	3011700	2501744	2491920	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen - Ministerie van Sociale Voorzorg.	2
9	Autres interventions du Pouvoir central	70000	67500	20000	Autre tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	3200500	2688 OH	2761920	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	776 Ventes de terrains et bâtiments.				776 Verkoop van gronden en gebouwen.	
776.2	Vente d'immeubles à usage fonctionnel (pour mémoire)	---	100000	5500	Verkoop van onroerende goederen met functioneel gebruik (pro memorie).	776.2
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voorspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	50	50	1	Verkoop van meubelen en van materiaal.	777.1
2	Vente de machines	50	50	14	Verkoop van machines	2
3	Vente d'installations téléphoniques privées.	20	20	---	Verkoop van private telefooninstallaties.	4
	Totaux pour le chapitre 77.	120	100 120	5515	Totaal voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois et crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing van kredietverleningen en van kleine leningen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement des garanties et cautionnements payés par l'organisme	389000	475000	394118	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	787 Remboursement d'octrois et crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door F.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	1500	1400	1480	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs ~ In duizendmllen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pes extike!	présumées vermoe ... delijke	effectuées gedune.		
	788 Remboursement d'indions et de participations étrangères.				788 Aflossing van oreemde aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger.	2150	2450	2471	Aflossing van belcqqinqcn. in het buitenland.	788.9
	789 Remboursement d'outrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789 Aflossing "an kredietoerleningen binnen de sector ouerheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	9500	326500	9717	Aflossing van leningen en van vasttrende effekten door de Centrale Overheid en de qelikkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	60000	80000	21004	Aflossing van leningen en van vasttrende effekten door de instellingen van sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées (pour mémoire)	---	---	888	Aflossing van leningen en van vasttrende effekten door de provincies, de gemeenten en de qelikkgestelde besturen (pro. memorie).	3
	Totaux pour le chapitre 18.	462450	813 350	429681	Totalen voor hoofdstuk 78,	
CHAPITRE 79.						
	796 Emprunts divers de lu. sécurité sociale.				796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.	
796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers (pour mémoire)	---	100000	---	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeiderspensioenen (pro. memorie).	796.3
	Totaux pour le chapitre 79.	---	100 000	---	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	7112111	7712687	7319919	Totalen voor de ontvangsten.	
	Don'ts				Waarvan	
	Recettes propres	7367029	7672 572	7251806	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	75115	70115	68113	Ontvangsten voor l'Orde.	

2. - Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. -- Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

8. DEPENSES,

(En milliers de francs - In duizendtallen [rank.]

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLAS	1971 par article per artikel	1970 prévues voorzien	1969 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
SOI Dépenses non ventilées.					801 Niet uedeelde uitgaven,	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	1	100	---	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
SO2 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde,	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	75115	70115	68863	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
SO3 Dépenses Jp. transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	30350	5350	6238	Gewone lasten op leningen en voorschotten,	803.1
2	Avantages de capitalisation	131800	134800	138252	Voordelen van kapitalisatie	2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	100	100	---	Allerlei tegemoetkomingen in de werkkosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2017655	2028780	2036776	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques (pour mémoire)	---	---	8	Overdrachten van wiskundige reserves (pro memore)	7
8	Transferts d'excédents	100000	300000	---	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers il fonds perdus	2900	5500	493	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten,	9
Totaux pour le chapitre 80.		2357921	2544.745	2250630	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	68300	67700	63487	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1030	1050	835	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	355	1100	1059	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie	10100	9200	7870	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale	14278	1.3736	13.058	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale	924	1055	919	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
11	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	715	975	769	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	700	700	648	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor aankoop van niet-duurzaam goederen en voor diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	116	131	112	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	15	30	6	13eroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	630	681	528	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	135	250	6	Betwiste zaken	4
5	Honoraires des experts que pour le contentieux	4670	5540	3697	Honoraria ander e dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	3295	3701	3741	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2655	2677	2603	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1300	4590	3363	Bureau-, publiciteits- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	325	310	277	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		112843	11126	102978	Totalen voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizertellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	BEL LE § 1	1970		1969		T E K S T :-	A rt.
		prévues	réelles	prévues	réelles		
		voorzien	ioerkelijke				
CHAPITRE 82.							
821 Intérêts et charges analogues.							
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	100	100	---		821.9	821.9
824 Charges diverses Sur placements.							
824.4	Pertes diverses sur placements	1000	1000	193		824.4	824.4
826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.							
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	15000	15000	1526		826.9	826.9
Total pour le chapitre 82.		16100	16100	1719		Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)							
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.							
833.1	Prestations sociales allouées en nature	216000	228000	243403		833.1	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	1143100	4197500	4148238		2	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5200	5200	4963		5	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	3000	3000	1030		7	7
8	Prestations sociales en nature et transferts de revenus divers servis indûment et irrécouvrables	1000	1000	41		8	8
836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.							
836.9	Impôts divers sur biens et services	20	20	3		836.9	836.9
837 Impôts directs sur les revenus, r/s-tournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.							
837.1	Cotisations sociales remises au irrécouvrables	25000	25000	---		837.1	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	75	75	25		3	3
838 Restitutions et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.							
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	50000	50000	4151		838.9	838.9
Total pour le chapitre 83.		4443395	1509795	4401854		Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.							
872 Construction, renouvellement et extension euqsnentunt In veleu« d'immeubles.							
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	100	60	---		872.1	872.1
2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel (pro mémoire)	---	---	128		2	2
HOOFDSTUK 82.							
821 Inieresten en soodgelijke lesien.							
824 Allerlei lesten op beleggingen.							
826 Restor/Q's en Iowade posten inzake inietesten.							
HOOFDSTUK 83. (Niet-limitatieve kredieten.)							
833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechisireekse inkomensoordrecht.							
836 Belastingen op goederen en diensten ingekohèerd ten leste van de instellingen.							
837 Rechtsreeksa belestinaen op de inkomens, restorno's en kiunde posten inzake sociale bijdragen.							
838 Kwade posten en restornos' inzak" bijdrageopslagen en boeten.							
HOOFDSTUK 87.							
872 Optichting, uetbetering en waardevermeerderende uitbreiding van ontoererule goederen.							

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendiallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.,	LIBELLÉ,S	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		pal' article per artikel	prévues ,oorziene	réelles werkelijke		
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop (Jan licliameiitjke roerende goedeten.	
874.1	Mobilier et matériel	450	735	137	Meubelen en mater-lee]	874.1
2	Machines	450	550	411	Machines	2
4	Installation téléphonique privée	50	130	—	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	70	70	31	Beroepsbibliothek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	1120	1545	707	Totaal voor hoofdstuk 87.	
	CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ..	450000	450000	274515	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1500	3000	623	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
	884 Octrois de crédits à l'initiative du secteur public.				884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	75000	150000	—	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	—	600000	—	Leningen aan instellingen van sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	2
	Totaux pour le chapitre 88.	526500	1203 000	275138	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	CHAPITRE 89.				HOOFDSTUK 89.	
	891 Remboursement et amortissement d'empwnts.				891 Aflossing en afschrijving van leningen.	
891.3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	100 000	—	—	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen.	891.3
	893 Remboursement de 1k1mlOties et Cautionnements reçus.				893 Temp/Jet-aUllg en ontvningen waarborgen en borgtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	10	10	—	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
	Totaux pour le chapitre 89.	100010	10	—	Totaal voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	7557889	8388621	7033026	Totaal voor de uitgaven.	
	Dont :				Waarvan :	
	Dépenses propres	7 482 774	8318506	6961163	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	75115	70115	68863	Litgaven voor Orde.	

3. -- Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. - Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - in duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article — per. artikel	présümées — uernoedelijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvrijsten van overdracht voorkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	21 170	29041	—	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
3	Prestations sociales de retraite et de survie.	56897031	51315801	15556416	Sociale prestaties inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement ...	305 736	323 807	499551	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires ...	14 021	11 021	10636	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
Totaux pour le chapitre 70.		57237958	51 682670	16066636	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712	Sommes à rembourser à Lorraine en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers ...	75	75	34	Rechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement) ...	82	88	54	Kredietnota's en later toegestane resten op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet duurzame goederen en Dan diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables ...	5	5	—	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement ...	4669	5222	5522	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71.		4831	5390	5610	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements ...	10510	10510	17657	Allerlei opbrengsten op beloningen ...	726.9
72& Autres revenus de propriétés et Centreprises.					72& Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises prises par ...	5	5	—	Deelnemingen in de winsten van private bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe ...	12	12	8	Geaccordeerde winsten op vastrentende effecten.	2
Totaux pour le chapitre 72.		10527	10527	17665	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à recouvrer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer ...	855028	855028	986716	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
Totaux pour le chapitre 73.		855028	855028	986716	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- in duizendduzen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article <i>zet: artikel</i>	1970 présu- mées --- vermac- delijke	1969 effectuées ---	Art.	TEKSTEN
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
716 <i>Transferts de revenus en provenance du P.O.M.Pair central.</i>					746 <i>Inkomenoverdrachten voortkomend van de Centrale Oerheid.</i>	
716.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	1482451	1261842	1178000	716.1	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.
3	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions Ministère des Finances	185332	175655	15868	3	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen - Ministerie van Financiën.
Totaux pour le chapitre 74.		1667786	1437497	1193868	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>					777 <i>Sommen die voortvloeien uit de verkoop van lichamelijke soerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	5	5	---	777.1	Verkoop van meubelen en van materieel.
2	Vente de machines	10	10	---	2	Verkoop van machines
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire).	---	---	32	3	Verkoop van rollend materieel (p--; mémoire).
Totaux pour le chapitre 77.		15	15	32	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participants par des A.S.B.L.</i>					787 <i>Aflossing aan kredietleningere door particulieren en van deelnemers» door V.Z. IV.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	40	40	---	787.2	Terughetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.
789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>					789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	21268	20617	---	789.1	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	182500	176785	---	2	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.
Totaux pour le chapitre 78.		203808	197412	---	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		59979953	51 188 569	48 270 557	Totalen voor de ontvangsten.	
Dont:					Waarvan:	
	Recettes propres	59979953	51 188 569	18 270557	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	---	---	---	Ontvangsten voor Orde.	

3. - Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. -- Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - *in dntzerulnllen [rank.]*)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1969	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article <i>pet artikel</i>	prévues <i>voort ziene</i>	réelles <i>werkelijke</i>		
CHAPITRE 80.						
803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.</i>						
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	21862	29878	37658	Gewone lasten op leningen en voorschotten.	803.1
9	Transferts divers" fonds perdus	33829	41269	---	Allelei niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 80.		55691	71147	37658	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.						
811 <i>Sommes dues pour rémunération et charges sociales du personnel.</i>						
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	70987	66113	59393	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	32600	39501	29215	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et fens de service	1195	3990	3520	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3000	3010	2607	Anderc toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	29989	28735	24073	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	1623	1775	1480	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions a des personnes attachées administrativement 5 l'or gaulsme (autres qu'honoraires)	197	3487	2688	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden "an de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	1260	1211	3319	Sociale dienst	9
812 <i>Sommes dues pour: achats de biens non durables et de services.</i>						
812.2	Formation professionnelle	155	155	73	B-roeppsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	242	760	745	Repräsentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	147	147	107	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	207	265	269	Honoraria andere dan voor hetwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	1567	2415	54601	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	32347	32404	27169	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	9323	10391	9657	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers, courants	15	15	8	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		187854	191110	218927	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.						
821 <i>Intérêts et Charges financières.</i>						
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1748	2524	3267	Allelei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
Totaux pour le chapitre 82.		1748	2521	3267	Totaal voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.						
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de prestations directes.</i>						
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	59173610	53582510	47208147	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	112000	112000	106820	Ten laste nemen van kosten die uornaal door de begunstigde moeten gedragen worden.	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - In duizendtollen, frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per ertikel	prévues voorzien"	réelles werkelijke		
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges	5	5	4	Litigaven van overdracht van wettelijke reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en Instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	7535	7140	2657	Oninvorderbare ten onrecht uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le chapitre 83.		59293150	53701655	47317928	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874 Achat de biens meubles corporals.					874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	1244	6133	1032	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1 121	1104	863	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	—	—	274	Rollend materieel (pro memorie)	3
5	Bibliothèque professionnelle	50	135	50	Beroepsbiblictheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		2415	7372	2219	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z. W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	40	40	—	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		40	40	—	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving VIII leningen.	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	18021	17247	16504	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	185747	180155	174806	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeidspensioenen.	3
892 Remboursement d'avances du Pouvoir central et de pouvoirs subalternes.					892 Terugbetaling van de voorschotten van de Centrale Overheid en van de ondergeschikte besturen.	
892.1	Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir central (pour mémoire)	—	—	930	Aflossing van terugvorderbare budgettaire toernootkomsten van de Centrale Overheid (pro memorie).	892.1
Totaux pour le chapitre 89.		203768	197402	192240	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		59744666	54 174550	47772239	Totalen voor de uitgaven.	
Dont					Waarvan	
Dépenses propres		59744 666	54 174550	47772239	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour l'Ordre		—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

1, - Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. -- Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. -- In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article l'ertikel	1970 prés umées vernce- delijke	1969 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
	CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet verdeelde ontvangsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	5	4	1	Allerlei niet verdeelde ontvangsten ...	706.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontoengsten pan oevalrachi voort- komend van in.-felling ondenvor ... peri aan de wet "all 16 m'ad 1954.	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances.	42501	12141	11979	Gewone inkomsten van lenthgen en vcor- schotten,	708.1
2	Avantages de capitalisation	118610	452950	360968	Voordelen van kaptaalstatie	2
1	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	50	35	34	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	---	4251	1763	Allerlei tegemoetkomingen in de veer- kingskosten en -uitgaven (pro mezo- rie).	5
6	Transferts de c~trib-tio~ ;~cia's et produits accessoires	43616596	38588413	31209877	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques ...	25	20	15	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	419500	612000	977 259	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	---	---	7564516	Allerlei niet terugvorderbare ove~d~aci;~ ten (pro memoie).	9
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ont'angstell vAn ovettrecht voort- komend pan Belgische instellingen, niet onderworpen aan de uset van 16 maart 1954.	
709.4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	7	5	2	Andere sociale prestaties uelivered voor rekening van andere instellingen.	709.4
8	Transferts d'excédents	190 000	185 000	255 497	Overdrachten van overschotten	8
	Totaux pour le chapitre 70.	44 687 327	39 851 822	40 381 941	Totalen voor hoofdstuk 70.	
	CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen teru; te betalen aan de instelling inzeke aenkopen van qoe- cleren en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fourni- tures courantes (consentes ultérieure- ment) (pour mémoire)	---	---	8	Kredietnota's en later toegepaste rester- no's op gewone leveringen (pro memo- rie).	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop p<in niet-duur ztune llac"- deren en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	500	500	600	Opbrengsten van verkoop van niet-duur- aame goederen,	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	4350	4175	6203	Tegemoetkomingen van derden in de wer- kingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	1538	1166	2564	Opbrengsten van verhuur van admini- stratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	6388	6141	9379	Totalen voor hoofdstuk 71.	
	CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus enologiques.				726 Inteiesten en sooripclijke opbreng- sten.	
726.9	Produits divers sur placements	552 000	680 279	795 901	Allerlei opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	728 Autres recueils de propriétés et d'entreprises.				728 Alldere opbrengsten van eigendom- men en bedrijven.	
728.1	Participations dans les bénéfices d'entre- prises privées	280	279	20 329	Deelname in de winsten van private bedrijven.	728.1
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	25 000	15 000	26 965	Gerealiseerde winsten op vastrederend effecten	2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport ...	2301	2248	2119	Brutohuur van huurhuizen	3

7, RECETTES,

(En milliers de francs --- In duizendtellen frank.)

7, ONTVANGSTEN,

Art.,	LIBELLÉ,S	1971			Art.,	TEKSTEN
		par article per artikel	1970 présümées vermoede- delijke	1969 effectuées gedane		
4	Bénéfices réalisés sur change	5	5	---	Gerealiseerde winsten op wisselkoers ...	4
5	Remboursement du précompte	50000	50000	55115	Terugbetaling van roerende voorheffing ...	5
9	Profits divers "....."	250	250	---	Allelei opbrengsten	9
Totaux pour le chapitre 72.		629836	718061	900 459	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.						
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.						
733.1	Prestations sociales en nature, il récupé- rer (pour mémoire)	---	---	785	Terug te vorderen sociale verstrekkin- gen (pro memorie)	733.1
2	Prestations sociales en espèces, il récupé- rer	450	525	857	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
737 Contributions sociales.						
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et tra- vailleurs)	68600	146000	51835	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers);	737.1
4	Cotisations sociales dues par des tiers à fonds perdus (régime facultatif) ...	14 165	19410	26693	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (facultatief stelsel)	4
5	Cotisations sociales dues par suite de régularisations ou de transferts entre régimes (pour mémoire)	---	4000	112842	Sociale bijdragen verschuldigd Ingevolge regulaties of overdrachten verschillende stelsels (pro memorie).	5
8	Cotisations diverses	75	75	1	Diverse bijdragen	8
738 Autres transferts de revenus de par- ticuliers et d'entreprises.						
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	517000	560000	631394	Tegemoetkomingen van de bevestigden in de sociale prestaties.	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	2500	2500	1 585	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instel- lingen van sociale zekerheid.	3
739 Transferts de revenus de rétranger.						
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	15000	15000	14787	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73.		617790	717510	810779	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.						
746 Transferts de revenus en pro- venance du Pouvoir central.						
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	7637672	6668950	6510 651	Gewone tegemoetkomingen (niet terug- vorderbaar) uitgetrokken op de beqrot- ting van het Ministerie van Sociale Voorzorg	746.1
9	Autres interventions du Pouvoir central (pour mémoire)	---	97500	---	Autere tegemoetkomingen van de Cen- trale Overheid (pro memorie).	9
Totaux pour le chapitre 74.		7637672	6766450	6510 654	Totaal voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.						
777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.						
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour mémoire)	---	---	59	Verkoop van meubelen en van materieleel (pro memorie)	777.1
2	Vente de matériel (pour mémoire)	---	---	2	Verkoop van machines (pro memorie) ...	2
3	Vente de matériel roulant (pour mé- moire)	---	---	25	Verkoop van rollend materieel (pro me- moire)	3
Totaux pour le chapitre 77.		---	---	86	Totaal voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	S	T-p-9:rltcle	1970	1969	TEKSTEN	Art.
			présumées per <u>artikel</u> vermoed' delijke	effectuées gedane		
CHAPITRE 78.						
786						
786.1			7a1721	1022601	1159251	
787						
787.2			100	75	61	
789						
789.1			2084193	60 770	2092900	
2			191451	63589	60 851	
3			275389	875	4318	
Totaux pour le chapitre 78.			3252854	1147910	3317381	
Totaux pour les recettes.			56831867	49270894	51963679	
Dont:						
Recettes propres			56831 867	49270894	51963679	
Recettes pour Ordre			---	---	---	
HOOFDSTUK 78.						
786						
						786.1
787						
						787.2
789						
						789.1
						2
						3
Totalen voor hoofdstuk 78.						
Totalen voor de ontvangsten.						
Waarvan r						
Eigen ontvangsten.						
Ontvangsten voor Orde.						

1. - Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. - Rijksdienst voor werknemerspensioenen,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen (rank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par per <u>artikel</u>	prévues voorzien	réelles iioekelijke		
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
801 Dépenses non ventilées.					801 Niet verdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	5	4	1	Allerlei niet verdeelde uitgaven.	801.9
803 Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Lijtgeven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	522024	556594	24300	Gewone lasten op leningen en voor-schotten.	803.1
2	Avantages de capitalisation	480	480	452	Voordelen van kapitalisatie	2
3	Prestations sociales de retraite et de sur-vie	50132680	45137450	39653890	Sociale prestaties inzake rust- en overlevingspensioenen.	3
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	28725	23150	9044	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	423 747	444 451	647139	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven.	5
7	Transferts de réserves mathématiques	2500	2500	1680	Overdrachten van wiskundige reserves	7
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	21	Allerlei niet terugvorderbare overdrach-ten (pro memorie).	9
804 Dépenses de transferts vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Lijtsoen van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	9500	7500	3655	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen.	804.4
Totaux pour le chapitre 80.		51 119661	46 172 129	40340182	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	155630	146000	134169	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	487	470	444	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	827	793	701	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	8330	9025	8792	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie	400	100	354	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale, - Intervention patronale.	41670	37300	34623	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - Werkgeversaan-deel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale, - Intervention patronale.	2250	2150	1994	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	493	483	390	Bezoldigingen aan personeel administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	5510	5260	2283	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	205	205	SS	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3655	3575	2959	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3
4	Contentieux	10225	3000	7	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que ceux du concen-tieux	300	300	571	Honoraria anders dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	76695	79900	71035	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel (obilier, machines, matériel roulant et fournitures)	1300	1250	757	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	14290	14 290	12401	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	8325	6200	5583	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		330592	310 601	277 148	Totaal voor hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs — In duizendt alien frank.)

8. LHTGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par per artikel	prévues uoorziene	réelles werkli jke		
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 <i>Intérêts et charges financières.</i>					821 <i>Interesten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	50000	35000	80613	Allerlei interesten en gewone financiële lasten,	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>					824 <i>Allerlei lasterlap beleggirtqen.</i>	
824.2	Pertes réalisées sur change	5	5	—	Grealiserde verhezen op wisselkoers ...	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	500	675	754	Gewone lasten van huurhuizen ...	3
4	Pertes diverses sur placements	5000	5000	2864	Allerlei verliezen op belcqqingen ...	1
Totaux pour le chapitre 82.		55505	40680	84231	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>					833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensouderdracht.</i>	
833.1	Prestations sociale" allouées en nature ...	330000	400000	332079	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèce ...	16000	16000	17010	Sociale uitkeringen	2
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	100	200	609	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen ...	7
834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>					834 <i>Inkomensouderdracht naar het buitenland.</i>	
834.1	Prestations sociales allouées en espèces ...	375	425	—	Sociale uitkeringen in specien	834.1
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>					837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kunde posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables (pour mémoire)	—	45000	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen (pro memorie) ...	837.1
3	Impôts directs Sur les revenus	25000	15000	17664	Rechtstreekse belastingen op de inkomens ...	3
1	Contributions sociales remises ou irrécouvrables (régime facultatif)	200	250	778	Terugbetaalde of oninvorderbare sociale bijdragen (facultatief stelsel) ...	1
5	Contributions sociales remises par suite de régularisations ou de transferts entre régimes différents	120000	120000	1636	Terugbetaalde sociale bijdragen in gevolge regularisaties of overdrachten tussen verschillende stelsels ...	5
838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>					838 <i>Kwade posten en restorno's inzake bijdragen-ol'slaagen en boeten.</i>	
831.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	5750	6250	8991	Restorno's en kwade posten inzake de tussenkomsten der gerechtigden op de sociale prestaties ...	838.8
9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	10	10	—	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen-ol'slaagen en boeten ...	9
Totaux pour le chapitre 83.		497435	603 135	378 767	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 37.	
871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>					871 <i>Aankoop van onroerende goederen en gebouwen.</i>	
871.1	Achat de biens immeubles à usage principal administratif (pour mémoire)	—	26200	10	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro. memorie) ...	871.1
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>					874 <i>Aankoop van lichurnelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	2335	2335	2175	Mebelen en materieel	874.1
2	Machines	1550	1550	3581	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	—	125	—	Rollend materieel (pro memorie)	3
4	Installation téléphonique privée	200	100	—	Privaat telefooninstallatie	1
5	Bibliothèque professionnelle	150	125	118	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		4235	30435	5884	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizenden Italianen [renk.]

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971.	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles ioerkelijke		
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.					881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in 'muruizen.
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés (pour mémoire)	---	---	316519	Financiële betaalingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten (pro memorie).	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L et aux particuliers.					882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z. W. en aan particulieren.
882.2	Avances consenties au personnel	200	200	43	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					884 Kredietverleningen binnen de sector oerheids.
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	---	---	489970	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	---	525 000	---	Leningen aan instellingen van sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	2
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	---	---	89089	Leningen aan de provinces, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	3
	Totaux pour le chapitre 88.	200	525200	895621	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	891 Remboursement et amortissement d'emprunts.					891 Aflossing en afschrijving [van] leningen.
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	112500	112500	112 800	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers (pour mémoire)	---	---	352626	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen (pro memorie).	3
	Totaux pour le chapitre 89.	112500	112 500	465126	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	52120128	47794680	42446959	Totalen voor de uitgaven.	
	Dont :				Waarvan :	
	Dépenses propres	52 120128	47794680	42446959	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour l'Ordre	---	---	---	Uitgaven voor l'Ordre.	

5. - Caisse nationale des pensions pour employés.

5. - Nationale kas voor bediendenpensioenen,

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendsten frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971-1972			1969			TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	vermoede delijke	effectuees gedane	par article per artikel	vermoede delijke	effectuees gedane		
CHAPITRE 70.									
	706 Recettes non ventilées.								706 Niet verdeelde ontvangsten.
706.9	Recettes diverses non ventilées	3009	3216	3214			Allelei niet verdeelde ontvangsten	706.9	
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.						708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen overgenomen aan de wet van 16 maart 1954.		
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	70845	83000	93806			Gewone Inkomens van leningen en voorschotten.	708.1	
2	Avantages de capitalisation	52300	46450	45905			Voordelen van kapitalisatie	2	
4	Autres prestations sociales services pour compte d'autres organismes.	11100	7500	2949			Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4	
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	2000	500	12235			Allelei tegemoetkomingen in de werkingkosten en -uitgaven.	5	
7	Transferts de réserves mathématiques ...	11000	11000	8833			Overdrachten van wiskundige reserves ...	7	
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	31			Allelei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie).	9	
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.						709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet overgenomen aan de wet van 16 maart 1954.		
709.2	Avantages de capitalisation	18000	13000	13777			Voordelen van kapitalisatie	709.2	
7	Transferts de réserves mathématiques ...	2500	2000	1965			Overdrachten van wiskundige reserves ...	7	
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	—	—	2			Allelei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie).	9	
	Totaux pour le chapitre 70.	170754	166666	182717			Totalen voor hoofdstuk 70.		
CHAPITRE 71.									
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.						712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.		
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	1500	5000	1171			Kredietnota's en later toegestane resten op gewone leveringen.	712.2	
	716 Vente de biens non durables et de services.						716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
716.1	Produits de vente de biens non durables.	40	—	31			Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1	
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1330	1540	1288			Tegemoetkomingen van derden in de werkinguitgaven.	2	
	Totaux pour le chapitre 71.	2870	6540	2490			Totalen voor hoofdstuk 71.		
CHAPITRE 72.									
	726 Intérêts et revenus enolques.						726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.		
726.9	Produits divers sur placements	1363388	1414778	1376491			Allelei opbrengsten op beleggingen ...	726.9	
	728 Autres revenus de propriété et d'entreprises.						728 Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.		
728.1	Participations dans les bénéfices d'entreprises privées.	16931	—	53206			Deelnemingen in de winsten van private bedrijven.	728.1	
2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières financières fixes	1444	7000	11862			Gereahse erdc winsten op vastrenderende effecten.	2	
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport ...	289000	312000	239809			Brutohuur van huurhuizen	3	
9	Profits divers	6055	—	10601			Allelei opbrengsten	9	
	Totaux pour le chapitre 72.	1676818	1733778	1691969			Totalen voor hoofdstuk 72.		

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		pal' article — pet artikel	présumées — uermoe- delijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 73.					HOOPDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te oorderen, bedragen inzake inkomensoutrichtingen aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	500	500	162	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
1	Prestations sociales en espèces, prescrites.	4300	3800	3653	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	40000	40000	38799	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale (pour mémoire) ...	—	—	35	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen van sociale zekerheid (pro memorie).	738.3
	Totaux pour le chapitre 73.	H80a	14300	42949	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	56000	52000	50 887	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
	Totaux pour le chapitre 74.	56000	52000	50 887	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortvloeien uit de verkoop van lichamelijke goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	50	50	150	Verkoop van meubelen en van materieel ...	777.1
2	Vente de machines	25	25	3010	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant (pour mémoire).	—	12	—	Verkoop van rollend materieel (pro memorie).	3
	Totaux pour le chapitre 77.	75	87	3160	Totalen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.					HOOPDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing van kredietleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	195380	230200	601 436	Aflossing van Financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
2	Vente d'immeubles de rapport	20000	23 000	7502	Verkoop van huurhuizen	2
3	Vente de complexes sociaux	105000	172000	142496	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	6000	16000	11195	Verkoop van bouwgronden	1
	787 Remboursement d'octrois de crédits des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de prêts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	431 334	421332	408120	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren ...	787.1
2	Recours à des avances consenties au personnel	80	65	99	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizerullieii frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pet ertikel	présumées — vermoedelijke	effectuées — gedane		
	788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.				788 Aflossing van aandelen en deelnemingen.	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	3094	38100	88697	Aflossing van beleggingen in het buitenland.	788.9
	789 Remboursement d'octroi de crédits à l'extérieur du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	21341	10350	339851	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	200 859	196590	194809	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	8796	25000	54058	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78.	991884	1 165637	1 818866	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	CHAPITRE 79.				HOOFDSTUK 79.	
	798 Garanties et cautionnements.				798 Waarborgen en borgtochten.	
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	400	700	1227	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.	798.9
	Totaux pour le chapitre 79.	400	700	1227	Totalen voor hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les recettes.	2943601	3 169708	3 821265	Totalen voor de ontvangsten.	
	Dont s				Waarvan r	
	Recettes propres	2943601	3 169708	3 821265	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	---	---	---	Ontvangsten voor Orde.	

5. - Caisse nationale des pensions pour employés.

5. ~~~Nationale kas voor bedienendenpensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs... in duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per srtikel	prévues voocziene	réelles werkelijke		
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
	801 Dépenses non ventilées.				801 Niet oerdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	3 010	3219	3212	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.				803 Uitgaven voor overdrachten van instellingen, onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
803.2	Avantages de capitalisation	6500	5200	4471	Voordelen van kapitalisatie	803.2
4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	75	20	34	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen,	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	600	600	906	Allerlei tegemoetkomingen in de werkkosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire)	---	---	62	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memoria),	6
7	Transferts de réserves mathématiques	5 000	3500	4185	Overdrachten van wiskundige reserves	7
8	Transferts d'excédents	200 000	550 000	876327	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	500	500	7554876	Allerlei niet terugvorderbare overdrachten.	9
	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.				804 Uitgaven van overdrachten naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.	
804.2	Avantages de capitalisation	18230	14 150	15838	Voordelen van kapitalisatie	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire)	---	---	83	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memoria),	6
7	Transferts de réserves mathématiques	12000	7 000	6983	Overdrachten van wiskundige reserves	7
	Totaux pour le chapitre 80.	245915	584 189	5 166 977	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	50318	48035	38893	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et chefs de service	581	562	479	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
1	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3515	3290	3031	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales découlant de la législation sociale - intervention patronale	11750	11 827	10 508	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversdeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	818	825	529	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversdeel.	7
8	Rétributions de personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	375	510	330	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	3750	3500	2211	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	115	105	50	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	495	825	305	Reprezentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	300	300	11	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	19	129	124	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	340	50	222	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	20 179	21712	19069	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	7150	8400	4032	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	14 000	11 150	5 211	Gewone financiële kosten.	9
	Totaux pour le chapitre 81.	110 005	110 220	88 008	Totalen voor hoofdstuk 81.	

B. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per <u>artikel</u>	1970 prévues uoorzferte	1969 réelles userkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821 Intérêts et charges financières diverses					821 Interesten en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	15000	15000	10810	Allerlei interesten en gewone hnanclète lasten.	821.9
821 Charges diverses sur placements.					824 Allerlei lasten op beleggingen:	
821.3	Charges courantes d'immeubles de rapport.	111100	136325	132675	Gewone lasten van huurhuizen ...	821.3
1	Pertes diverses sur placements (pour mémoire)	---	---	13 158	Allerlei verliezen op beleggingen (pro memorie).	1
826 Ristournes et nonvaleurs en matière d'intérêts.					826 Restorno's en kwade posten inzake interesse n.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	<u>WOOQ</u>	9250	21506	Allerlei restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le chapitre 82.		169100	160575	178179	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de l'li. sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan bequinstigden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrecht.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	595000	493950	180825	Sociale uitkeringen ...	833.2
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges.	37500	37500	178	Litqaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zckerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	1000	5000	730	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.					837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdrallen.	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	5000	---	1289	Kwiltqscholdcn of oninvorderbare bijdragen.	837.1
Totaux pour le chapitre 83.		638500	536450	186022	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 84.					HOOFDSTUK 84.	
846 Non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.					846 Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	
846.1	Non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	1100	1000	535	Kwade posten inzake niet terugvorderbare gewone tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
Totaux pour le chapitre 84.		1100	1000	535	Totalen voor hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
871 Aq'llt de biens meubles corporels.					874 Aankoop van [icliemelijke roerende] {foederen,	
874.1	Mobilier et matériel	1250	1250	1008	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	250	250	238	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	---	180	---	Rollend materieel (pro memorie)	3
1	Installation téléphonique privée	50	50	---	Private telefooninstallatie	4
7	Bibliothèque professionnelle	50	50	11	Bcroepsbibliotheek	5
6	Cloisons	100	100	---	Schutscls	6
Totaux pour le chapitre 87.		1700	1880	1257	Totalen voor hoofdstuk 87.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - *In duizenttellen [rank.]*)

8. UITGAVEN.

Art.	LIB	L i s	par article per: srtikel	1970	1969	TEKSTEN	Art.	
				prévues voorzien	réelles werkelijke			
CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.				
881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietoecleinoep. en deelnemingen in bedrijvel: en beleggingen in huurhuizen.</i>				
881.1				235205	45	298929	Financiële beleggingen in be-truiven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
2				6000	60000	153798	Beleggingen in huurhuizen.	2
3				33 000	50000	143474	Beleggingen in sociale woningen.	3
4				—	—	16531	Beleggingen in bouwgronden (pro memorie).	4
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882 <i>Kredietverlening en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>				
882.1				725000	600000	542710	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2				100	100	135	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>Kredietverleningen ... binnen de sector overheid.</i>				
884.1				776476	1062149	231422	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vasrende effekten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
3				—	—	92093	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrende effekten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie).	3
Totaux pour le chapitre 88.				1 775 781	1 772 294	1 479 092	Totaux voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.				HOOFDSTUK 89.				
893 <i>Remboursement de garanties et cautionnements reçus.</i>				893 <i>Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.</i>				
893.1				1500	3000	1550	Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten.	893.1
Totaux pour le chapitre 89.				1500	3000	1550	Totaux voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.				2943601	3169608	10 701 620	Totaux voor de uitgaven.	
Dont				Waarvan				
Dépenses propres				2943601	3169608	10 701 620	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour l'Ordre				—	—	—	Uitgaven voor l'Orde.	

6.. - Office national des vacances annuelles.

6. - Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtiellen frank.)

7. ONTVANGSTEN,

Art.	LIBELLÉS	1971 par article pet: <i>artikel</i>	1970 présuées ve-rmoe... de/ijke	eff...e: gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pour ordre.					707 Ontoeng's'en "oororde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	5	10	12	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvallysten vall overdructiu voor& komeuk van instellingen onderioorpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	21061405	15256797	14414213	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
709 Recettes de tran.,[ert en prolenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Oravenqsten (Gall: olerdracht voortkomend van Belojsch» instellingen niet onderuorpen aan de ioet van 16 treert 1954.	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	30000	---	18 191	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
8	Transferts d'excédents	140000	90 000	89053	Overdrachten van overschotten	8
Totaux pour le chapitre 70.		21231420	15316807	14 521169	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à remboarser à l'rcgenisme en metièe d'achats de biens et de services.					712 Sommen teruo, te betalen aan de instellino, inzuke aankopell: (lan goe-decen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	1	1	Gerechtskosten uitgegeven door de instel-lin], teruo te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur lournitu-l'es courantes (consenties ultéteure-ment) **	1	1	5	Krcdietnota's en later toeqestane resterno's op qe wone leverqnen.	2
716 Velle de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzeme goede-fen en unn diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	10	50	147	Opbrengsten van verkoop van niet-duur-zame goecleren ...	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement,	1500	1000	1627	Tcqcmeetkomiugcn van derden in de wer-kingstutqaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels (pour mémoire)	---	---	12	Opbrengsten van verhuiring van adminis-traeuve en functionel goecleren (lro memorie).	3
Totaux pour le chapitre 71.		1512	1052	1792	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et rC"Cmts analaques.					726 luteresten en sood/lelijke opbreng-sten.	
726.1	Intérète de retard sur contributions socia-les (pour mémoire)	---	1	1	Verwijlintcresten op sociale bijdragen ...	726.1
8	Intérète de retard SUR placements (pour mémoire)	---	1	58	Verwrlitntcresten op belc qqingen (pco memorie).	8
9	Produits divers sur placements	416300	310000	371 867	Alierkl opbrengsten op be leqqingen	9
Totaux pOLlrle chapitre 72.		416300	310 002	371926	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer CH matière de transferts de rep"tUS AUX ménages.					733 Teruo te vorderen bedrr/flen inzuke inkennensoevdr ncbten aw flczinnen.	
733.2	Préstations sociales en espèces, -i récupérel'	3600	3000	3200	T'ernq te vordercn sociale uitkerintqer: ...	733.2
4	Pres tations sociales en espèces prescrites.	23 000	22000	18433	Verjaarde sociale uitkerinqer:	4

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

7. RECETTES.			7. ONTVANGSTEN.		
(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)					
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.		
777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.			777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichameelike roerende goederen.		
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour mémoire)	163422	165293	159171	Verkoop van meubelen en van materieel (pro memorie)
2	Vente de machines (pour mémoire)	---	1	4	Verkoop van machines (pro memorie)
4	Vente d'installations téléphoniques privées (pour mémoire)	---	1	---	Verkoop van private telefooninstallaties (pro memorie)
Totaux pour le chapitre 77.		190022	190 293	180804	Totalen voor hoofdstuk 77.
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.		
787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.			787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.		
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	6292	5115	5315	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	1	102	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.
789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.			789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.		
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	197760	---	673210	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.
2	Remboursement de prêts, et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	6643	411786	6083	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Instellingen van sociale zekerheid.
Totaux pour le chapitre 78.		210795	416902	684710	Totalen voor hoofdstuk 78.
CHAPITRE 79.			HOOFDSTUK 79.		
796 Emprunts directs de l' sécurité sociale.			796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.		
796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	8	8	8	Speciale bijdrage VOOR de voorfinanciering van de arbeidspensioenen
Totaux pour le chapitre 79.		8	9	8	Totalen voor hoofdstuk 79.
Totaux pour les recettes.		22050057	16265067	15760713	Totalen voor de ontvangsten.
Dont :		Waarvan :			
Recettes propres	22 050 042	16265057	15760701	Bijlen ontvangsten	
Recettes pour l'Ordre	15	10	12	Ontvangsten voor Orde	

6. - Office national des vacances annuelles.

6. -- Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtollèn [rank.]

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par artiele pee artikel	prévues uoorzefene	réelles iokerlijke		
CHAPITRE 80. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 80. (Niet-limitatieve kredieten.)	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1	1	—	Allerlet uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transfert "ers des organismes soumis, à la loi du 16 mars 1951.				803 Uitgaven voor overdracht "aar instellingen onderwerpen atw de wet van 16 maart 1954.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	2817	2202	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	803.6
	804 Dépenses de transfert "ers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				804 Uitgaven vml overdracht naar Belgische instellingen niet onderoepen naar de wet van 16 maart 1954.	
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	10204543	7618307	6825575	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	801.6
	Totaux pour le chapitre 80.	10 204 545	7621 125	6827777	Totaal voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen uerschuldigd ooor bezoldingen en sociale lasten van liet personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	73343	71078	62552	Bezoldiingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	2523	3242	172	Bezoldiingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et "ens de service	3621	3257	2984	Bezoldiingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité - maladie.	2400	2400	66	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	21571	19479	17031	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving -- werkgeversaandelen.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- intervention patronale ..	1280	1165	1116	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgeversaandelen.	7
8	Rétributions il des personnes attachées administrativement il l'organisme (autres qu'honoraires) ..	266	255	250	Bezoldiingen aan personen administratief verbonden aan de instelling [andere dan honoraria].	8
9	Service social	556	516	537	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non doubles et de services.				812 Sommen uerschuldigd voor de aankoop van niet dubbelle goederen en van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	105	105	54	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1321	1228	1099	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	100	11	9	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	74	84	72	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Prais de locaux	1274	1 138	1036	Kosten van lokalen	6
7	Frais dl' matériel: mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	3046	3067	2801	Kosten van materieel: meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	6324	6495	5304	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	40	10	38	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	117844	113 590	95121	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 83. (Niet-limitatieve kredieten.)	
	833 Sommes dues il des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de trans... [cet direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigten "an de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ...	10 381 772	7754502	6973 495	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	4200	4400	4141	Ten laste komen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtellen.. frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	- 'r-p-ar-19--i-cl-e--p-:é-9:-l:-'r::~:~--000			TEKSTEN	Art.
		per	artikel	voorzien			werkelijke
7	Prestations sociales en espèces, services indument et irrécouvrables.	40	150	30	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.				836 <i>Beïastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services (pour mémoire)	—	1	—	Allerlei belastingen op goederen en diensten (pro memoria).	836.9
	Totaux pour le chapitre 83.	10 389	775 053	6977 666	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.						
III Achat de terrains et bâtiments.						
871.1	Achat de biens immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire).	—	—	6592	Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik (pro memoria).	871.1
	872 Construction, renouvellement et extension neufs; la valeur d'immeubles.				872 Oprichting, verbetering en oeververmeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	75000	—	—	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	689	122	594	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	315	440	304	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	—	—	167	Rollend materieel (pro memoria)	3
5	Bibliothèque professionnelle	20	10	10	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	76024	572	7667	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.						
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietoerleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	500000	700001	741418	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietoerleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	70000	—	—	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	100	1	74	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	Totaux pour le chapitre 88.	570100	700 002	741492	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	21357525	16 194342	14649723	Totaal voor de uitgaven.	
Dont,						
	Dépenses propres	21357524	16194341	14649723	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour l'Ordre	1	1	—	Uitgaven voor l'Orde.	

9. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers,

7. RECETTES.

(En milliers de francs. - In duizendtellen (rank).)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article — per artikel	1970 présumées — vermoede- delijke	1969 effectuées — gedene	r	TEK. STEN	Art.	
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.			
707 Recettes pour ordre.					707 Onivngsten voor orde,			
707.9	Recettes diverses pour ordre	10600	10600	9953		Allerlei ontvangsten voor orde	707.9	
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.					708 Onivngster.. van overdrechi voort- komend van instellingen ondecwor- pen aan de wet van 16 maart 1951.			
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	84	170	250		Gewone inkomens van leningen en voor- schotten, ..	708.1	
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	17 652	17251	14 668		Allerlei tegemoetkomingen .. in de werkings- kosten en -uitgaven, ..	5	
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	31 436 453	29 650709	27622244		Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten, ..	6	
8	Transferts d'excédents (pour mémoire) ...	---	---	175		Overdrachten van overschotten (pro memorie), ..	8	
9	Transferts divers a fonds perdus (pour mémoire)	---	---	8297		Allerlei niet terugvorderbare overdrach- ten (pro memorie), ..	9	
709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					709 Ontvangsten van overdrechi uort- komend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.			
709.1	Revenus courants de prêts et d'avances (pour mémoire)	---	---	36		Gewone inkomens van leningen, en voor- schotten (pro memorie), ..	709.1	
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	7149	18235	16272		Allerlei tegemoetkomingen .. in de werkings- kosten en -uitgaven, ..	5	
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires	44255	42955	41762		Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten, ..	6	
8	Transferts d'excédents (pour mémoire) ...	---	---	11 752		Overdrachten van overschotten (pro memorie), ..	8	
Totaux pour le chapitre 70.		31516193	29739920	27725409		Totalen voor hoofdstuk 70.		
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.			
712 Sommes à rem bail l'el' à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen, te betalen' ilan de instelling inzake aankopen, van goe- deren en van diensten.			
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitu- res courantes (consenties ultérieurement)	60	60	44		Kredietnota's, en later toegestane resten- no's op gewone leveringen, ..	712.2	
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goe- deren en van diensten.			
716.1	Produits de vente de biens non durables.	1510	1510	1257		Opbrengsten van verkoop van niet-duur- zame goederen, ..	716.1	
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3624	3769	3984		Tegemoetkomingen .. van derden in de »ies- kingsuitgaven, ..	2	
3	Produits de location de biens administra- tifs et fonctionnels	365	1065	1104		Opbrengsten van verhuring van adminis- tratieve en functionele goederen, ..	3	
Totaux pour le chapitre 71.		5559	6404	6389		Totalen voor hoofdstuk 71.		
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.			
726 Intérêts et revenus enologiques.					726 Interesten .. en soor&Jelijke opbreng- sten.			
726.1	Intérêts de retard sur contributions socia- les (pour mémoire)	---	---	10		Verwijlinteresten .. op sociale bijdragen (pro memorie), ..	726.1	
9	Produits divers sur placements	251000	263022	364542		Allerlei opbrengsten .. op belcoqninge ...	9	
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					728 Andere opbrengsten van eigendoms- men en bedrijven, ..			
728A	Bénéfices réalisés sur change	100	100	99		Ëcrealiseerde winsten op wisselkoers ...	728.A	
Totaux pour le chapitre 72.		251100	263122	364 651		Totalen voor hoofdstuk 72.		

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen .. frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présomées vermoede... delijke	effectuées — Tiedane		
	CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te oorderen bedcegen lnzeke inkomensoverdrechten... aQn gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	52200	52200	50419	Terug te vorderen sociale uitkeringen... ..	733.2
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdregeu,	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	712400	695500	667914	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers eu werknemers). . .	737.1
	738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrechten van particulieren en bedrij--en.	
738.1	Maiorations de cotisations et amendes ...	56	56	71	Bijdraageverhoelingen en hoeten	738.1
2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	7	7	7	Tegemoetkomingen van de begunstigdeu in de sociale prestaties. . .	2
	739 Transferts de revenus de l'étranger.				739 Inkomensoverdrechten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	6200	6200	5891	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	770863	753963	724332	Totaal voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 74.	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				746 Inkomensoverdrechten ... occrkomend Van de Centrale O"rheid.	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	808335	985532	787374	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	746.1
2	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions -- Ministère de la Prévoyance sociale	426489	398 122	345295	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken .. op de begroting van Pensioenen -- Ministerie van Sociale Voorzorg. . .	2
3	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions -- Ministère des Finances	159720	158100	118862	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen -- Ministerie van Financien. . .	3
4	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions -- Ministère de la Santé publique	11000	15300	10 367	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen -- Ministerie van Volksgezondheid. . .	4
	748 Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et administrations assimilées.				748 Inkomensoverdrechten voortkomend van de provincies, gemeenten en d'armede gelijkgestelde besturen.	
748.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces et des communes	6312	6162	5924	Gewone tegemoetkomingen ... [niet terugvorderbaar) van de provincies en van de gemeenten.	748.9
	Totaux pour le chapitre 74.	1411856	1563216	1267822	Totaal voor hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la cession de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortspruiten uit de verkoop; "an lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	50	41	102	Verkoop van meubelen en van materiaal. . .	777.1
2	Vente de machines	35	35	56	Verkoop van machines	2
	Totaux pour le chapitre 77.	85	76	158	Totaal voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs --- In duizendtellen frnk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artikel	1970 présomées vermoede delijke	1969 effectuées yedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
786	Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786	Aflossing van kredietoverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.
786.3	Vente de complexes sociaux (pour mémoire)		18000		786.3	Verkoop van sociale woningen (pro memocie).
787	Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.				787	Aflossing van kredietoverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z. W.
7872	Remboursement d'avances consenties au personnel	300	300	51	787.2	Terughetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.
789	Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.				789	Aflossing van kredietoverleningen binnende de sectoc overheid.
789.2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale	1434	1616	1968	789.2	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de instellingen van sociale zekerheid.
	Totaux pour le chapitre 78.	1734	19916	2022		Totalen voor hoofdstuk 78.
CHAPITRE 79.					HOOFDSTUK 79.	
798	Garanties et cautionnements.				798	Waarborgen en borgtochten.
798.9	Garanties et cautionnements reçus de tiers	686	2587	159	798.9	Waarborgen en borgtochten ontvangen van derden.
	Totaux pour le chapitre 79.	686	2587	159		Totalen voor hoofdstuk 79.
	Totaux pour les recettes.	33958076	32319204	30090912		Totalen voor de ontvangsten.
	Dont:					Waarvan
	Recettes propres	33947476	32338604	30080989		Eigen ontvangsten.
	Recettes pour Ordre	10600	10600	9953		Ontvangsten voor Ordre.

9. --- Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLAS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 80. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 80. (Niet limitatieve kredieten.)	
<i>802 Dépenses pour ordre.</i>					<i>802 Uitgaven voor orde.</i>	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	10600	10600	9953	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
<i>803 Dépenses de transfert vet's des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					<i>803 Lijstgeven van ooredrecht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
803.1	Charges courantes sur emprunts et avan- ces	259	364	—	Gewone lasten op leningen en voorschot- ten	803.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	899	831	821	Allerlei tegemoetkomingen in de werkings- kosten en -uitgaven	5
6	Transferts de contributions sociales et pro- duits accessoires	6157601	677378	947546	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	6
8	Transferts d'excédents (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	1933	Overdrachten van overschotten (<i>pro memorie</i>)	8
9	Transferts divers à fonds perdus	21000	20800	21144	Allerlei niet terugvorderbare overdrach- ten	9
<i>804 Dépenses de transfert vers des orga- nismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>					<i>804 Lijstgeven van ooredrecht naar Bel- gische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
804.4	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes	27910 781	26852147	24425334	Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen	804.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 001	97989	377 053	Allerlei tegemoetkomingen in de werkings- kosten en -uitgaven	5
8	Transferts d'excédents (<i>pour mémoire</i>) ...	—	3100	5617	Overdrachten van overschotten (<i>pro memorie</i>)	8
Totaux pour le chapitre 80.		28 971 604	27 963 209	25 789401	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					<i>811 Sommen oerschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	96325	8'1762	77 869	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	1867	1 774	1544	Bezoldigingen van het bijkomend admi- nistratief personeel	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et frais de service	6637	6285	5346	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	140	135	121	Andere toelagen (die geen werkelijke las- ten dekken)	4
5	Charges de pensions et de mise à dispo- nibilité -- maladie	200	150	224	Lasten van pensioenen en van terbeschik- kingstelling -- ziekte	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- intr-venfon patronale	22363	19202	16559	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législa- tion sociale -- intervention patronale ...	1500	1375	1094	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel	7
II	Rémunérations à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	450	450	332	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	12768	12268	10275	Sociale dienst	9
<i>812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>					<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	84	84	45	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3509	3461	3032	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	3
4	Contentieux	530	480	140	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	369	369	257	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5

8. DEPENSES,

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article <i>per artikel</i>	prévues <i>voorzien</i>	réelles <i>ioerkelijke</i>		
6	Frais de locaux	9612	7332	6545	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	929	892	635	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	36919	38251	34348	Bureau-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	6427	17537	15670	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	200629	197807	174036	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
824 Charges diverses sur placements.					824 Allerlei lasten op beleggingen.	
824.2	Pertes réalisées sur change (non limitatif).	100	100	91	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers (niet limitatief).	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport	82	190	142	Gewone lasten van huurhuizen	3
826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.					826 Restorings en kwade posten inzake interesten.	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	10	10	---	Allerlei restorings en kwade posten interesten.	826.9
	Totaux pour le chapitre 82.	192	300	233	Totaal voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 83. (Niet-limitatieve kredieten.)	
833 Sommes dues li des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen oerschuldigd aan begunstigde van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	3511294	3365214	2994975	Sociale uitkeringen	833.2
5	Paise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	5071	41855	4746	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigde moeten gedragen worden.	5
836 Impôts sur biens et sur vice-s enrôlés à charge des otqmismes.					836 Belastingen op goederen en diensien ingekohierd ten laste van de instellingen.	
1336.9	Impôts divers sur biens et services	4	4	1	Allerlei belastingen op goederen en diensien.	836.9
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.					837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorings en andere posten inzake sociale bijdragen.	
837.1	Cotisations sociales, remises ou trécouvrables	100	100	76	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	70	125	112	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.					838 Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen en boeten.	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou trécouvrables	100	100	78	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	3516639	3370398	2999988	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
871 Achat de biens immeubles" usage principalement administratif. (pour mémoire).					871 Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik. (pro memorie).	
871.1	Achat de biens immeubles" usage principalement administratif. (pour mémoire).	18000	14293		Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik. (pro memorie).	871.1
872 Construction, renouvellement, et extension augmentant la valeur d'immeubles.					872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.	
872.1	Pris de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles principalement administratif,	21267	15035	15454	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -. In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles iwerkeiijke		
	874 Achat de biens meubles corporels.				874 Aankoop v.'n lichamelijke roerende goederen.	
874.1	Mobilier et matériel	3225	1260	1431	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	510	540	599	Machines	2
3	Matériel roulant (polir mémoire)	—	175	—	Rollend materieel (pol:~:,e~:,~:~:]	3
5	Bibliothèque professionnelle	100	100	95	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	25 132	65110	31872	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.				881 Kredietoeleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huishuizen.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	250000	250000	75000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
4	Placements en terrains il bâtir (pour mémoire)	—	—	77	Beleggingen in bouwgronden (pro memorie)	4
	882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.				882 Kredietoedeningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.	
882.2	Avances consenties au personnel	300	300	61	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	884 Octrois de crédits li l'intérieur du secteur public.				884 Kredietoeleningen binnen de sector overheil.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	—	—	700000	Leningen aan de Centrale Overheid en de qellkgestelde bcsturen en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie),	884.1
2	Prêts à des organismes de sécurité sociale et valeurs mobilières il revenu fixe émises par ces personnes (pour mémoire)	—	—	697	Leningen aan instellingen van sociale zekerheid en vastrenderende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (pro memorie),	2
	Totaux pour le chapitre 88.	250 300	250300	775835	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
	1/93 Remboursement de garanties et cautionnements reçus.				893 Teruggave van onto angen waw'borqen en borqtochten.	
893.1	Remboursement de garanties et cautionnements reçus	3432	—	—	Teruggave van ontvariqen waarborgen en borqtochten.	893.1
	Totaux pour le chapitre 39.	3432	—	—	Totalen voor hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les dépenses.	32967928	31 817 124	29771 365	Totalen voor de uitgaven.	
	Dont:				Waarvan :	
	Dépenses propres	32957328	31836524	29761412	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour l'Orde	10600	10 600	9953	Litgaven voor Orde.	

la. -- Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. -- Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs, - In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	per artikel	vermoe delijke	gedane	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.
707.9	707 Recettes pour ordre. Recettes diverses pour ordre	1100	1100	8101	707.9
708.1	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954. Revenus courants de prêts et d'avances.	259	---	---	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	444.3	3978	4497	5
8	Transferts d'excédents	45000	60000	37306	8
7095	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954. Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	550	---	1 108	7095
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire)	---	---	9	6
8	Transferts d'excédents	169000	120000	147344	8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	---	---	164	9
Totaux pour le chapitre 70.		220352	185078	198529	Totalen voor hoofdstuk 70.
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.
712.1	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services. Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	900	500	888	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	15	15	33	2
716.1	716 Vente de biens non durables et de services. Produits de vente de biens non durables.	50	50	5	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	[607	1595	1466	2
Totaux pour le chapitre 71.		2572	2160	2392	Totalen voor hoofdstuk 71.
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.
726.9	726 Intérêts et revenus irréguliers. Produits divers sur placements	5432	5452	29-m	726.9
Totaux pour le chapitre 72.		5432	5452	29435	Totalen voor hoofdstuk 72.
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.
7.33.2	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages. Prestations sociales en espèces, en l'écu, par	11 110	10466	920S	733.2

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendmln fl./Jllk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	par article per srtikel	1970 présümées vermoede- delijke	1969 effectuées gedene	TEKSTEN	Art.
<p>737 Contributions sociales.</p> <p>737.1 Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs) 720 -- 8088</p> <p>738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</p> <p>738.1 Majorations de cotisations et amendes (pour mémoire) -- -- 28</p> <p>Totaux pour le chapitre 73. 18311. 10466 17321</p>					
<p>CHAPITRE 74.</p> <p>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</p> <p>746.3 Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions - Ministère des Finances 1 170529 900000 900000</p> <p>Totaux pour le chapitre 74. 1 170 529 900000 900000.</p>					
<p>CHAPITRE 77.</p> <p>777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</p> <p>777.1 Vente de mobilier et de matériel 5 5 4</p> <p>777.2 Vente de machines 10 10 6</p> <p>777.3 Vente de matériel roulant (pour mémoire) -- -- 30</p> <p>777.4 Vente d'installations téléphoniques privées (pour mémoire) -- -- 55</p> <p>Totaux pour le chapitre 77. 15 15 95</p>					
<p>CHAPITRE 78.</p> <p>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</p> <p>787.2 Remboursement d'avances consenties au personnel 20 20 1502</p> <p>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</p> <p>789.1 Remboursement de prêts et de valeurs mobilières et revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées 38 713 46303 12641</p> <p>Totaux pour le chapitre 78. 38733 46323 14143</p> <p>Totaux pour les recettes. 1155941 1 149194 1 161915</p> <p>Dont:</p> <p>Recettes propres 1154814 1 148394- 1 153814</p> <p>Recettes pour l'Ordre 1100 1 100 8 101</p>					
<p>737 Sociale bijdragen.</p> <p>Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden [werkgevers en werknemers].</p> <p>738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</p> <p>Bijdrageverhogingen ... en boeten (pro memorie).</p> <p>Totaal voor hoofdstuk 73.</p>					
<p>HOOFDSTUK 74.</p> <p>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</p> <p>Gewone toezichtcomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen - Ministerie van Financiën.</p> <p>Totaal voor hoofdstuk 74.</p>					
<p>HOOFDSTUK 77.</p> <p>777 Sommen die voortvloeien uit de verkoop van lichamelijke ioerende goederen.</p> <p>Verkoop van meubelen en van materieel. 777.1</p> <p>Verkoop van machines 2</p> <p>Verkoop van rollend materieel (pro memorie).</p> <p>Verkoop van private telefooninstallaties (pro memorie).</p> <p>Totaal voor hoofdstuk 77.</p>					
<p>HOOFDSTUK 78.</p> <p>787 Aflossing van kredietvereningell door particulieren et van deelname mingen door V.Z. W.</p> <p>Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.</p> <p>789 Aflossing van leningen kredietverleningen binnen de sector overheid.</p> <p>Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelykgestelde besturen.</p> <p>Totaal voor hoofdstuk 78.</p> <p>Totaal voor de ontvangsten.</p> <p>Waar van:</p> <p>Eigen ontvangsten.</p> <p>Ontvangsten voor l'Ordre.</p>					

10. - Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. - Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. - In duizendtielen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971-1970-1969			TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzijene	réelles userkelijke		
CHAPITRE 80. [Crédits non limitatifs.]					HOOFDSTUK 80. [Niet-Hrmlatteve kredieten.]	
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1100	1100	8101	Allelei uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.					803 Uitgaven "an ooeediechi naar instellingen onderworpen aan de wet Van 16 mesrt 1954.	
803.5	Interventions diverses dans: Jes frais et les dépenses de fonctionnement	32506	31 884	28707	Allelei tegernoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven...	8035
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (pour mémoire) ...	---	---	53	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (pro memorie),	6
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	---	---	8815	Allelei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie),	9
804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.					804 Uitgaven van ouetdrecht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet vall: 16 meect 1954.	
804.8	Transferts d'excédents	918 000	978288	841532	Overdrachten van overschotten	804.8
9	Transferts divers à fonds perdus (pour mémoire)	---	---	1083	Allelei niet terugvorderbare overdrachten (pro memorie),	9
Totaux pour le chapitre 80.		981606	1011 272	SB8291	Totaal vooe hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales au personnel					811 Sommen oerschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	61628	56700	51687	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	186	169	154	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienst personeel.	3
1	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	5	5	5	Andere toelagen (die qen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité -- maladie	300	300	167	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling -- ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale.	13 72.1	12346	12525	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale.	790	639	687	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	409	355	211	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social (P(JI(r mémoire)	---	---	2	Sociale dienst (pro memorie)	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen oerschuldigd voor de aankoop van niet-duurzaam goederen en Van diensten.	
812.2	Formation professionnelle	135	135	18	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3325	3202	2495	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3
4	Contentieux	1 550	1100	1 033	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	68	93	79	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de loyer	30	160	ZB5	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	285	310	218	Kosten van materieel, meubelen, machines, rolcnd materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publicités et de publicité	5363	6035	2236	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	1015	960	767	Cewone financiële kosten.	9
Totaux pour le chapitre 81.		88843	82509	75919	Totaal vooe hoofdstuk 81.	

li. DEPENSES.

(En milliers de francs, -- In duizendtolieři frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	r::~:ST	TEKSTEN	Art.
		par article pe: actikel	prévues voorzien				--- wek'celijke
CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.				
824 Charges diverses sur placements.		824 Allerlei lasten op hf:leggingen.				
824.4	Pertes diverses sur placements	1990	2379	---	Allerlei verliezen op belegginqen	824.4
Totaux pour le chapitre 82.		1990	2379	---	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)		HOOFDSTUK 83. [Niet-limitatieve kredieten.]				
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.		833 Sommen verschuldigd aan begunstipden van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensouderdschi.				
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	414942	310 292	291285	Sociale uitkeringen	833.2
837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.		837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kioede posteri inzake sociale bijdragen.				
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	12000	8000	4020	Kwittgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.		838 Kwade posten en restosuo' inzake bijdra!eopslagen en boeten.				
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables (pour mémoire)	---	---	165	Kwijtgeschoiden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten (pro memorie).	838.9
Totaux pour le chapitre 83.		426942	318292	295470	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.		HOOFDSTUK 87.				
874 Achat de biens meubles corporels.		874 Aankoop van lichamelijke roerende goeieven.				
871.1	Mobilier et matériel	100	100	31	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	220	270	19	Machines	2
3	Matériel roulant (pour mémoire)	---	---	200	Rollend materieel (pr~"memorie)	3
5	Bibliothèque professionnelle	20	20	9	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		340	390	259	Tota!en voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.		HOOFDSTUK 88.				
882 admis de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.		882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z. ~V. en auri particulieren.				
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	---	Voorschotten toegekend aan het personeel,	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		20	20	---	Tota!en voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		1 499741	1 411 862	1 259 939	Tota!en voor de uitgaven.	
Dont ~		Waarvan t				
Dépenses propres		1 198 641	1 113 762	1 251 838	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour l'Ordre		1 100	1 100	8101	Uitgaven voor l'Orde.	

II. --- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

II. - Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten. •
de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pet: srtikei	présumées uermoës delijke	effectuées gedane		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
70B Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van oerrecht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	8300	71000	382459	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkornende opbrengsten.	708.6
9	Transferts divers à fonds perdus	21000	20800	20677	Allemaal niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 70.		29300	91800	403136	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en "an diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	20	20	11	Kredietnota's, en later toegepaste resten op gewone leveringen.	712.2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	2	2	---	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.J
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1110	76B	885	Tegemoetkomingen van derden in de werksultaten.	2
Totaux pour le chapitre 71.		1162	790	896	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	8000	7300	2351	Allerlei opbrengsten op beleggingen ...	726.9
727 Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.					727 Aandeel in de exploitatieinstellingen van openbare bedrijven.	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques	1	1	---	Allerlei aandelen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
Totaux pour le chapitre 72.		8 001	7301	2351	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					733 Terug te vorderen bedragen, inzake inkomensverdrachten aan huishoudens.	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	13600	13 214	13 093	Terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
737 Contributions sociales.					737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1371000	1250000	937064	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.					738 Andere inkomensverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	1	4	2	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
Totaux pour le chapitre 73.		1384604	1263218	950159	Totalen voor hoofdstuk 13.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frdnk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pet: ertikel	présümées — vermoe . deliijke .	effectuées — gedane		
CHAPITRE 77.						
<i>777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>						
777.1	Vente de mobilier et de matériel	7	7	—	Verkoop van meubelen en van materiaal. .	777.1
2	Vente de machines	3	3	1	Verkoop van machines	2
	Totaux pour Je chapitre 77.	10	10	1	TotaJen voor hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.						
<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuJiers et de participatiens par des ASB.L</i>						
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	20	20	4	Terugbetaling van voorschotten toegekend mm het personeel. .	78"7.2
	Totaux pour Je chapitre 78.	20	20	4	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	J 423097	1 363169	1356547	Totalen voor de ontvangsten.	
	Doné i				Waarvan:	
	Recettes propres	1423097	1363169	1356547	Eigen ontvangsten. .	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Orde.	

It. --- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

II. - Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIB	ELL	É S	1971	1970	1969	TEK	STE	N	Art.
				par ~tiele per <u>artikel</u>	prévues <u>voorzien</u>	réelles <u>werkelijke</u>				
CHAPITRE 81.				HOOFDSTUK 81.						
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociétés du personnel.				811 Sommen oerschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.						
811.1				16402	15300	12503	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.			811.1
2				361	423	414	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.			2
3				232	215	189	Bezoldigingen van liet meesters- vak- en dienstpersoneel.			3
4				54	54	---	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).			4
5				300	505	432	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling - ziekte.			5
6				4057	3521	3113	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel.			6
7				243	223	185	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel.			7
8				180	180	149	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).			8
9				1495	1295	862	Sad "le dienst			9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.						
812.2				20	20	22	Beroepsvorming			812.2
3				685	654	486	Representatie-, reis- en vervoerkosten			3
4				30	25	---	Betwiste zaken			4
5				1825	1826	2006	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.			5
6				2846	2750	2458	Kosten vall. lok., jen.			6
7				1152	1114	929	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden.			7
8				1556	1350	1290	Bureau-, publiek- en publiciteitskosten.			8
9				10	62	56	Gewone financiële kosten			9
Totaux pour le chapitre 81.				31448	29547	25094	Totaal voor hoofdstuk 81.			
CHAPITRE 82.				HOOFDSTUK 82.						
821 Intérêts et charges anologiques.				821 Interesten en soortgelijke lasten.						
821.9				---	5	---	Allerlei interesten en gewone financiële lasten (pro memoria).			821.9
Totaux pour le chapitre 82.				---	5	---	Totalen voor hoofdstuk 82.			
CHAPITRE 83. (Crédits, non limités.)				HOOFDSTUK 83. (Niet-limitatieve kredieten.)						
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de l'BrS- [ert direct de re vcnus,				833 Sommen verschuldigd aan begunstigde van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensouderd achi,						
833.2				1383300	1325000	1257694	Sociale uitkeringen			833.2
5				1600	1500	1403	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigde moeten gedragen worden.			5
7				120	120	---	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.			7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs, - In duizendtellen [rank].)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per nriikel	prévues voorzene	réelles werkelijke		
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-voleurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restornos en kwade posten inzeke sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales rerrises ou irrécouvrables	3000	3000	2689	Kwijtscholden .. of oninvordbare bijdragen.	837.1
	Totaux pour le chapitre 83.	1388020	1329620	1 261 786	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>				871 <i>Aankoop van grond en gebouwen.</i>	
871.1	Achat de biens immeubles à usage principalement administratif (pour mémoire).	—	7175	—	Aankoop van onroerend goed met voornamelijk administratief gebruik (pro memorie).	871.1
	871 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	220	250	340	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	100	310	219	Machines	2
1	Installation téléphonique privée	5	5	—	Private telefooninstallatie	1
5	Bibliothèque professionnelle	30	30	11	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	355	7770	700	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	CHAPITRE 88.				HOOFDSTUK 88.	
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placement en immeubles de rapport.</i>				881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurovereenkomsten.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	2	2	—	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux sociétés.</i>				882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z. I.V. en aan partitiedelen.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	20	20	—	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le chapitre 88.	12	22	—	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	1 419 815	1 366 961	1 287 580	Totalen voor de uitgaven.	
	Dont :				Waarvan :	
	Dépenses propres	1 419 845	1 366 964	1 287 580	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour l'Ordre	—	—	—	Uitgaven voor de Orde.	

12. --- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. --- Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendtellen f'ank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article — per artikel	1970 présumées — vermoede- delijke	1969 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					708 Ontvangsten van overdracht voortvloeiende uit instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	293485	252865	265174	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten,	708.6
	Totaux pour le chapitre 70.	293485	252865	265 174	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus des ménages.					733 Te terug te vorderen sociale uitkeringen in het kader van de inkomensvoorzieningen van gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces. " récupérer	2250	1 000	2245	Te terug te vorderen sociale uitkeringen ...	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	2250	1 000	2245	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	295735	253865	267119	Totalen voor de ontvangsten.	
	Dont:				Waarvan r	
	Recettes propres	295 735	253865	267419	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor Ordre.	

12. o. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés par les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

IL - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtiellen [francs])

8, UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		pal' article per m.tikel	prévues eooraienc	réelles werfelijke		
CHAPITRE 81.		HOOFDSTUK 81.				
	811 Somme due pour rémunérations et charges sociales et personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) ..	70	65	50	Bezoldingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) ;	811.8
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles ..	3140	2820	2255	Allelei verqedingen die werkelijke lasten dekken ..	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport ..	10	50	24	Repräsentat.-, rets- en vervoerkosten ..	3
4	Contentieux ..	15	15	1	Betwiste zaken ..	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	195	195	195	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux (pou, mémoire) ..	---	---	68	Kesten van lokalen (pro memorie) ..	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures (pour mémoire) ..	---	---	3	Kesten van materieel, meubelen, machines, rolend materieel en benodigheden (pro memorie).	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité ..	130	120	321	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le chapitre 81.	3560	3265	2917	Totaal voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ..	291550	250000	264381	Sociale uitkeringen ..	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ..	625	600	---	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le chapitre 83.	292 175	250600	261381	Totaal voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses,	295735	253865	267298	Totaal voor de uitgaven.	
	Dont :				Weervan :	
	Dépenses propres ..	295735	253865	267298	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre ..	---	---	---	Uitgaven voor Orde.	

1.3.-- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire,13. --- Bijzondere verrekcnkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frLnk.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1971 par article per artikel	1970 présümées vermoede- delijke	1969 effectuées gedane	TEKSTEN	Alt.
	CHAPITRE 70.				HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Nter. verdeelde ontoengsten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	1	17	Allerlei niet verdeelde ontvangsten . . .	706.9
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	63	69	85	Allerlei ontvangsten voor orde.	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.				708 Ontvangsten van oerdrechi voort- komend van instellingen onderoor- pen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et le~ dépenses de fonctionnement (polir memoranda).	---	---	1	Allerlei tegemoetkomingen . . . in de »ier- kingskosten en -uitgaven (polir memo- rie).	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	172500	167398	166 510	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le chapitre 70.	172 564	167468	160613.	Totalen voor hoofdstuk 70.	
	CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme à matière d'achats de biens et de services.				712 Somme" terug te betalen aan de inslieling inzake aankopen van goe- deren en "in diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	2	2	---	Gerechtskosten . . . uitgegeven door de In- stelling, teweg te betalen door derden. . .	712.1
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet duurzame goe- deren en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	180	160	167	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	182	162	167	Totalen voor hoofdstuk 71.	
	CHAPITRE 72.				HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijk opbreng- sten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	5	---	Verwiltjinterusten . . . op sociale bijdragen . . .	726.1
9	Produits divers sur placements	300	257	136	Allerlei opbrengsten op beleggingen . . .	9
	Totaux pour le chapitre 72.	305	262	136	Totalen voor hoofdstuk 72.	
	CHAPITRE 73.				HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus au sein des ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inruke inkomensoverdrachten . . . aan gezinnen	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récu- pérer	1211	959	1 468	Terug te vorderen sociale uitkeringen . . .	733.2
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et tra- vailleurs)	1	1	---	Niet terugvorderbare . . . sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Autres transferts de revenus de par- ticuliers et d'entreprises.				738 Andere inkomensoverdrachten aan particulieren en bedrijven.	
738.1	Majorations de cotisations et amendes.	2	2	---	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le chapitre 73.	1217	962	1468	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	174268	168851	162381	Totalen voor de ontvangsten. . .	
	Dont :				Waarvan :	
	Recettes propres	174205	168785	162299	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	63	69	85	Ontvangsten voor l'Orde.	

13. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.

13. -- Bijzondere verrckenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artikel	1970 prévues uoorziene	1969 réelles ioerkeltige.	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
801 Dépenses non ventilées.					801 Niet oetdeelde uitgaven.	
801.9	Dépenses diverses non ventilées	1	1	—	Allerlei niet verdeelde uitgaven	801.9
802 Dépenses po", ordre.					802 Uitl'wen voet orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	62	68	83	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
803 Dépenses de transfert vers des organismes sociaux à la loi du 16 mars 1954.					803 L'itigeoen uan overdtacht naar instellingen ondertoopen aan de wet van 16 maart 1954.	
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	—	Ovdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten,	803.6
Totaux pour le chapitre 80.		64	70	83	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen oecschuldigd loor bezoldigffen en sociale lasten uan heC personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	4280	3695	3641	Bezoldigingen van het admnlstratief kaderpersoneel,	811.1
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - Intervention patronale.	809	689	689	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeele.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - Intervention patronale.	55	51	46	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeele.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires).	111	95	90	Bezoldigingen aan personen admnlstratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social.	203	188	166	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommeil vecschuldigd, voor de aml'koop van liet-dul/rzame goederen en [Jan diensten.	
812.2	Formation professionnelle	5	—	—	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	63	49	46	Representatie, reis en verveerkosten	3
4	Contentieux	10	10	1	Betwlsre zahn	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	21	11	1	Honoraria anders dan voor hctwlsre zaken,	5
6	Frais de locaux	198	288	254	Kesten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	32	32	20	Kesten van matricieel, meubelen, machines, rol lend materteel en benodigdheden,	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	179	160	97	Bureau, publkatie en publiciteitskosten,	8
9	Frais financiers courants	407	27	111	Gewone financieele kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		6173	5698	5465	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
(Crédits non limitatifs.)					(Niet-limitatieve kredieten.)	
833 Sommes dues de des bénéficiaires de l'unité sociale - HF titre de transfert direct de repon!					833 Sonuncn l'itrc/i, diiJ< nmi begun .. sl'it'ell de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoordracht,	
8B.2	Prestations sociales allouées en espèces.	167694	162773	157724	Sociale uitkeringen	833.2
7	Prestations sociales en espèces, services rudiucnt et imécouvmbles	10	10	—	Oninvordarbav te n sociale uitkeringen,	7

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pee urtikel	prévues oorziene	réelles uerkelijke		
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et flan-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837 <i>Rechtstreekse belestingēn op de inkomens, resitorno's en laoude poster; inzake sociale bijdraagn.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables (pour mémoire) •	---	---	24	Kwittgescholden of oninvorderbare hijsdraagen (pro memotie).	837.1
	838 <i>Ristournes et non-voleurs en matière de meipreitions de cotisations et ame[ldes.</i>				838 <i>Kwade posten en restotno's inzake bijdrageopslagcrz... en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables (pour mémoire)	---	---	6	Kwittgescholden of oninvorderbare bijsdraageopslagen en boeten (pro rnernotie).	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	167704	162783	157754	Toralen voor hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van liehuunelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	20	182	7	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	40	30	5	Machines	2
	Totaux pour le chapitre 87.	60	212	12	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	Totaux pour les dépenses.	174201	168763	163314	Totaleu voor de uitgaven.	
	Dont r				Waarvan s	
	Dépenses propres	174 139	168695	163231	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	62	68	83	Llitqaven voor Orde.	

14. -- Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des entreprises de batellerie.

14. -, Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen der ondernemingen voor binnenschepvaart.

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizenden frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article rnr artikel	présu- mées vermo- delijke	effectu- ées gedane		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes petit ordre.					707 Ontvangsten voor orde,
707.9	Recettes diverses pour ordre	199125	180100	181838	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten (>in ouerrecht voortkomen) van instellingen, ondecworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1703	1625	1498	Allerlei tegemoetkomingen ... in de werklingskosten en -uitgaven. ...	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	43761	44555	39871	Ovcrdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten,	6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten (in ouerrecht voortkomen) van Belgische instellingen, niet ontvoren aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	60	50	50	Allerlei tegemoetkomingen in de werklingskosten en -uitgaven.	709.5
	Totaux pour le chapitre 70.	244649	226330	223 257	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen terug te betalen aan de instelling intake aankopen van goederen en diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	11	61	26	Gerechtskosten uitgegaven door de instelling, terug te betalen door derden,	712.1
	716 Vente de biens non durables, et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2350	2150	2291	Tegemoetkomingen van derden in de werklingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	2391	2211	2317	Totaal voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus analogues.				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	164	198	169	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	164	198	169	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à céder en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Te betalen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	390	390	374	Terug te verdienen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	390	390	374	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.					HOOFDSTUK 77.	
	777 Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.				777 Sommen die voortvloeien uit de verkoop van lichamelijke, roerende goederen.	
777.2	Vente de machines (pour flém"ire)			7	Verkoop van machines (pro 111EiiWriC)	777.2
	Totaux pour le chapitre 77.			7	Totaal voor hoofdstuk 77.	
	Totaux pour les recettes.	217594	229129	226 124	Totaal voor de ontvangsten.	
	Dont:				Waarvan :	
	Recettes propres	48469	19029	41286	ELHcn ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	199 125	180 100	181838	Ontvangsten voor Ordre.	

14. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.14.- Bijzondere verrekcnkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues uooziene	réelles toeckelijke		
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
802.9	802 Dépenses pour ordre. Dépenses diverses pour ordre	199125	180100	181332	802 Uitgaven voor orde. Allelei uitgaven voor orde	802.9
803.8	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954. Transferts d'excédents (polir mémoire) "	---	---	69	803 Uitgaven van overdrachten naar instellingen onder toepassing van de wet van 16 maart 1954. Overdrachten van overschotten (polir memorie) .	803.8
804.5	804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954. Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3155	3084	3016	804 Uitgaven van overdrachten naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954. Allelei toemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	804.5
	Totaux pour le chapitre 80.	202280	183184	184417	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811.8	811 Sommes dues pour contributions et charges sociales du personnel. Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	78	86	64	811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel. Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) .	811.8
812.3	812 Sommes dues pour achats de biens matériels et de services. Prais de représentation, de déplacement et de transport	20	27	10	812 Sommen verschuldigd voor aankoop van materiële goederen en van diensten. Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
6	Contentieux	75	95	35	Betwiste zaken	4
7	Frais de locaux	150	100	134	Kosten van lokalen	6
8	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	2	9	1	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden	7
9	Frais de bureau, de publications et de publicité	807	707	760	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
	Totaux pour le chapitre 81.	1 138	1 030	1 010	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 83. (Niet-limitatieve kredieten.)	
833.2	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de prestations sociales allouées en espèces	44 063	44850	40115	833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid onder rechtstreekse inkomensvoorziening	833.2
5	Prises en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	88	95	79	Sociale uitkeringen	5
7	Prévisions sociales en espèces, services individuels et irrécouvrables	15	15	3	Toeslagen van kosten die normaal door de begunstigen moeten worden gedragen. Oninvorderbare en onrechtvaardige sociale uitkeringen	7
837.9	837 Impôts directs, sur [c. r.] (perwos, ristournes et non-p. leurs et munités de contributions sociales. Autres cotisations remises ou irrécouvrables	10	15	1	837 Directe belastingen (overwinst, restitutie en andere belastingen op sociale bijdragen). Andere kwijtscheldingen of oninvorderbare bijdragen	837.9
	Totaux pour le chapitre 83.	44176	44975	40228	Totalen voor hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- (11) duizendtsliën frank.)

8. UITGAVEN.

A	B	E	S	I	P	A	R	I	L	I	E	S	S	S		
												TEKSTEN	Art.			
												per <i>artikel</i>	<i>voorzien</i>	<i>werkelijke</i>		

CHAPITRE 87.

874 Achat de biens meubles corporels.

874.1	Mobilier et matériel (pour mémoire) ...	---	32	---
	Totaux pour le chapitre 87.	---	32	---
	Totaux pour les dépenses.	247594	229221	225655
Dont,				
	Dépenses propres	48469	49121	44323
	Dépenses pour l'Ordre	199125	180100	181332

HOOFDSTUK 87.

874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.

	Meubelen en materieel (pro memorie) ...	871.1
	Totaal voor hoofdstuk 87.	---
	Totaal voor de uitgaven.	---
Waarvan:		
	Eigen uitgaven.	---
	Uitgaven voor l'Orde.	---

15. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.15. - Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor schepsherstelling.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtellen fmlle.)

7, ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per eitel	présu- mées vermoe ... delijke	effectuées			gedane
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
708	Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708	Ontaangstell "811 overdrocht voortkomend vall instellingen Ouderworpen "In de wet van 16 maart 1954.
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1053	1095	960	708.5	Allerlei tegemoetkomingen in de werklingskosten en -uttqaven.
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	70966	75875	66753	6	Overdrachten van sociale bijdraagen en bijkomende opbrengsten. . .
Totaux pour le chapitre 70.		72019	76970	67713	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712	Sommes à rembourser à l'organisme en matière de biens et de services.				712	Sommen terug te betalen omt de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	2	---	2	712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.
Totaux pour le chapitre 71.		2	---	2	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726	Intérêts et revenus aneloques.				726	Interessen en sooriqelike opbrengsten.
726.9	Produits divers sm placements	13	13	12	726.9	Allerlei opbrengsten op beleggingen . . .
	728 Autres revcmt., de propriétés et d'entreprises.				728	Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières fi revenu fixe (pOur mémoire)	---	---	1	728.2	Gcrealtscerde winsten op vasttreurende effecten (peo memorie).
Totaux pour le chapitre 72.		13	13	13	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733	Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733	Terug te vorderen bedragen, inzake inkomenstocrdrnclie n swu gezinne n.
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	600	400	546	733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen
Totaux pour le chapitre 73.		600	400	546	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 78.					HOOFDSTUK 78.	
786	Remboursement d'en-trois rie crédits pt di/ participations dans les entreprises et "ente d'illmeubles de rapport.				786	Aflossing van kredietoverenlW72n eil vall declnemoeg in bedrijven en verkoop van huurhuizen.
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pOur mémoire)	---	---	4	786.1	Aflossing van financieele beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgsommen en borgtochten betaald door de instelling (pro mode).
Totaux pour le chapitre 78.		---	---	4	Totalen voor hoofdstuk 78.	
Totaux pour les recettes.		72 634	77383	68278	Totalen voor de ontvangsten.	
Dont,					Waarvan :	
Recettes propres		72 634	77383	68278	Einen ontvangsten	
Recettes pour l'Ordre		---	---	---	Ontvangsten voor l'Orde	

15. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.15.- Bijsondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor scheepsherstelling.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendvullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIB	ELL	E. S	1971	1970	1969	TEK	STE	N	Art.
				par article pet: ertikel	prévues voorzien	réelles toerkelijke				
CHAPITRE 80.				HOOFDSTUK 80.						
804 Dépenses de transfert vers des organismes bélees non soumis à la loi du 16 mars 1951.				804 Uitgaven V.Dn overdcacht nDar Belgische: instellingen niet onderworpen aan de wet va' 16 monet 1954.						
804.5				Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1 100	1036	1 149	Allelei tcgemoetkormingen in de werkinqs- kosten en -uitgaven.		8045
				Totaux pour le chapitre SO.	1100	1036	1149	Totaleu voor hoofdstuk 80.		
CHAPITRE 81.				HOOPDSTUK 81.						
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen . versch., zdiTd voor bezoldi- gingen en sociale lasten vln het per- soneel.						
811.8				Rétributions ti des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	64	64	61	Bezoldiqingen aan personen administratief verbonden aan de Instelling (andere dan honorarla) .		811.8
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aan- koop vall. nid-(twzame) !loederet en v.m. diensten.						
812.3				Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	2	Rcpresentate-, reis- en vervoerkosten ...		812.3
4				Contentieux.	3	J	4	Betwiste zaken		4
8				Frais de bureau, de publications et de publicité	50	67	20	Bureau-, publikat.c- en publiciteitskosten.		8
9				Frais financiers courants	2	2	1	Gewone financlete kesten		9
				Totaux pour le chapitre 81.	122	139	88	Totaleu voor hoofdstuk 81.		
CHAPITRE 83. (Crédits non imitatifs.)				HOOFDSTUK 83. (NretHuitatitve kredieten.)						
833 Sommes dues à iles bénéficiaires de la sécurité -sociale ail titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen oerschuldigd aan begunstig- dell van de socinie zekecheil élis rechtstreekse. inkornensooerdrucht.						
833.2				Prestations sociales allouées en espèces ...	71376	76070	67051	Sociale ultkerlqgen		833.2
5				Prise en charge de frais incombant norma- lement aux bénéficiaires	190	205	175	Ton laste nernen van kesten die normaal door de begunstiqden mocten qcdragen. worden.		5
7				Prestations sociales en espèces, servies indément et irrécouvrables	3	3	3	Oninvorderb. arc tcn ourechtc sociale uitkeringen.		7
				Totaux pour le chapitre 83.	71569	76278	67229	Totaleu voor hoofdstuk 83.		
				Totaux pour les dépenses.	72791	77453	68466	Totaleu voor de uitgaven.		
Dontl				Waarvan:						
				Dépenses propres	72791	77 453	68166	EiHen uitgaven.		
				Dépenses pour Ordre:	---	---	---	UitlIVCH voor Orde.		

16. - Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

16. -- Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen,

7. RECETTES.

(En milliers de francs --- In duizentfranken [r/N/c])

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pet: artikel	présumée vermoe delijke	effectuées gedane		
CHAPITRE 70.						
	708 Recettes de transfert en provenance d'opérations soumises à III loi du 16 mars 1954.					
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	437	746	679	Alleerlei tegemoetkomingen in de werklingskosten en -ultgaven.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	25152	21924	24911	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le chapitre 70.	25 889	25670	25660	TOTALEN voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.						
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	258	386	252	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le chapitre 73.	258	386	252	TOTALEN voor hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les recettes.	26 147	26056	25912	TOTALEN voor de ontvangsten.	
	Dont:				Waarvan:	
	Recettes propres	26 147	26056	25912	Einen ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	--	--	--	Ontvangsten voor Ordre.	

16. — Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.

16. -- Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ingesteld tell bate van de arbeiders der scheepsrederijen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs --- In duizendt ollen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article pe artikel	prévues voorzien	réelles ioeckeiitje		
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.				803 Lijtaoen van overdracht naar instellingen overloopen aan de wet 16 maart 1954.	
8035	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	146	145	---	Alle det tegemoetkomingen in de werkluqskosten en -ultqaven.	803.5
	Totaux pour le chapitre 80.	146	145	---	Totalet voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.				811 Sommeil oeschuldiq. vaar bezoldi-[Tilgen et sociale lasten vaTi het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif			17	Bezoldiqnqn van het adminlratric] kaderpersoneel (pra memorie).	811.1
8	Rétributions a des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	67	67	52	Bezoldiqnqn aan perscnen administratief verbonden aan de instelling (nnderc dan honorarta)	8
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen vel'sc/wldi,qd vow' de linn-koop uan niet-duurzane goetleren en l.wi dicnsten.	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	111	111	500	Allerki verqocdnqn .. die werkljtke .. lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation de déplacement et de transport	2	1	1	Represntatle- reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	5	5	---	Betwiste zaken	4
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	10	10	30	Bureau-, pubhkat.c- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le chapitre 81.	195	194	600	Totale n voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83. (Crédits non limitatifs.)					HOOFDSTUK 83. (Niet-lillit"tieve kredicn.)	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale (au titre de transfert direct de rcpems).				833 Sommen verschuldiJlI aaTi l.efl., "stifl"-dell van de sociale zekeybeu, uils rechtstrct. A"8e inkomensoverdr echti.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces ..	25 710	25310.	25233	Sociale uitkerntqn "	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normale ment aux b-néficijres	66	68	64	Ten laste ncmn van kosten die normaal door de bequnstiqden mocten qcdraqn worden.	5
	Totaux pour le chapitre 83.	25776	25378	25297	Totale n voor hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses.	26117	25717	25897	Totale n voor de uitgaven.	
Dont:					Wanrvan :	
	Dépenses propres	26 117	25717	25897	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	---	---	---	Uitnaven voor Onk.	

17.-- Fonds des accidents du travail.

17.- Fonds voor arbeidsongevallen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs --- In duizendmiljetti frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article — par artikel	présûmées — vermoede- delijke	... — effe~ées gedane		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
707 Recettes pour ordre.					707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	2051	1726	1580	Allelei ontvangsten voor orde	707.9
709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1951.					709 Ontvangsten van oerrecht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
7095	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1397	3676	3081	Allelei tegemoetkomingen in de werkingkosten en -uitgaven.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	699000	650000	636471	Overdrachten van sociale bijdragen en hijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à fonds perdus	1	1	—	Allelei niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le chapitre 70.		705119	655403	641132	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers	10	10	—	Gerechtskosten uitgegeven door de Instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	1	20	—	Kredietnota's en later teruggestane resten op gewone leveringen.	2
716 Vente de biens non durables et de services.					716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	1	—	—	Ophengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2124	1869	1792	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten.	2
Totaux pour le chapitre 71.		2136	1899	1792	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus analogues.					726 Interezen en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	10	10	—	Verwillintersten op sociale bijdragen	726.1
2	Intérêts sur précompte remboursé ultérieurement	100	100	89	Interesten op later terug te betalen voorheffing.	2
9	Produits divers sur placements	US 000	120000	117266	Allelei opbrengsten op beleggingen	9
728 Allotissements de propriétés et d'entreprises.					728 Alldere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières il revenu fixe	1000	3500	1201	Grealiscerde winsten op vastrendende effecten.	728.2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport	652	622	588	Brutohuur van huurhuizen	3
4	Bénéfices réalisés sur change	1	1	—	Grealiscerde winsten op wisselkoers	4
Totaux pour le chapitre 72.		117763	121233	119144	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
733 Sommes à récupérer soit en nature, soit en espèces, à récupérer.					733 Terug te vorderen sociale verschuldigheden aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	108	108	53	Terug te vorderen sociale verschuldigheden	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3160	5258	2894	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	906	2200	2258	Voorjaarde sociale uitkeringen	4

7. RECETTES.

(En milliers de francs - in duizendmillen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

AN.	LIB ELL É S	1971	1970	1969	T E K S T E N	Art.
		par article per artikel	présomées — vermoedelijke	effectuées — gedane		
	737 Contributions sociales.				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travail- leurs)	16400	13000	14 588	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	738 Alitées transferts de revenus de par- ticuliers et entrepreneurs.				738 Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.	
738.1	Malorations de cotisations et amendes ...	2	2	—	Bijdraageverhogingen en boeten	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	1	1	—	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instel- lingen van sociale zekerheid.	3
	739 Transferts de revenus de l'étranger.				739 Inkomensoverdrachten van het bui- teland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	50	32	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	20627	20619	19825	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.				HOOFDSTUK 71.	
	746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.				716 Inkomensoverdrachten van voodkomend van de Centrale Overheid.	
746.3	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions — Ministère des Finances	200	610	1864	Gewone tegemoetkomingen (niet terug- vorderbaar) uitgetrokken op de begro- ting van Pensioenen — Ministerie van Financiën.	746.3
	718 Transferts de revenus en provenance des provinces, communes et adminis- trations assimilées.				718 Inkomensoverdrachten van voortkomend van de provincies, gemeenten en geïntegreerde besturen.	
718.9	Interventions courantes (à fonds perdus) des provinces et des communes	50	46	42	Gewone tegemoetkomingen (niet terug- vorderbaar) van de provincies en van de gemeenten.	718.9
	Totaux pour le chapitre 71.	250	686	1906	Totalen voor hoofdstuk 71.	
	CHAPITRE 75.				HOOFDSTUK 75.	
	756 Transferts de capitaux en prove- nance d'entrepris.				756 Overdrachten van kapitaal voort- komend van bedrijven.	
756.9	DOIS et legs en espèces à capital aban- donné en provenance d'entreprises ...	5	5	—	Schenken en legaten in specien met afgegaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	756.9
	758 Transferts de capitaux en prove- nance de particuliers ou d'A.S.B.L.				758 Overdrachten van kapitaal voort- komend van particulieren of van V.Z.W.	
758.9	Dons et legs en espèces à capital aban- donné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	5	—	Schenken en legaten in specien met afgegaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
	Totaux pour le chapitre 75.	10	10	—	Totalen voor hoofdstuk 75.	
	CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
	777 SOUVENIRS provenant de l'achat de biens, meubles, corporels.				777 SOUVENIRS die oorspronkelijk uit de aankoop van lichamelijke roerende goederen.	
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour l'immobilier)	—	9	—	Verkoop van meubelen en van materieel (pro memorie).	777.1
2	Vente de machines (pour mémoire) ...	—	5	9	Verkoop van machines (pro memorie) ...	2
	Totaux pour le chapitre 77.	—	10	9	Totalen voor hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendenflorin, frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présümées — uett'moe- delijke	effectuées — gedane		
	CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.				786 Aflossing Van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme (pour mémoire)	—	—	1	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling (pro memorie) .	786.1
	787 Remboursement d'octrois de crédits aux particuliers et de participations par les A.S.B.L.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L., et de prêts aux particuliers	250	1100	119	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	50	50	12	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	789 Remboursement d'octrois de crédits à l'initiative du secteur public.				789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	85500	150000	77797	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	75000	40000	22714	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de provinces, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le chapitre 78.	160 800	191150	100643	Totaal voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	1007035	994010	884451	Totaal voor de ontvangsten.	
	Dont :				Waarvan :	
	Recettes propres	1004984	992284	882871	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	2051	1726	1580	Ontvangsten voor de Oede.	

17. - Fonds des accidents du travail.

17. - Fonds voor arbeidsongevallen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1970 prévues per artikel	1969 l'édles. oorziene	1968 1969 u/erkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	2051	1726	1579	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
804.7	Transferts de réserves mathématiques	130	130	---	Overdrachten van wiskundige reserves	804.7
Totaux pour le chapitre SO.		2181	1856	1579	Totalen voor hoofdstuk SO.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811	Somme dues [Jour rémunérations et charges sociales du personnel]				Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten aan het personeel	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	24932	21443	20199	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et lwns de service	423	365	341	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel	3
1	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	860	695	668	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- intervention patronale	6522	5226	5040	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- intervention patronale	392	350	456	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel	7
8	Rétributions des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	423	233	198	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling [andere dan honoraria]	8
9	Service social	1242	1335	858	Sociale dienst	9
812	Sommes dues pour achats de biens non durables et de services				Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	20	20	---	Allerlei vergoedingen dit werkelijke lasten dekken	812.1
2	Formation professionnelle	81	71	2	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1739	1695	1074	Reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	95	95	8	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	531	397	226	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	1363	1153	921	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	247	221	121	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	2246	2177	1129	Bureau-, publiciteits- en publiciteitskosten	8
9	Prêts financiers courants	323	323	255	Cewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		41442	35799	31499	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1000	1000	2129	Allerlei interesten en gewone financiële lasten	821.9
821	Charges diverses sur placements				Allerlei lasten op de effectenmarkt	
824.2	Pertes réalisées sur change	1	1	---	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de japon	150	155	230	Cewone lasten van huurhuizen	3
4	Pertes diverses sur placements	1	1	1	Allerlei verliezen op beleggingen	4
Totaux pour le chapitre 82.		1152	1157	2360	Totalen voor hoofdstuk 82.	

S. DEPENSES.

(En milliers de francs -- in duizenttalien fra-k-)

R. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉ : S	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues f. loordelle	réelles werkeltijke		
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833	<i>Sommes dues à des Bénéficiaires Je la sécurité sociale au titre de la transferts direct de revenus, transferts non limités.</i>				833	<i>Sommen oerschuldigd. aan begunstigten van de sociale zekerheid als recht-treekse inkomensoucdracht (iViet-Limith:vc kre.lietcn.)</i>
833.1	Prestations sociales allouées en nature ...	2600	4340	2824	Sociale verstrekkingen ...	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces ...	828612	817805	709806	Sociale uitkeringen ...	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires ...	5352	5100	4411	Ten laste normen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indument et irrécouvrables ...	100	100	329	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
9	Transferts de revenus irrécouvrables -- Ancien Ponds de garantie ...	25	25	---	Oninvorderbare vers. heldene inkomens-overdrachten. Gewezen Wanborq-fonds.	9
836	<i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organes.</i>				836	<i>Belastingen op goederen en diensten ingekohiert. tell loste in de instelling.</i>
836.9	Impôts divers sur biens et services ...	22	22	15	Allelei belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	<i>Impôts directs en les reverts, ristourne.) et non-jaleurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restocnos en kuude posten inzake sociale bijdriften.</i>
837.1	Cotisations sociales remises) ou irrécouvrables ...	1700	1700	933	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus ...	3	3	2	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
	<i>ng Rhtu1(nc5 e-t non-unlcurs en matière de mncritions de cotisations et «men-les.</i>				838	<i>Kionde posien en restorno' sinzake bije/ra,geopSziilen er. boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables ...	10	10	---	Kwijtgedolden of oninvorderbare bijdrageopslag en boeten.	838.9
	Totaux pour le chapitre 83.	838424	829 105	718320	Totaal voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874	<i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
871.1	Mobilier et matériel ...	185	380	352	Mebelen en materieel ...	871.1
2	Machines ...	100	374	143	Machines ...	2
3	Mobilier roulant (pour mémoire) ...	---	122	---	Rolend materieel (pro /lemorie) ...	3
5	Bibliothèque professionnelle ...	30	30	12	Beroepsbibliotheek ...	5
	Totaux pour le chapitre 87.	(1)	906	807	Totaal voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 118.					HOOFDSTUK 88.	
882	<i>Cotisations de crédits et participations au A.S.B.L. et aux particuliers.</i>				882	<i>Kredietverleningen en deelnemingen van V.Z.IV. en particulieren.</i>
882.1	Parts de A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers ...	250	1100	221	Aandelen van V.Z.W. en leningen aan V.Z. W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel ...	50	50	2	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
884	<i>Cotisations de crédits à l'intérieur de l'entreprise.</i>				884	<i>Kredietverleningen binnen de sector oerheijl.</i>
884.1	Prêts du Pouvoir central et ministères, établissements et valeurs mobilières, à l'usage de personnes ...	71000	75 000	11 250	Leningen aan de Centrale Overheid en de glijkkell-tpk besturen en vastrende effecten door deze rechtspersonen.	884.1
3	Prêts aux provinces, communes, administrations (sujettes) et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes ...	2) DAO	20000	23 %	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrende effecten door deze rechtspersonen.	3
	Totaux pour le chapitre 88.	100300	96 150	135438	Totaal voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	984 114	961973	890003	Totaal voor de uitgaven.	
	Dépenses propres ...	982063	963247	888421	Diensten uitgaven.	
	Dépenses pour l'Ordre ...	2051	1726	1579	Uitgaven voor l'Ordre.	

18. -- Fonds des maladies professionnelles.

18. --- Fonds voor de beroepsziekten. -

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtal(en) frank.)

7. ONTVANGSTEN,

Art	LIBELLÉ	É S	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
			par article per artikel	présûmées vermoed-	effectuées il e. danc...		
CHAPITRE 70.						HOOFDSTUK 70.	
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.						708 Ontvangsten van oordrecht voortkomend "an instellingen, onderworpen aan de "wet van 16 maart 1951.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires		2047058	1911084	1459707	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten...	708.6
Totaux pour le chapitre 70.			2047058	1911084	1459707	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.						HOOFDSTUK 71.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.						712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en via diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme, à rembourser par des tiers		30	30	---	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
716 Vente de biens non durables et de services.						716 Verkoop van niet-duurzame goederen en (van) diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables.		55	50	35	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement		3129	3998	3506	Tevoorkomingen van derden in de werkinguitgaven.	2
Totaux pour le chapitre 71.			3514	4078	3541	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.						HOOFDSTUK 72.	
726 Intérêts et revenus annexes.						726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements		20000	17000	15326	Allelei opbrengsten op beleggingen	726.9
Totaux pour le chapitre 72.			20000	17000	15326	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.						HOOFDSTUK 73.	
731 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.						731 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensvoordrachten aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer		6550	11659	8727	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer		520	520	214	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2
737 Contributions sociales.						737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)		102	502	3328	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden [werkgevers en werknemers]	737.1
739 Transferts de revenus d'étranger.						739 Inkomensvoordrachten van het buitenland.	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays		200	200	11	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van andere overheden van andere landen.	739.9
Totaux pour le chapitre 73.			7372	12881	12280	Totalen voor hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs ~ In duizendtellen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1971	1970	1969	....
		2570300	2324 000	1704320		
	CHAPITRE 74.					
	746 <i>Transferts de reueruzs en prove-</i> <i>[wru.se du Pouvoir central.</i>					
746.1	Interventions courantes (il fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	2570300	2324 000	1704320		
	Totaux pour le chapitre 74.	2570300	2324000	1704 320		
	CHAPITRE 77.					
	776 <i>Ventes de terrains et bâtiments.</i>					
776.1	Vente d'immeubles il usage principale- ment administratif.	43000	4 000	---		
	777 <i>Sommes proveneni de la vente de</i> <i>biens meubles corporels.</i>					
777.1	Vente de mobilier et de matériel	40	220	81		
	Totaux pour le chapitre 77.	43040	4220	81		
	CHAPITRE 78.					
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits</i> <i>par des particuliers et de pecticipa-</i> <i>tions peu: des A.S.B.L.</i>					
787.2	Remboursment d'avances consenties au personnel	150	100	10		
	Totaux pour le chapitre 78.	150	100	10		
	CHAPITRE 79.					
	796 <i>Emprunts divers de ln sécurité</i> <i>sociale,</i>					
796.2	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale [pour mémoire)	---	925000	---		
	Totaux pour le chapitre 79.	---	925000	---		
	Totaux pour les recettes.	4691434	5198 %3	3 195265		
	Dont t					
	Recettes propres	4691434	5198363	3195265		
	Recettes pour Ordre	---	---	---		
	HOOFDSTUK 74.					
	746 <i>Inkomstensoeidechten, voortkottend</i> <i>van de Centrale Overheid,</i>					
746.1	Gewone teqen.oetkominqen (niel teruq- vordcrbaar) ultqetrokken op de begro- ting van het Ministèe van Sociale Voorzorg.					746.1
	Totalea voor hoofdstuk 74.					
	HOOFDSTUK 77.					
	776 <i>Verkoop van gronden en gebouuen.</i>					
776.1	Verkoop van onroerende goederen met voornamelijk adminustratief gebrulk.					776.1
	777 <i>Sommeri die uoortspulten uit de</i> <i>verkoop van lichemelijke toerende</i> <i>goederen.</i>					
777.1	Verkoop van meubeln en van matricel.					777.1
	Totalea voor hoofdstuk 77.					
	HOOFDSTUK 78.					
	787 <i>Aflossing van kredietoerleniqen</i> <i>doot: particulieren en van deelne-</i> <i>minqen door V.Z. ~V.</i>					
787.2	Teruqbetalinq van voorschotten tceq- kend aan hel personeel.					787.2
	Totalea voor hoofdstuk 78.					
	HOOFDSTUK 79.					
	796 <i>Diverse leninqen van de sociale</i> <i>zekerheid.</i>					
796.2	Rechtstreekse leninqen bl instellingen van sociale zekerheid (pm <i>memorie</i>),					796.2
	Totalea voor hoofdstuk 79.					
	Totalea voor de ontvangsten.					
	Waarvan t					
	Eigen ontvangsten.					
	Ontvangsten voor Orde.					

18, - Fonds des maladies professionnelles,

18. -- Fonds voor de beroepsziekten,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per ariikel	1970 prévues voorzien	1969 réelles ioerklijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	80.3 <i>Dépense, de trentiert vers des organistnes soumis à la loi d" 16 mars 1954.</i>					
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	78190	19466	25401	Gewone lasten op lenlngen en voorschot-ten.	803.1
	Totaux pour le chapitre 80.	78190	19466	25401	Totaleu voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 <i>Somme-s dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>					
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	87.371	75832	42707	Bezoldiqngn van bet adminstratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	7000	5270	6995	Bezoldiqngn van het bijkomend adminstratief prsoneel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	12941	9919	7974	Bezoldiqngn van het n.eesters-, vak- en dienstproneel.	3
4	Autre-s allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	2163	2028	310	Andere toelaqen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité .. maladie	650	630	374	Lasten van penaoenen en van teube .. schikkingstelling .. zrekte.	5
6	Charges sociales d'ri vant de la législation sociale -- Intervention patronale.	27373	25152	H954	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. -- Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- Intervention patronale.	800	1036	736	Sociale lasten burten de sociale wetgeving. -- Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honorarcs)	837	773	338	Bezoldiqngn aan personen adminlstratief verbonden aan de instelling (rmdere dan honoraria).	8
9	Service social	2230	2032	1177	Sociale dienst	9
	812 <i>Somme-s dues pour echats de biens non durables et de services.</i>					
812.2	Formation professionnelle .. finlis de représentation .. de déplacement .. et de transport	114	114	77	Beroepxvorninq ..	812.2
3	Contentieux	1410	1441	983	Repr-sentatie .. reis- .. vervoerkosten	3
4	Honoraires autres que pour le contentieux	3900	3900	2238	Betwiste zaken ..	4
5	Frais de locaux	16115	15949	15216	Honoraria andre dan voor b-t'wist-zaken.	5
6	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	13281	13261	7564	Kesten van lokalen ..	6
7	Frais de bureau, de publications et de publicité	25128	24964	14 625	Kesten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigd. .. hedcn.	7
8	Frais financiers courants	14 196	16994	14 066	Bureau-, publiekatie- en publiciteitskosten.	8
9		80	80	32	Gewone Financieel kesten	9
	Totaux pour le chapitre 81.	215589	199378	130371	Totaleu voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 <i>Somme-s dues à des bénéficiaires de lu ..curité sociale BU titre de trans .. l'cri direct de revenus.</i>					
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	4315627	3793402	3086079	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	12500	14600	8560	Teu fas te nemen van kosten die normaal door d" bequusqden .. moeten qedragen .. worden.	5
	837 <i>Impôts directs sur les re-pentis, ris .. tournes et non-ou-le-urs en t'k, 31/12/68 de (of 7 tdbu-i) (Jns s.l.x:1) Je.1.</i>					
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	40	3673	21	Kwljtq-cbo lden of oninvorderbare hlj-draqn.	837.1
	Totaux pour le chapitre 83.	4328167	3811675	309-1660	Totaleu voor hoofdstuk .. 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtullen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per in tikel	1970 prévues voorzicne	1969 réelle, wickedelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.					HOOFDSTUK 87.	
872	<i>Construction, renouvellement et extension ougumenten: la valeur d'immet/bles.</i>				872	<i>Oprichting, oebeteciq en waarde-vermeerderende uibceuing ubu cm-roerende goedecen.</i>
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif. • ...	100000	50000	—	Oprichtingskosten en kesten voor waardevermeerderende uitbreiding van gebouwen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>					874 <i>Aankoop van lichemelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	6405	6739	10230	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	560	1235	1063	Machines	2
3	Matériel roulant	100	212	369	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	119	107	85	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		107184	58293	11747	Toelcn voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>				881	<i>Kredietoerleningen en deelnemingen in beclriiven en belegginren in huurhuizen.</i>
881.4	Placements en terrains à bâtir (pour mémoire)	—	830	—	Belcggingen in bouwgronden (pro marie).	881.4
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.β.L. et at/x particuliers.</i>				882	<i>Krediet oerleningen en deenemingen aan V.Z. W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel	150	100	10	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totaux pour le chapitre 88.		150	930	10	Totalen voor hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.					HOOFDSTUK 89.	
891	<i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>				891	<i>Aflössin] en «[schrijvino, van leningen.</i>
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	187670	98830	137730	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid.	891.2
Totaux pour le chapitre 89.		187670	98830	137730	Totalen voor hoofdstuk 89.	
Totaux pour les dépenses.		4916950	1188572	3399919	Totalen voor de uitgaven.	
Dont:					Waarvan:	
	Dépenses propres	1916950	4188572	3399919	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour l'Ordre	—	—	—	Uitgaven voor Orde.	

19.- Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. --- Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendtollen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article l'cr artikel	1970 présümées vermoe- delijk*	1969 effectuées gcdanc	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	706 Recettes non ventilées.				706 Niet oeuleelde oJltvanf.1sten.	
706.9	Recettes diverses non ventilées (pour mémoire)	---	---	18783	Allerlei niet verdeelde ontvangsten... (pro-memoire)	706.9
	707 Recettes pour ordre.				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre	300	275	---	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet Van 16 maart 1954.	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	612	590	519	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1	1	---	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	709.6
	Totaux pour le chapitre 70.	913	866	19332	Totaal voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêts et revenus annuels,				726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	281	269	246	Verwilligingen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur pensions	20	65	112	Allerlei opbrengsten op beleggingen	9
	Totaux pour le chapitre 72.	301	331	358	Totaal voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	737 Contributions sociales,				737 Sociale bijdragen.	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers (fonds perdus (employés et travailleurs))	190955	176080	157378	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le chapitre 73.	190955	176080	157378	Totaal voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.					HOOFDSTUK 74.	
	746 Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions Ministère des Finances				746 Inkomensvoorzieningen (gewone tegemoetkomingen) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen (Ministerie van Financiën)	
7-16.3	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget des Pensions Ministère des Finances	18662	18219	10800	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen (Ministerie van Financiën)	746.3
	Totaux pour le chapitre 74.	18662	18219	10800	Totaal voor hoofdstuk 74.	
	Totaux pour les recettes.	210831	195499	187868	Totaal voor de ontvangsten.	
	Dont,				Waarvan:	
	Recettes propres	210531	195224	187868	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	300	275	---	Ontvangsten voor Orde.	

19. - Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

19. - Dienst voor maatschappelijke veiligheid del' zeelieden ter koopvaardij,

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtollen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLE:S	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		pal' article <i>per artikel</i>	prévues <i>voorzien</i>	réelles <i>werkelijke</i>		
CHAPITRE 80.		HOOFDSTUK 80.				
801	<i>Dépenses non ventilées.</i>				801	<i>Niet verdeelde uitgaven.</i>
801.9	Dépenses diverses non ventilées (pour mémoire)	---	---	18783	801.9	Allerlei niet verdeelde uitgaven (pro memorie).
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>				802	<i>Uitgaven voor orde.</i>
802.9	Dépenses diverses pour ordre	300	275	---	802.9	Allerlei uitgaven voor orde
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>				803	<i>Lidgaven van overdrachten naar instellingen Ouderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1500	1217	650	803.5	Allerlei tegemoetkomingen in de werkkosten en -uitgaven...
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	209 029	195157	164595	6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.
	Totaux pour le chapitre 80.	210829	196649	184 028		Totalen voor hoofdstuk 80.
CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.				
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>				837	<i>Rechtstreekse belastingen, op de inkomens, restorno's en kwoede posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	1	1	---	837.1	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragen.
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de contributions de cotisations et amendes.</i>				838	<i>Kwade posten en restorno's inzake bijdragslagen en boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	1	1	---	838.9	Kwijtscholden of oninvorderbare bijdragslagen en boeten.
	Totaux pour le chapitre 83.	2	2	---		Totalen voor hoofdstuk 83.
	Totaux pour les dépenses.	210 831	196651	184 028		Totaal voor de uitgaven.
	Dont :					Waarvan :
	Dépenses propres	210531	196376	184 028		Eigen uitgaven.
	Dépenses pour Ordre	300	275	---		Uitgaven voor Orde.

20. --- Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

20. -- Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendtullen.. frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per <u>artikel</u>	présümées vermoed... delijke	effectuées ---		
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
	707 Recettes pour ordre,				707 Ontvangsten voor orde.	
707.9	Recettes diverses pour ordre (pour mémoire)	---	---	2281	Allerlei ontvangsten voor orde (pro memoria),	707.9
	708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à l'art. 1 ^{er} de la loi du 16 mars 1954.				708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.2	Avantages de capitalisation (pour mémoire)	---	---	138	Voordelen van kapitalisatie (pro memoria),	708.2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	350	300	---	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais, et les dépenses de fonctionnement	2000	1342	651	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	46368	44 708	33690	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.				709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	350	88	---	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en uitgaven.	709.5
	Totaux pour le chapitre 70	49068	46438	36760	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.					HOOFDSTUK 71.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.				712 Sommen te betalen aan de instelling, inzake aankopen van goederen en van diensten.	
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	10	10	---	Kredietnota's en later toegepaste resten op gewone leveringen.	712.2
	716 Vente de biens non durables et de services.				716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.1	Produits de vente de biens non durables	2	---	---	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	100	90	113	Tegemoetkomingen van derden in de werkinguitgaven.	2
3	Produits de location de locaux administratifs et fonctionnels	900	225	---	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le chapitre 71.	1012	325	113	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.					HOOFDSTUK 72.	
	726 Intérêt, et revenus financiers.				726 Interest... en soortgelijke opbrengsten.	
726.9	Produits divers sur placements	14700	24700	24060	Allerlei opbrengsten op beleggingen	726.9
	Totaux pour le chapitre 72.	24700	21700	24060	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.					HOOFDSTUK 73.	
	733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.				733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensvermindering... aan gezinnen.	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	220	210	209	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces à récupérer	370	370	360	Terug te vorderen sociale uitkeringen	2

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- in duizendtollen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article --- pee nrtikel	1970 présuées --- verme- delijke	1969 effectuées --- gedane	TEKSTEN	Art.
	738 <i>Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				738 <i>Andere inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	100	100	67	Tegemoetkomingen van de heugstlqden in de sociale prestaties.	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	300	275	239	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere elan instellingen van sociale zekerheid.	3
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>				739 <i>Inkomstenoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	210	220	209	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	1230	1175	1084	Totalen voor hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 71.				HOOFDSTUK 71.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>				746 <i>Inkomstenoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>	
746.3	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budqct des Pensions - Ministère des Finances	3 179	1300	1219	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van Pensioenen -- Ministerie van Financiën.	746.3
9	Autres interventions du Pouvoir central	2650	2575	2467	Andere tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le chapitre 74.	5829	3875	3686	Totalen voor hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.				HOOFDSTUK 77.	
	777 <i>Sommes provenant de la vente de biens meubles corporels.</i>				777 <i>Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel (pour mémoire)	---	30	---	Verkoop van meubelen en van materiaal (pro memorie).	777.1
	Totaux pour le chapitre 77.	---	30	---	Totalen voor hoofdstuk 77.	
	CHAPITRE 78.				HOOFDSTUK 78.	
	789 <i>Remboursement d'octrois et crédits à l'intérieur du secteur public.</i>				789 <i>Aflossing van vrij kredietverleningen binnen de sector over heil.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	10 000	100000	77 657	Allossing van leningen en van vastrendende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
	Totaux pour le chapitre 78.	10000	100000	77657	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	121839	176543	143 360	Totalen voor de ontvangsten.	
	Dont:				Waarvan :	
	Recettes propres	121839	176543	141079	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	---	---	2281	Ontvangsten voor l'Orde.	

20. -- Caisse de seCOU'Et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

20. - Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtarlen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per ertikel	prévues oorziene	réelles uerkelijke		
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
802 Dépenses pour ordre.					802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre (pour mémoire)	---	---	2281	Allerlei uitgaven voor orde (pro metnotie)	802-9
803 Dépenses de transfert des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.					803 Uitgaven van overdracht naar instellingen, overgenomen op de wet van 16 maart 1954.	
803.2	Avantages de capitalisation	13000.	13200.	13426	Voordelen van kapitalisatie	803.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	385	367	275	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en -uitgaven,	5
7	Transferts de réserves mathématiques	2500	2500	2560	Overdrachten van wiskundige reserves	7
Totaux pour le chapitre 80.		15885	16067	18542	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sammen oerschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten, valt het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	3402	3267	2639	Bezoldijingen van het administratief kaderpersoneel	811.1
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	226	160	86	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité -- maladie	110	106	95	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling -- ziekte	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale -- intervention patronale	880	793	657	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale -- intervention patronale	33	33	25	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving -- werkgeversaandeel	7
8	Rémunérations des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	132	132	89	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	175	115	9a	Sociale dienst	9
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	13	43	21	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	61	61	39	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	16	15	42	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	1378	1014	682	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	50	40	33	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materieel en benodigheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	660	525	438	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	265	615	116	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		7431	6949	5352	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de l'assurance sociale au titre de transfert direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan geadresseerden van de sociale zekerheid als rechtstreeks inkomenuroverdracht.	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	36 798	35602	34248	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	23968	22968	20611	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	150	150	121	Ter laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs --- In duizendisletti. frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.,
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
	834 <i>Transfert de revenus à l'étranger.</i>				834 <i>Inkennsoverdrachten naar het /miten' land.</i>	
834.9	Dépenses de transfert vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale.	250	200	188	Litgaven van overdracht voor verrichtingen van de sociale zekerheid naar sociale instellingen en openbare overheden van andere landen.	831.9
	836 <i>Impôts Sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>				836 <i>Belestingen op goederen en diensten ingekohie,"d ten leste van de inziel-lingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services	8	---	---	Allerlei belastingen op goederen en diensten.	836,9
	837 <i>Impôts directs SUR les revenus, ristournes et non-jaloffs en matière de contributions sociales:</i>				837 <i>Rechtstreekse belestingen op de inkomens, testorno's en kwade posten inzeke sociale bijdragen,</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irreco- vrables	15	15	3	Kwijtscholden of oninvorderbare bij- dragen, .	837,1
3	Impôts directs sur les revenus	230	50	48	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3
	Totaux pour le chapitre 83.	61419	58985	55249	Totalen voor hoofdstuk 83.	
	CHAPITRE 87.				HOOFDSTUK 87.	
	872 <i>Construction, renouvellement et extension, allgmentatit la valeur d'immeubles.</i>				872 <i>Oprichting, J, verbetering en wnerde- vermeerderende uitbreiding vatl onroe,ende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension aug- mentant la valeur d'immeubles et lisage principalement administratif	1500	16 000	9611	Oprichtingskosten en kosten voor waarde- vermeerderende uitbreiding van gebou- wen met voornamelijk admlnistratief gebruik.	872,1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>				874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	100	500	50	Meubelen en materiee I	874,1
2	Machines	100	1625	47	Machines	2
5	Bibliothèque professionnell-	5	5	2	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le chapitre 87.	1705	18130	9710	Totalen voor hoofdstuk 87.	
	CHAPITRE 88,				HOOFDSTUK 88,	
	88M <i>Ostroys de crédits il l'intérieur du secteur public.</i>				884 <i>KredictuerlehenJl'ert bi/men dl' secfór cuerlieid,</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à rev("nu fixe émises pal' ces pcrsonnrs ,..	33520	76 112	65242	Leningen aart de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrende- rende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884,1
	Totaux pour le chapitre 88.	33520	76412	65242	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	119960	176543	154095	Totalen voor de uitgaven.	
	Dont:				Waarvnn ... ~	
	Dépenses propres	119960	176543	151814	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	---	---	2281	Uitgaven voor Oede.	

21. - Caisse commune de la marine marchande.

21. - Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizertullen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	L_4_I_B_E_-L_-_-_-_-_-	pr... 1969-1 vermoe... delijke... effectuées Iledane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.				
<i>712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'aénats de biens et de secoices.</i>				
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	30 12 41	Kredictnota's en later toegestane resterno's op gewone leveringen.	712.2
	Totaux pour le chapitre 11.	30 12 41	Totalen voor hoofdstuk 11.	
CHAPITRE 72.				
<i>726 Intérêts et revenus sneloques.</i>				
726.2	Intérêts sur placements	640 — —	Inter esten op beleggingen	726.2
9	Produits divers sur placements •	4305 4340 4251	Allcrlel opbrengsten op belagqlnqen	9
<i>72R Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>				
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières -1 rev("nu fixe	25 — —	Gerealiseerde winsten op vasttrenderende effecten.	728.2
	Totaux pour le chapitre 72.	4970 4340 4251	Totalen voor hoofdstuk 12.	
CHAPITRE 73.				
<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus <11x ménages.</i>				
733.1	Prestations sociales en nature. à récupérer	10 — —	Teruq te vorderen sociale verstrekkinqen.	733.1
<i>737 Contributiolls sociales.</i>				
737.1	Contributions sociales dues par des tiers il fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1'500 12405 11515	Niet teruqvorderbare sociale btjdraeqn verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers),	737.1
<i>738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.</i>				
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	107 177 119	Functionele ontvangsten die voortkomen Van Belgische derden andere dan instellingqen van sociale zekerhe.d.	738.3
<i>739 Transferts de rel'e111S de l'éirnnqec.</i>				
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de: pouvoirs publics d'autres pays	480 510 500	Functionele ontvangsten die voortkomen van Instellingqen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	15097 13 092 12134	Totalen voor hoofdstuk 13.	
CHAPITRE 18.				
<i>789 Remboursement d'octrois de crédits fi l'Intérieur d" secteH public.</i>				
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières " revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	3000 500 5500	Aflossing van leningqen en van vasttrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgeatelde besturen.	789.1
	Totaux pour le chapitre 18.	3000 500 5500	Totalen voor hoofdstuk 18.	
Totaux pour les recettes.				
		23097 17944 21926	Totaalcn voor de ontvangsteu.	
Dont:				
	Recettes propres	23097 17944 21926	Ej-jen ontvangsten.	
	Recette, pour Ordre	— — —	Ontvangsten voor Orde.	

21. - Caisse commune de la marine marchande.

21. -- Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En millions de francs - In duizertuizenden frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	f 1971 par article <i>per' adikel</i>	1970 prévues <i>voorziena</i>	1969 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.					811 Sommen oerschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	36	36	36	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	59	54	42	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
812 Sommes dues pour achats de biens non durebles et de services.					812 Sommen verschuldigd voor de aankoop (Aln niet-duurzame goederen en van diensten).	
812.1	Indemnité diverses couvrant des charges réelles... ..	575	550	500	Allerlei vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation de déplacement et de transport	1	1	—	Representatie-, reis- en vervoerkosten. ...	3
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	25	10	25	Bureau-, publiciteits- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	19	14	—	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le chapitre 81.		715	665	603	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts direct de revenus.					833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdracht.	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	11500	12000	11 380	Sociale uitkeringen	833.2
Totaux pour le chapitre 83.		14500	12000	11380	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
884 Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.					884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes.	5000	3000	5500	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgezette besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
Totaux pour le chapitre 88.		5000	3000	5500	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		20215	15665	17483	Totaal voor de uitgaven.	
Dont ~					Waarvan ~	
Dépenses propres		20215	15665	17483	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour l'Ordre		—	—	—	Uitgaven voor de Orde.	

22. - Caisse commune de la pêche maritime.

22. - Gemeenschappelijke kas voor de zeevisschijf.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendteuſen frank.)

7. ONTVANGSTEN,

L I BEL L g	1969			TEKSTEN	Art.
	per <u>artikel</u>	L'ermoe <u>deuſe</u>	effectuées <u>gedane</u>		
CHAPITRE 71.					
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.					
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	5	5	—	Gerechtskosten uitgegeven door de Instelling, terug te betalen door derden, 712.1
716 Vente de biens non durables et de services.					
716.1	Produits de vente de biens non durables ..	1	1	—	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen, 716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3	3	13	Tegemoetkomingen van derden in de veetkijnsuttgaven, 2
Totaux pour le chapitre 71.		9	9	13	Totalen voor hoofdstuk 71.
CHAPITRE 72.					
726 Intérêts et revenus analogues.					
726.9	Produits divers sur placements	1045	745	925	Allerlei opbrengsten op beleggingen, ... 726.9
728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.					
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs mobilières à revenu fixe	16	—	27	Gereuleeerde winsten op vastrederende effecten, 728.2
Totaux pour le chapitre 72.		1061	745	952	Totalen voor hoofdstuk 72.
CHAPITRE 73.					
733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.					
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	5	5	3	Terug te vorderen sociale verstrekkingen, 733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	45	68	24	Terug te vorderen sociale uitkeringen ... 2
4	Prestations sociales en espèces prescrites,	6	10	2	Veriaarde sociale uitkeringen 4
737 Contributions sociales.					
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	16227	16227	15721	Niet terugvorderbare sociale bijdragen niet verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers), 737.1
738 Autres transferts de revenus de particuliers et d'entreprises.					
738.3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale,	26	26	—	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden dan instellingen van sociale zekerheid, 738.3
Totaux pour le chapitre 73.		16309	16336	15750	Totalen voor hoofdstuk 73.
CHAPITRE 78.					
786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations (et des entreprises) et de l'impôt de solidarité sur le revenu de rapport.					
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	985	500	2673	Aflossing van financiële belastingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling, 786.1
Totaux pour le chapitre 78.		985	500	2673	Totalen voor hoofdstuk 78
Totaux pour les recettes.		18361	17590	19388	Totalen voor de ontvangsten, ...
Dont;					
Recettes propres		18361	17590	19388	Eigen ontvangsten, ...
Recettes pour l'Orde		—	—	—	Ontvangsten voor Orde.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	prévues voorzien	réelles werkelijke		
CHAPITRE 87.						
<i>874 Achat de biens meubles corporels.</i>						
874.1	Mobilier et matériel	10	10	53	Meubelen en matertcel	874.1
2	Machines (pour mémoire)	---	30	---	Machines (pro memoria)	2
5	Bibliothèque professionnelle	5	7	2	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le chapitre 87.		15	47	55	Totalen voor hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.						
<i>881 Océrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>						
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés ...	1501	501	3149	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten ...	881.1
Totaux pour le chapitre 88.		1501	501	3149	Totalen voor hoofdstuk 88.	
Totaux pour les dépenses.		18144	15953	17844	Totalen voor de uitgaven.	
Dont r						
Dépenses propres		18114	15953	17844	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour Ordre		---	---	---	Uitgaven voor Orde.	

23. -- Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.
 23. -- Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmédy.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendfranken.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artikel	1970 présümées vermoede- delijke	1969 effectuées afgedene	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.					HOOFDSTUK 70.	
708	<i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1951.</i>				708	<i>Ontvangsten van aangedachi voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1951.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances ...	1376	1294	1 192	Gewone Inkomens van leningen en voor- schotten.	708.1
	Totaux pour le chapitre 70.	1376	1294	1192	Totalen voor hoofdstuk 70.	
	Totaux pour les recettes.	1376	1294	1192	Totalen voor de ontvangsten.	
	Dont				Waarvan	
	Recettes propres	1376	1294	1192	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour Ordre	---	---	---	Ontvangsten voor Orde.	

23. - Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.

23. - Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtallen [canf.])

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article per artikei	prevues »oorzete	réelles werkelijke		
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
811 Sommes dues par: rémunérations et chiffres sociaux du personnel.					811. Sommen, verschuldigd voor bezoldi- gingen en sociale lasten van het pee- sonneel.	
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	928	898	85,3	Bezoldingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	25	24	23	Bezoldingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en dispo- nibilité - maladie	40	40	36	Lasten van pensioenen en van terbeschik- kingstelling -- ziekte.	5
(	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	160	126	115	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législa- tion sociale - intervention patronale	5	4	4	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	64	56	17	Bezoldingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (indere dan honoraria).	8
812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.					812 Sommen oerschuldigd voor de aankoop van niet-dwarszame goederen en voor diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	36	33	25	Representatie-, reis- en vervoerkosten; ...	812.3
1;	Contentieux (procès-verbaux)	—	—	8	Bestuurlijke zaken (pro menlode)	1;
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	1	1	—	Honoraria andere dan voor bestuurlijke zaken.	5
6	Frais de locaux	28	21	27	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	31	29	25	Kosten van materieel, meubelen, ma- terieel rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	58	59	29	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
Totaux pour le chapitre 81.		1376	1291	1192	Totalen voor hoofdstuk 81.	
Totaux pour les dépenses.		1376	1294	1192	Totalen voor de uitgaven.	
Dont!					Waarvan:	
Dépenses propres		1376	1291	1192	Eigen uitgaven.	
Dépenses pour Ordre		—	—	—	Uitgaven voor Orde	

- 24. - Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.
- 24. - Verzekeringinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmédy.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizenden frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		article artikel	présumée vermoede delijke	effectués gedaane		
CHAPITRE 70. 707 Recettes pour ordre		HOOFDSTUK 70. 707 Ontvangsten voor orde				
707.9	Recettes diverses pour ordre	3	3	3	Allerlei ontvangsten voor orde	707.9
	Totaux pour le chapitre 70.	3	3	3	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71. 716 Vente de biens non durables et de services.		HOOFDSTUK 71. 716 Verkoop van niet duurzame goederen en van dienst.				
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement (pour mémoire) ...	---	---	24	Tecmoetkomsten van derden in de werkzaamheden (pro memorie) ...	716.2
	Totaux pour le chapitre 71.	---	---	24	Totalen voor hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72. 726 Intérêts et revenus arriérés.		HOOFDSTUK 72. 726 Inteisen en soortgelijke opbrengsten.				
726.9	Produits divers sur placements	1469	1152	1558	Allerlei opbrengsten op beleggingen ...	726.9
	728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.				728 /Andere opbrengsten van eigendommen en bedrijven.	
728.4	Bénéfices réalisés sur change (pour mémoire)	---	---	28	Gerealiseerde winsten op wisselkoers (pro memorie) ...	728.4
	Totaux pour le chapitre 72.	1469	1452	1586	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73. 739 Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays (pour mémoire).		HOOFDSTUK 73. 739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.				
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays (pour mémoire) ...	---	---	110	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen (pro memorie) ...	739.9
	Totaux pour le chapitre 73.	---	---	110	Totalen voor hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74. 746 Transferts de revenus du Pouvoir central.		HOOFDSTUK 74. 746 Inkomensoverdrachten oortkomend van de Centrale Overheid.				
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) inscrites au budget du Ministère de la Provision sociale	2637	2570	2347	Gewone toelichtingen (niet terugvorderbaar) uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg ...	746.1
	Totaux pour le chapitre 74.	2637	2570	2347	Totalen voor hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 78. 786 Remboursement d'octrois de l'édit, et de participations dans les entreprises (de vente d'immeubles de rapport).		HOOFDSTUK 78. 786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkopen van huurhuizen.				
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnement payés par l'organisme (pour mémoire)	---	---	674	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling (pro memorie) ...	786.1
	787 Remboursement d'octrois et crédits par des particuliers et de participations par des ASBL.				787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en deelnemingen door V.Z. W.	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	3000	1700	1090	Terughetaling van voorschotten toegekend aan het personeel ...	787.2
	Totaux pour le chapitre 78.	3000	1700	1764	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes.	7109	5725	5834	Totalen voor de ontvangsten.	
Dont:					Waarvan:	
	Recettes propres	7106	5722	5834	Eigen ontvangsten	
	Recettes pour Ordre	3	3	3	Ontvangsten voor Ordre	

21. - Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy.

24. - Verzekeringinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs ... in duizendtellen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1971 par article per artikel	1970 prévues oooi ziene	1969 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	802 Dépenses pour ordre.				802 Uitgaven voor orde.	
802.9	Dépenses diverses pour ordre	3	3	3	Allerlei uitgaven voor orde	802.9
	803 Dépenses de transfert vero des organismes soumis à la loi dit 16 mars 1951.				803 Uitgaven vero oerdmcht naar instellingen overtuorpen aan de wet van 16 murt 1951.	
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1211	1152	1019	Allerlei tegemoetkomingen in de werkingkosten en -uitgaven.	803.5
	Totaux pour le chapitre 80.	1214	1 155	1052	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociétés du personnel.				811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rétributions de personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	12	10	5	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	811.8
	812 Sommes dues pour achat de biens non durebles et de services.				812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-durebelen en diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	3	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux.	40	40	22	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1	1	—	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten	8
	Totaux pour le chapitre 81.	56	54	28	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges financières courantes diverses				821 Interesten en gewone financiële lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	263	238	262	Allerlei interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le chapitre 82.	263	238	262	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de prestations direct de revenus.				833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensvoerdmcht.	
im.1	Prestations sociales allouées en nature	1	3	1	Sociale voerstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	2570	2573	2604	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	2	2	1	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten (ledragen worden).	5
	Totaux pour le chapitre 83.	2576	2578	2609	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Ostrois de crédits et participations dans les entreprises et placements financiers dans des entreprises et cautionnements payés.				881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en plaatsingen in huurovereenkomsten.	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et cautionnements payés	3000	1 700	2 779	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en hypotheeken.	881.1
	Totaux pour le chapitre 88.	3000	1 700	2 779	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	7109	5 725	6 730	Totalen voor de uitgaven.	
	Dontl				Waarvan	
	Dépenses propres	7106	5 722	6 727	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre	3	3	3	Uitgaven voor Ordre.	

25. -- Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

25. -- Verzekeringinstelling der private bedienden Eupen-Malmédy.

7. RECETTES.

(En milliers de francs - In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		par article ver- rijke!	présumées — verme- delijke	effectuées — gedane		
CHAPITRE 70.						
708 <i>Recettes de transferts en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>						
708,1	Revenus courants de prêts et d'avances	260	235	261	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708,1
	Totaux pour le chapitre 70.	260	235	261	Totalen voor hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.						
726 <i>Intérêts et revenus assimilés.</i>						
726,9	Produits divers sur placements	113	99	116	Alle het opbrengsten op belcqqingen	726,9
	Totaux pour le chapitre 72.	113	99	116	Totalen voor hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 78.						
787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.R.L.</i>						
787,2	Remboursement d'avances consenties au personnel	108	100	80	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787,2
	Totaux pour le chapitre 78.	108	100	80	Totalen voor hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les recettes,	481	434	457	Totalen voor de ontvangsten.	
	Dont s				Waarvan r	
	Recettes propres	481	434	457	Eigen ontvangsten.	
	Recettes pour l'Ordre	—	—	—	Ontvangsten voor l'Orde.	
HOOPDSTUK 70.						
708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>						
HOOFDSTUK 72.						
726 <i>Interessen en soodgelijke opbrengsten.</i>						
HOOFDSTUK 78.						
787 <i>Aflossing van kredietoverleningen door particulieren en aan deelnemingen door V.Z.W.</i>						

25. - Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmedy.

25. -- Verzekeringinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs - In duizendtoelen fmk.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLE.S	1971	1970	1969	TEKSTEN	Art.
		pal' article per artikel	prévues voorzien	réelles iwerkelijke		
CHAPITRE 80.					HOOFDSTUK 80.	
	803 Dépenses de transfert vers des organisations suomis il la loi du 16 mars 1954.				803 Lijtgeoen van averdrncht naar instellingen onderioopen. aml de wet van 16 maart 1954.	
8035	Interventions diverses clans les frais et les dépenses de fonctionnement	165	112	112	Allelei tegemoetkominqen in de werkinskosten en uitgaven.	8035
	Totaux pour le chapitre 80.	165	112	112	Totalen voor hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.					HOOFDSTUK 81.	
	811 Sommes dues pour rémtnérations et charges sociales du personnel.				811 Sommen uerschuldigd voor bezoldiqingen en sociale lasten van het personeel.	
811.8	Rémtributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	5	4	4	Bezoldiqingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria) ...	811.8
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.				812 Sommen uerschuldigd voor de aankoop van niet-durable goederen en van diensten.	
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3	2	2	Representatie-, reis- en vervoerkosten ...	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux ...	1	1	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1	1	1	Bureau-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le chapitre 81.	10	8	8	Totalen voor hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.					HOOFDSTUK 82.	
	821 Intérêts et charges aneloques.				821 Interest- en soortgelijke lasten.	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1	1	1	Allelei inte resten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le chapitre 82.	1	1	1	Totalen voor hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.					HOOFDSTUK 83.	
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.				833 Sommen uerschuldigd aan beflirjstiqenden van de sociale zekerheid ills rechtstreekse inkomesoverdracht.	
833.2	Prestations sociales, allouées en espèces ...	180	182	182	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frms incombant normalement aux bénéficiaires	1	1	1	Ten laste nemen van kosten die normaal door de hequustiqden ruoeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le chapitre 83.	181	183	183	Totalen voor hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.					HOOFDSTUK 88.	
	881 Octrois de crédits et anticipations dans des entreprises et placement sur biens immeubles de rapport.				881 Kredietverlening en ieeleming in bedrijven en beleeqingen in huurhuizen.	
881.1	Placements financiers clans des entreprises et cautions payés	108	100	100	Financiële beleeqingen in bedrijven en betaalde waarborg en borgtochten.	881.1
	Totaux pour le chapitre 88.	108	100	100	Totalen voor hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les dépenses.	165	134	134	Totaal voor de uitgaven:	
	Dont:				Waarvan:	
	Dépenses propres	165	434	434	Eigen uitgaven.	
	Dépenses pour Ordre				Uitgaven voor Ordre.	